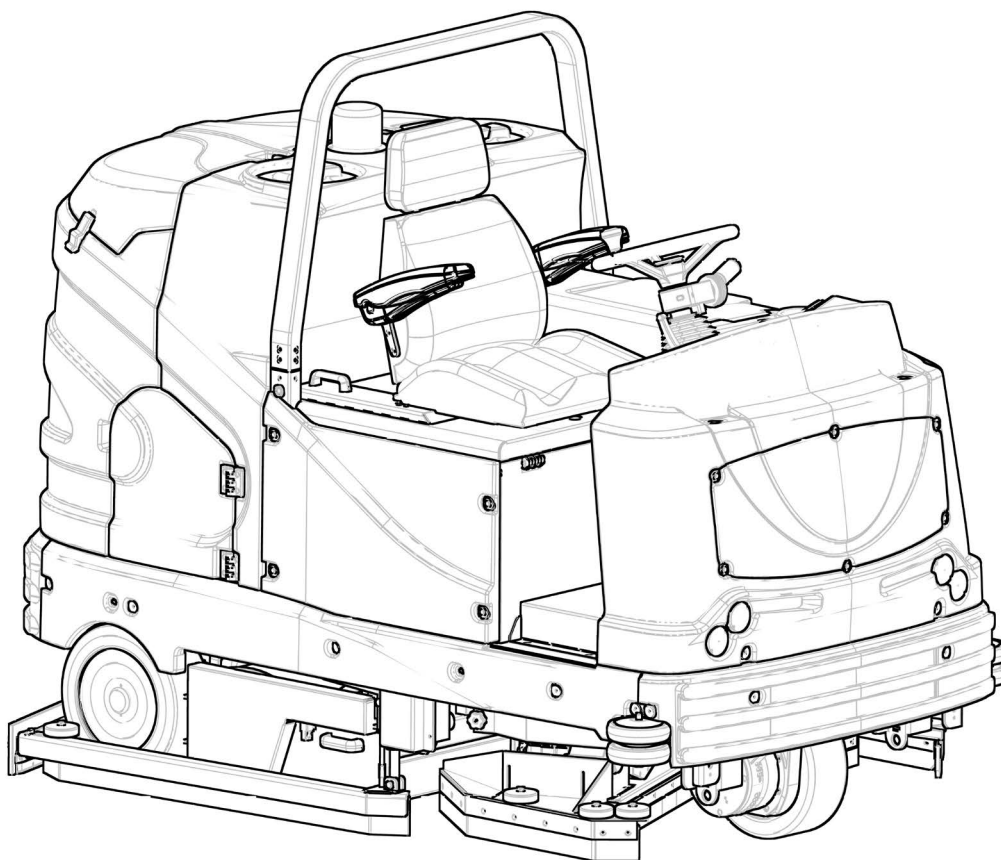


C130 BS 2015



SCRUBBING MACHINES

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI



SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI	4
OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA	5
ŁADOWANIE AKUMULATORÓW	5
UŻYTKOWANIE MASZINY	6
PRZECZYSZCZANIE MASZINY	7
KONSERWACJA	8
TRANSPORT	9
SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI	10
GŁÓWNE ELEMENTY MASZINY	10
CEL I ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI	13
ODBIORCY	13
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI	13
ODBIÓR MASZINY	13
WSTĘP	13
DANE IDENTYFIKACYJNE	13
OPIS TECHNICZNY	13
UŻYTKOWANIE INTENSYWNE - UŻYTKOWANIE PRZEWIDZIANE	13
BEZPIECZEŃSTWO	13
TABLICZKA ZNAMIONOWA	13
DANE TECHNICZNE	13
SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE	15
SYMBOLE ZNAJDUJĄCE SIĘ NA PANELU STEROWANIA	15
SYMBOLE ZNAJDUJĄCE SIĘ NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ	15
SYMBOLE KONTROLEK WYŚWIETLACZA STEROWANIA	16
PRZYGOTOWANIE MASZINY	16
PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZINY	16
USUWANIE OPAKOWANIA MASZINY	16
TRANSPORTOWANIE MASZINY	17
ZABEZPIECZANIE MASZINY	17
STOSOWANY TYP AKUMULATORA	18
KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORÓW	18
WKLADANIE AKUMULATORÓW DO MASZINY	18
ŁADOWANIE AKUMULATORÓW	18
NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU	18
ROZTWÓR DETERGENTU WERSJA BEZ CDS	19
NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WERSJA Z CDS	19
PRZYGOTOWANIE DO PRACY	19
PRACA	19
PROGRAM ROBOCZY: PRZEJAZD	20
PROGRAM ROBOCZY: SUSZENIE	21
PROGRAM ROBOCZY: MYCIE Z SUSZENIEM	22
PROGRAM ROBOCZY: MYCIE BEZ SUSZENIA	23
LICZNIK	24
WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA	24
WYBÓR KIERUNKU JAZDY	24
REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY	24
REGULACJA CZASOWA CIŚNIENIA SZCZOTEK	24
REGULACJA CZASOWA DOSTARCZANIA ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO	25
EKRAN CHECK	25
ZMIANA PARAMETRÓW PROGRAMÓW ROBOCZYCH	25
ŚWIATŁA MIJANIA	25
PRZYCISK AWARYJNY	26
SYGNALIZATOR DŹWIĘKOWY	26
PŁYWK ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO	26
PŁYWK ZBIORNIKA ROZTWORU	26
REGULACJA STANOWISKA KIEROWCY	26
HAMULEC GŁÓWNY - HAMULEC POSTOJOWY	26
KONIEC PRACY	27
ZAŁECANE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE	27
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO	27
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY	28
CZYSZCZENIE KORPUSU WYCIERACZKI	28
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY	29
CZYSZCZENIE SZCZOTEK TARCZOWYCH	29

CZYSZCZENIE SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ	30
CZYSZCZENIE FILTRA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO	30
CZYSZCZENIE FILTRA SILNIKÓW ZASYSANIA	30
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU	31
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO	31
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU	31
CZYSZCZENIE FILTRA ROZTWORU DETERGENTU	32
CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO WYCIERACZKI	32
CZYSZCZENIE OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY MYJĄCEJ	32
CZYSZCZENIE GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH BOCZNYCH BELEK WYCIERACZKI	32
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA DETERGENTU (WERSJE Z CDS)	33
CZYSZCZENIE UKŁADU WODNEGO	33
CZYSZCZENIE UKŁADU WODNEGO (WERSJE Z CDS)	33
CZYNNOŚCI KONSERWACJI NADZWYCZAJNEJ	34
MONTAŻ KORPUSU WYCIERACZKI	34
MONTAŻ SZCZOTEK TARCZOWYCH	35
MONTAŻ SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ	35
MONTAŻ PAŁĄKA	35
WYMIANA SZCZOTEK TARCZOWYCH	36
WYMIANA SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ	36
WYMIANA GUM KORPUSU WYCIERACZKI	37
WYMIANA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH BOCZNEJ BELKI WYCIERACZKI	37
WYMIANA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY MYJĄCEJ	38
CZYNNOŚCI REGULACJI	38
REGULACJA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY MYJĄCEJ	38
REGULACJA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH BOCZNEJ BELKI WYCIERACZKI	39
REGULACJA GUM KORPUSU WYCIERACZKI	39
UTYLIZACJA	40
WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK	40
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE	40
NAPRAWA USTEREK	41
NAWIGACJA PO MENU WYŚWIETLACZA STEROWANIA	42
CONTROLLER SET	42
ALARM	43
PROGRAM SET	43
HOURLMETERS	43

OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA

W celu zasygnalizowania potencjalnych sytuacji zagrożenia stosowane są poniższe symbole. Zawsze uważnie czytać podane informacje i podejmować niezbędne środki dla ochrony osób i mienia.

Podstawowym czynnikiem pozwalającym na uniknięcie wypadków jest współpraca operatora. Żaden program zapobiegania wypadkom nie może być skuteczny bez pełnej współpracy osoby bezpośrednio odpowiedzialnej za działanie urządzenia. Większość wypadków, które mają miejsce w zakładzie, podczas pracy lub przejazdów, jest spowodowana nieprzestrzeganiem podstawowych zasad ostrożności. Uważny i ostrożny operator to najlepsza gwarancja chroniąca przed nieszczęśliwymi wypadkami. Jest to niezbędny element uzupełniający jakiegokolwiek program zapobiegania wypadkom.



ZAGROŻENIE: Informuje o bliskim zagrożeniu mogącym spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



OSTRZEŻENIE: Informuje o możliwej sytuacji zagrożenia, mogącej spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



OSTROŻNIE: Informuje o możliwej sytuacji zagrożenia, mogącej spowodować lekkie obrażenia.



UWAGA: Informuje o możliwej sytuacji zagrożenia, mogącej spowodować uszkodzenie przedmiotów.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW



ZAGROŻENIE:

- W celu uniknięcia zagrożenia, uszkodzony lub przerwany przewód zasilający ładowarki powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika autoryzowanego serwisu lub osobę wykwalifikowaną.
- Gniazdo przewodu zasilania ładowarki musi być uziemione zgodnie z obowiązującymi normami.
- Źródła iskiei, ognia oraz materiały łatwopalne powinny być trzymane z dala od akumulatorów. Podczas normalnego użytkowania, ulatniają się gazy wybuchowe.
- Podczas ładowania akumulatorów wytwarza się wodór - bardzo wybuchowy gaz. Podczas całego cyklu ładowania akumulatorów płyta wsporcza fotela powinna znajdować się w pozycji konserwacji, a sama procedura ładowania powinna być wykonywana wyłącznie w miejscach dobrze wentylowanych oraz z daleka od otwartego ognia.
- Przed rozpoczęciem ładowania sprawdzić, czy przewód elektryczny łączący ładowarkę z akumulatorami nie jest uszkodzony. W razie uszkodzenia nie używać go i skontaktować się z serwisem technicznym.
- Przed rozpoczęciem ładowania sprawdzić, czy przewód elektryczny łączący ładowarkę z siecią zasilającą nie jest uszkodzony. W razie uszkodzenia nie używać go i skontaktować się z serwisem technicznym sprzedawcy ładowarki.
- Podczas używania ładowarki nie wyjmować przewodu zasilania ładowarki prądem stałym z gniazda w maszynie. Takie zachowanie zapobiega powstawaniu łuków elektrycznych. Aby odłączyć ładowarkę podczas ładowania, najpierw trzeba wyjąć przewód zasilania prądem przemiennym.



OSTRZEŻENIE:

- Nie używać ładowarek, które nie są kompatybilne ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatorów i stanowić potencjalne źródło pożaru.
- Akumulatory emitują wodór. Ten gaz może powodować wybuchy lub pożary. Należy trzymać się z dala od ewentualnego ognia i iskiei. Podczas ładowania akumulatorów trzymać pokrywę otwartą.
- Przed użyciem ładowarki upewnić się, że częstotliwość i napięcie wskazane na tabliczce znamionowej maszyny są zgodne z napięciem w sieci.
- Przewód ładowarki powinien znajdować się z dala od gorących powierzchni.
- Nie palić w pobliżu maszyny podczas ładowania akumulatorów.
- Przeczytać uważnie instrukcję użytkowania ładowarki przed rozpoczęciem ładowania.

UŻYTKOWANIE MASZyny



ZAGROŻENIE:

- W razie zagrożenia zadziałać natychmiast, naciskając przycisk awaryjny znajdujący się na pulpicie sterowniczym.
- Nigdy nie zbierać gazów, cieczy ani łatwopalnych albo grożących wybuchem pyłów, a także kwasów i rozpuszczalników! Te zalecenia obejmują benzynę, rozpuszczalniki do farb i olej opałowy, które zmieszane z powietrzem mogą powodować formowanie oparów i wybuchowych mieszanek, a także aceton, kwasy i nierozcieńczone rozpuszczalniki, proszek aluminiowy i magnezowy. Substancje te mogą powodować korozję materiałów tworzących konstrukcję maszyny.
- W przypadku użytkowania maszyny w strefach zagrożonych ryzykiem (np. przy dystrybutorach paliw), należy przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa. Zabrania się użytkowania maszyny w środowisku o atmosferze potencjalnie wybuchowej.



OSTRZEŻENIE:

- Maszyna musi być użytkowana wyłącznie przez upoważniony i przeszkolony personel.
- Nie używać maszyny na powierzchniach o nachyleniu większym niż podana na tabliczce znamionowej.
- Maszyna nie jest odpowiednia do czyszczenia popękanych lub nierównych powierzchni. Nie używać maszyny na pochyłych powierzchniach.
- W przypadku pożaru używać gaśnic proszkowych. Nie używać wody.
- Dostosować prędkość użytkowania do warunków otoczenia.
- Aby uniknąć niedozwolonego użytkowania maszyny, zasilanie powinno zostać przerwane: wyłączyć maszynę za pomocą wyłącznika głównego (i wyjąć następnie klucz), odłączyć złącze akumulatora od złącza instalacji elektrycznej.
- Nie używać maszyny, w przypadku braku odpowiedniej wiedzy i niezbędnych uprawnień.
- Nie używać maszyny, w przypadku niezapoznania się z treścią poniższej instrukcji użytkowania.
- Nie używać maszyny pod wpływem alkoholu i narkotyków.
- Nie używać maszyny podczas korzystania z telefonu komórkowego lub innych urządzeń elektronicznych.
- Nie używać maszyny jeżeli nie działa ona prawidłowo.
- Nie używać maszyny w miejscach występowania łatwopalnych oparów lub cieczy bądź pyłów węglowych.
- Nie używać maszyny w zbyt ciemnych pomieszczeniach, w których elementy sterujące nie są widoczne lub w których używanie maszyny w bezpieczny sposób nie jest możliwe, o ile nie zostaną włączone światła robocze lub przednie reflektory.
- Nie używać maszyny w miejscach, gdzie istnieje zagrożenie upadku przedmiotów, chyba że maszyna jest wyposażona w zadaszenie ochronne (opcjonalne).



OSTROŻNIE:

- Dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych i nie mogą bawić się maszyną.
- Podczas pracy maszyny należy uważać na obecność innych osób, w szczególności dzieci.
- Maszyna musi być zasilana wyłącznie napięciem o wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Uważnie przeczytać naklejki umieszczone na maszynie, nie zasłaniać ich w żadnym przypadku, a jeśli są uszkodzone, natychmiast je wymienić.
- Maszyna powinna być użytkowana i przechowywana wyłącznie w zamkniętym lub zadaszonym pomieszczeniu.
- Maszyna nie może być użytkowana ani przechowywana na zewnątrz, w wilgotnym środowisku, ani narażona na bezpośrednie działanie deszczu.

- Maszyna nie wytwarza szkodliwych wibracji.
- Używać maszyny tylko zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- Nie zbierać łatwopalnych lub dymiących odpadów, takich jak papierosy, zapalki i rozżarzony popiół.
- Zmniejszyć prędkość na pochyłościach i niebezpiecznych zakrętach.
- Zmniejszyć prędkość przed wykonaniem skrętu.
- Podczas pracy maszyny nie wystawiać żadnej części ciała poza stanowisko operatora.
- Zachować ostrożność podczas cofania.
- Nie przewozić pasażerów.
- Zawsze stosować się do instrukcji dotyczących sporządzania mieszanek, ich używania i utylizacji. Instrukcje te znajdują się na pojemnikach substancji chemicznych.



UWAGA:

- Jeśli maszyna jest użytkowana w obecności innych osób, oprócz operatora, konieczne jest zastosowanie reflektora obrotowego (opcjonalne).
- Podczas użytkowania maszyny, należy uważać, aby nie spowodować obrażeń u ludzi ani szkód w mieniu.
- Nie uderzać o regały lub inne konstrukcje zwłaszcza tam, gdzie istnieje niebezpieczeństwo upadku przedmiotów.
- Nie stawiać pojemników z wodą na maszynie.
- Temperatura użytkowania maszyny powinna zawierać się w przedziale między 0 °C i +40 °C.
- Przy stosowaniu detergentów do czyszczenia podłóg, przestrzegać instrukcji i ostrzeżeń znajdujących się na naklejkach umieszczonych na pojemnikach.
- Przed wykonaniem czynności przy detergentach do czyszczenia podłóg, nałożyć rękawice i odpowiednie środki ochronne.
- Nie używać urządzenia jako środka transportu.
- Podczas postoju urządzenia szczotki powinny być zatrzymane, aby uniknąć uszkodzenia podłogi.
- W przypadku pożaru używać w miarę możliwości gaśnicy proszkowej a nie wodnej.
- Uważać, aby do otworów maszyny nie wpadały żadne przedmioty. Jeśli otwory są niedrożne, nie używać maszyny.
- Dbać, aby otwory maszyny były pozbawione pyłu, nitek, włosów lub innych ciał obcych, które mogą zmniejszyć przepływ powietrza.
- Nie usuwać ani nie modyfikować tabliczek umieszczonych na maszynie.
- Maszyna nie jest przystosowana do użytkowania na drogach publicznych.
- Używać wyłącznie szczotek i tarcz napędowo-czyszczących dostarczonych razem z maszyną lub podanych w podręczniku operatora. Użycie innych szczotek lub filców może zaszkodzić bezpieczeństwu pracy.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy nie występują wycieki płynów.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia bezpieczeństwa są zainstalowane i czy działają prawidłowo.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy hamulce i kierownica działają prawidłowo.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić fotel i kierownicę, jak również pas bezpieczeństwa, jeżeli jest.

PRZECHOWYWANIE MASZINY



OSTRZEŻENIE:

- Zawsze chronić maszynę przed słońcem, deszczem lub innymi niekorzystnymi warunkami, zarówno podczas pracy jak i postoju. Odstawić maszynę w miejsce suche i zadaszone: maszyna jest przystosowana wyłącznie do pracy w suchym środowisku i nie może być używana ani przetrzymywana na zewnątrz w środowisku wilgotnym.

- Nie parkować maszyny w pobliżu łatwopalnych materiałów, pyłów, gazów lub cieczy.
- Zatrzymać maszynę na płaskiej powierzchni.
- Załączyć hamulec postojowy, wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk z pulpitu sterowniczego.
- Maszynę pozostawioną bez nadzoru należy zabezpieczyć przed przypadkowym uruchomieniem



UWAGA:

- Temperatura składowania maszyny powinna zawierać się w przedziale między 0 °C i +40 °C. Wilgotność powinna zawierać się w przedziale między 30% i 95%.

KONSERWACJA



ZAGROŻENIE:

- Podczas pracy przy elementach elektrycznych, w celu uniknięcia zwarcia, nie używać: nie izolowanych narzędzi; nie opierać ani nie upuszczać metalowych przedmiotów na elementy zasilane energią elektryczną; zdjąć pierścionki, zegarki i odzież z metalowymi elementami, które mogłyby zetknąć się z elementami zasilanymi energią elektryczną.
- Nie pracować pod uniesioną maszyną bez uprzedniego zastosowania odpowiednich stałych wsporników zabezpieczających.



OSTRZEŻENIE:

- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych/naprawczych, przeczytać uważnie wszystkie odpowiednie instrukcje.
- W przypadku wystąpienia nieprawidłowości pracy maszyny należy się upewnić, że nie wynikają one z błędnej konserwacji. W przeciwnym wypadku należy się zwrócić do autoryzowanego centrum obsługi technicznej.
- Po każdej czynności konserwacyjnej ponownie podłączyć wszystkie przyłącza elektryczne.



OSTROŻNIE:

- Przed każdą czynnością konserwacyjną wyłączyć maszynę za pomocą wyłącznika głównego, wyjąć klucz z pulpitu sterowniczego oraz odłączyć złącze akumulatora od złącza instalacji elektrycznej.
- Unikać kontaktu z częściami będącymi w ruchu. Nie zakładać szerokiej odzieży ani biżuterii oraz związać długie włosy.
- Zablokować koła przed podniesieniem maszyny.
- Podnosić maszynę za pomocą urządzeń przeznaczonych do podnoszonego ciężaru.



UWAGA:

- W żadnym przypadku nie naruszać zabezpieczeń przewidzianych dla maszyny, bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących zwykłej konserwacji.
- W przypadku przemieszczenia maszyny za pomocą popychania, ze względów serwisowych (brak akumulatorów; akumulatory rozładowane; itd.), nigdy nie przekraczać prędkości 4 km/h.
- W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w działaniu maszyny, należy się upewnić, że nie wynikają one z nieprawidłowej konserwacji. W przeciwnym razie należy się zwrócić do autoryzowanego centrum obsługi technicznej.
- W przypadku wymiany elementów, należy zamawiać wyłącznie ORYGINALNE części zamienne u przedstawiciela lub autoryzowanego sprzedawcy.

- Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe działanie maszyny, należy zlecić wykonanie konserwacji maszyny w ramach zaprogramowanych przeglądów opisanych w niniejszej instrukcji, upoważnionym pracownikom lub autoryzowanemu centrum obsługi technicznej.
- Nie myć maszyny za pomocą bezpośrednich strumieni wody lub wody pod ciśnieniem ani nie używać substancji korozyjnych.
- Jeśli w maszynie są zainstalowane akumulatory ołowiowe (WET), nie nachylać maszyny o więcej niż 30° względem płaszczyzny poziomem, aby nie spowodować wycieku wysoce korozyjnego płynu z akumulatorów.
- Unikać ewentualnego kontaktu z kwasem akumulatora.
- Metalowe przedmioty przechowywać z dala od akumulatorów.
- Do wyjmowania akumulatora używać narzędzi, które nie przewodzą prądu.
- Podczas podnoszenia akumulatorów używać wyciągów lub odpowiedniego przyrządu.
- Instalowanie akumulatora należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi.
- Zawsze przestrzegać w danym miejscu środków bezpieczeństwa dotyczących wyjmowania akumulatora.
- Jeśli konieczne jest nachylenie maszyny, aby wykonać czynności konserwacyjne, wyjąć akumulatory.
- Raz do roku poddawać urządzenie kontroli w autoryzowanym centrum obsługi technicznej.
- Utylizować zużyte materiały, stosując się ściśle do obowiązujących norm prawnych. Kiedy po wielu latach doskonałej pracy przyjdzie czas pożegnać się z maszyną, należy odpowiednio zutylizować zawarte w niej materiały, pamiętając, że została skonstruowana przy użyciu całkowicie odnawialnych surowców.
- Nie pchać ani nie holować maszyny podczas nieobecności operatora na stanowisku, który mógłby sterować maszyną.
- Nie myć maszyny wodą pod ciśnieniem ani nie moczyć maszyny w miejscach gdzie znajdują się podzespoły elektryczne.
- Wszystkie naprawy maszyny należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi.
- Nie wprowadzać fizycznych modyfikacji do konstrukcji maszyny.
- Używać części zamiennych dostarczanych przez Comac lub przez serwisy Comac.
- Używać środków ochrony osobistej w zależności od konieczności i zaleceń w instrukcji.

TRANSPORT



OSTRZEŻENIE:

- Przed transportem opróżnić obydwa zbiorniki.
- Przed umieszczeniem maszyny na pojeździe do transportu, zarówno wycieraczkę jak i szczotki ustawić w pozycji roboczej.
- Używać rampy, pojazdu lub przyczepy o ładowności dostosowanej do ciężaru maszyny i operatora.
- Aby umieścić maszynę nad pojazdem do transportu użyć wyciągarki. Nie wjeżdżać maszyną na pojazd lub przyczepę, ani z nich nie zjeżdżać.
- Rampa używana do umieszczania maszyny na pojeździe do transportu powinna być nachylona pod takim kątem, aby nie uszkodzić maszyny.
- Po załadunku maszyny na pojazd do transportu. Włączyć hamulec postojowy.



UWAGA:

- Temperatura składowania maszyny powinna zawierać się w przedziale między 0 °C i +40 °C. Wilgotność powinna zawierać się w przedziale między 30% i 95%.

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają charakteru wiążącego. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie ewentualnych zmian elementów, detali, dostarczanych akcesoriów, które uzna za konieczne w celu udoskonalenia produktu lub spełnienia wymogów technicznych lub handlowych. Powielanie, również częściowe, tekstów i rysunków zawartych w niniejszej instrukcji jest zabronione.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i/lub zmian dołączonego wyposażenia. Rysunki mają charakter informacyjny i nie są wiążące w zakresie wyglądu i wyposażenia urządzenia.

SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI



Symbol otwartej książki z literą i:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika.



Symbol otwartej książki:
Informuje operatora, iż powinien on przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem.



Symbol miejsca zadaszzonego:
Procedury poprzedzone tym symbolem należy koniecznie wykonywać w miejscu zadaszonym i suchym.



Symbol informacyjny:
Wskazuje operatorowi dodatkową informację, w celu lepszego użytkowania maszyny.



Symbol ostrzeżenia:
Uważnie przeczytać fragmenty instrukcji poprzedzone tym symbolem. Bezpieczeństwo operatora i urządzenia wymaga skrupulatnego przestrzegania podanych tutaj treści.



Symbol zagrożenia substancjami korozyjnymi:
Wskazuje operatorowi konieczność zakładania rękawic ochronnych, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk spowodowanych przez substancje korozyjne.



Symbol zagrożenia wyciekami kwasu z akumulatorów:
Wskazuje operatorowi zagrożenie wyciekami kwasu lub oparami kwasu z akumulatorów podczas ich ładowania.



Symbol zagrożenia poruszającymi się wózkami:
Oznacza przewożenie opakowanego produktu za pomocą odpowiednich wózków transportowych, zgodnych z obowiązującymi przepisami prawa.



Symbol obowiązku wentylacji pomieszczenia:
Wskazuje operatorowi konieczność wentylacji pomieszczenia podczas ładowania akumulatorów.



Symbol obowiązku stosowania rękawic ochronnych:
Wskazuje operatorowi konieczność zakładania rękawic ochronnych, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty o ostrych krawędziach.



Symbol obowiązku stosowania narzędzi:
Informuje operatora o konieczności używania narzędzi, które nie znajdują się w opakowaniu maszyny.



Symbol zakazu wchodzenia:
Wskazuje operatorowi zakaz wchodzenia na elementy maszyny, aby uniknąć poważnych obrażeń.



Symbol recyklingu:
Informuje operatora, że powinien wykonywać operacje zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska, które obowiązują w miejscu eksploatacji urządzenia.

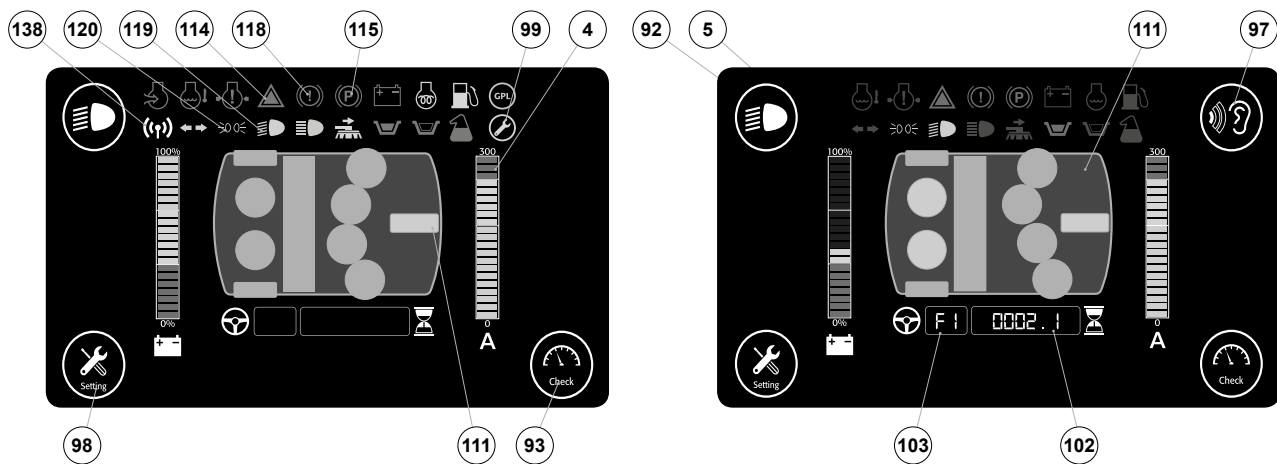
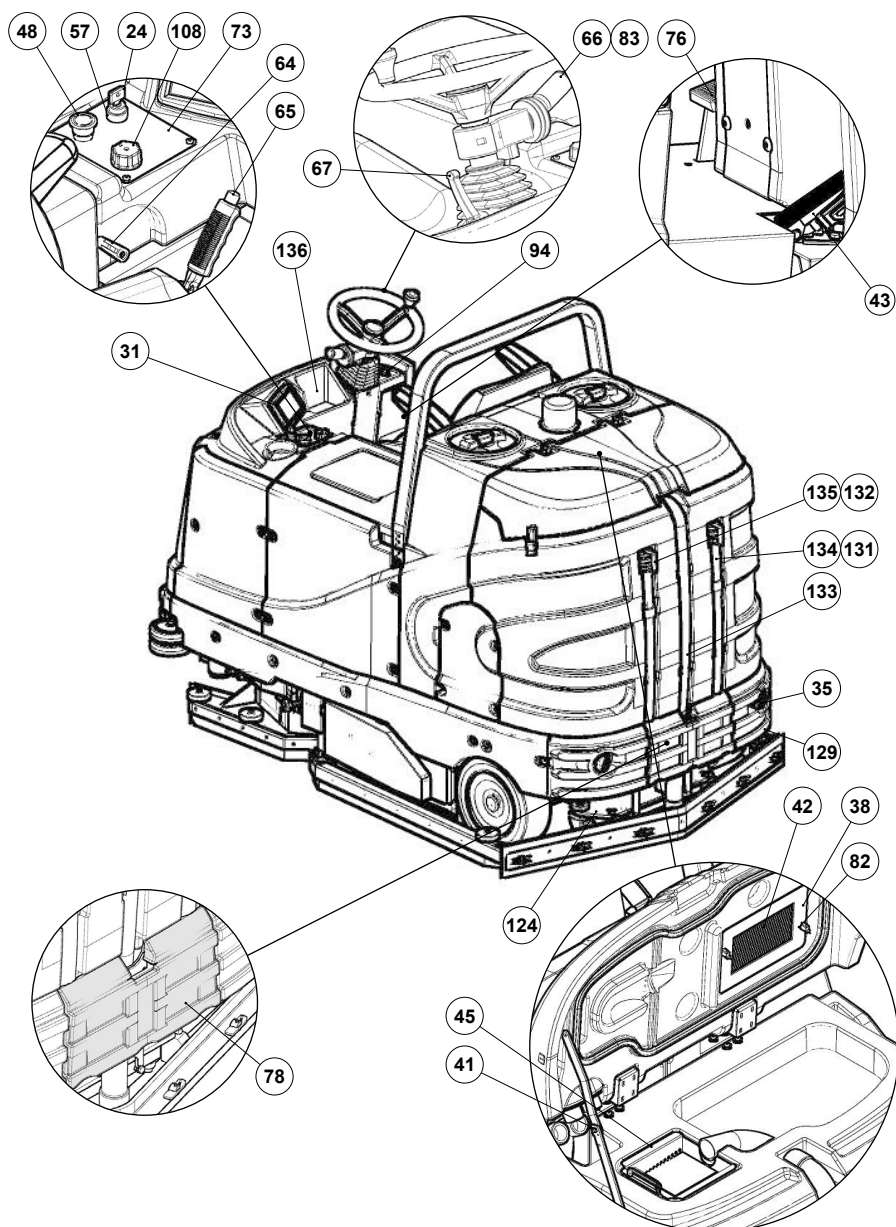


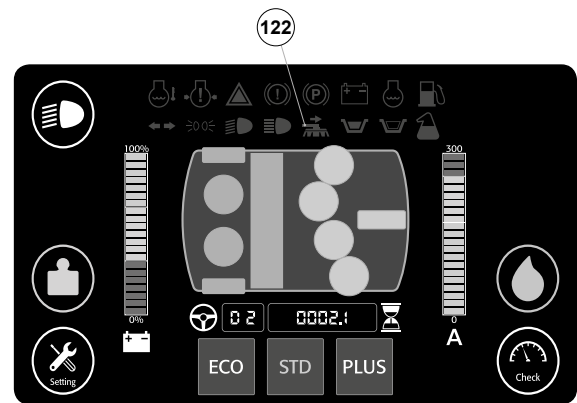
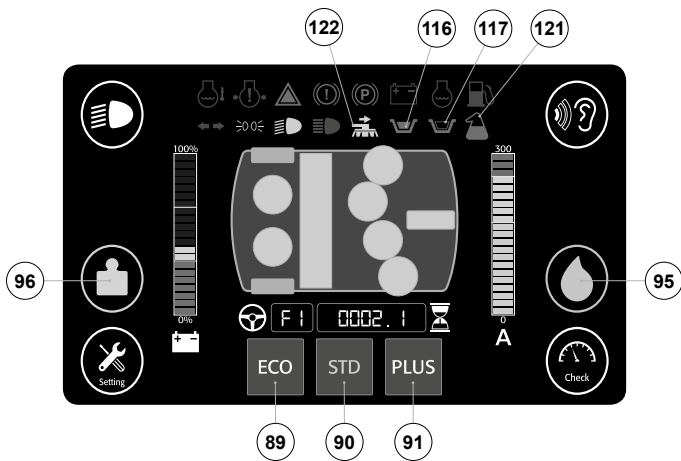
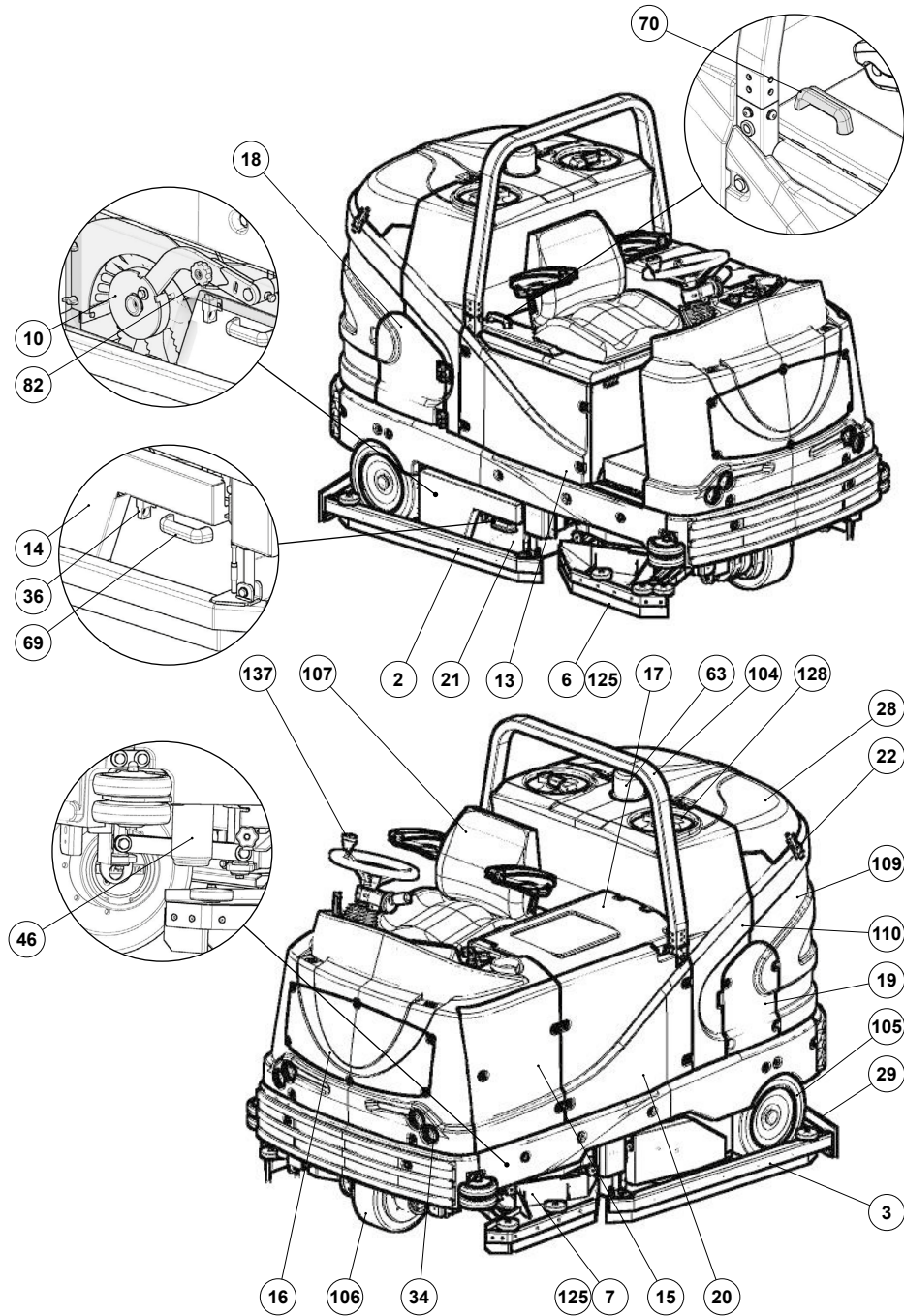
Symbol utylizacji:
Przed utylizacją urządzenia uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem.

GŁÓWNE ELEMENTY MASZyny

Główne elementy maszyny to:

- Otwór na trzpień korpusu wycieraczki.
- Boczna prawa belka wycieraczki.
- Boczna lewa belka wycieraczki.
- Wskaźnik poziomu poboru prądu przez maszynę.
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów.
- Prawa podstawa myjąca.
- Lewa podstawa myjąca.
- Podstawa zamiatająca.
- Wlot ssący.
- Ramię szczotki cylindrycznej.
- Śruby mocujące.
- Komora zasysania.
- Prawa obudowa akumulatorów.
- Prawa obudowa kontrolna szczotki centralnej.
- Przednia lewa obudowa kontrolna.
- Przednia obudowa kontrolna.
- Obudowa kontrolna akumulatorów.
- Tylna prawa obudowa kontrolna.
- Tylna lewa obudowa kontrolna.
- Lewa obudowa akumulatorów.
- Zbiornik na odpady.
- Zawias blokowania pokrywy układu zasysania.
- Zaczepy pokrywy zbiornika rekuperacyjnego.
- Kluczyk wyłącznika głównego.
- Złącze akumulatorów.
- Złącze ładowarki akumulatorów.
- Złącze instalacji elektrycznej.
- Pokrywa zbiornika rekuperacyjnego.
- Korpus wycieraczki.
- Kliny mocowania maszyny.
- Wyświetlacz.
- Podkładka regulacyjna bocznej belki korpusu wycieraczki.
- Podkładka regulacyjna korpusu wycieraczki.
- Przednie reflektory.
- Reflektory tylne.
- Ogranicznik zbiornika na odpady.
- Ogranicznik korpusu wycieraczki.
- Ogranicznik filtra silników zasysania.
- Ogranicznik tylnej płytki dociskającej gumę korpusu wycieraczki.
- Ogranicznik bezpieczeństwa obudowy kontrolnej akumulatorów.
- Ogranicznik bezpieczeństwa pokrywy zbiornika rekuperacyjnego.
- Filtr powietrza na wejściu silników zasysania.
- Filtr zbiornika na odpady.
- Filtr ssący detergentu (wersja CDS).
- Filtr zbiornika rekuperacyjnego.
- Filtr roztworu środka czyszczącego.
- Filtr korka wlewowego zbiornika roztworu.
- Grzybkowy przycisk awaryjny.
- Pływak zbiornika rekuperacyjnego.
- Pływak zbiornika roztworu.
- Przednia guma korpusu wycieraczki.
- Guma osłon przeciwbryzgowych bocznej belki korpusu wycieraczki.
- Guma osłon przeciwbryzgowych podstawy myjącej.
- Tylna guma korpusu wycieraczki.
- Szybkozłazce korka zbiornika detergentu (wersja CDS).
- Szybkozłazce przewodu tłoczego detergentu (wersja CDS).
- Wyłącznik główny kluczykowy.
- Przednia płytka dociskająca gumę korpusu wycieraczki.
- Płytki dociskające gumę bocznej belki korpusu wycieraczki.
- Płytki dociskające gumę osłon przeciwbryzgowych podstawy myjącej.
- Tylna płytka dociskająca gumę korpusu wycieraczki.
- Płytki blokujące obudowę kontrolną akumulatorów.
- Lampa sygnalizacyjna pulsacyjna.
- Dźwignia sterująca zaworem roztworu środka czyszczącego.
- Dźwignia hamulca postojowego.
- Dźwignia regulacji kierunku maszyny.
- Dźwignia regulacji kierownicy.
- Uchwyt obudowy kontroli akumulatorów.
- Uchwyt wyjmowania zbiornika na odpady.
- Uchwyt podnoszenia płyty wsporczej fotela.
- Piasta napędzana szczotki cylindrycznej.
- Piasta napędowa szczotki cylindrycznej.
- Panel sterowania.
- Oslony przeciwbryzgowie prawej podstawy myjącej.
- Oslony przeciwbryzgowie lewej podstawy myjącej.
- Pedał hamulca głównego.
- Pedał jazdy.
- Podest inspekcyjny - konserwacja zbiornika rekuperacyjnego.
- Trzpień blokowania korpusu wycieraczki.
- Trzpień regulacji korpusu wycieraczki.
- Trzpień regulacji gumy osłon przeciwbryzgowych bocznej belki korpusu wycieraczki.
- Pokrętko mocujące.
- Pokrętko regulacji prędkości ruchu.
- Program – suszenie.
- Program – mycie z suszeniem (podstawa przesunięta).
- Program – mycie z suszeniem.
- Program – mycie bez suszenia.
- Program - przejazd.
- Ustawiony program ekonomiczny (program mycia z suszeniem lub program mycia z suszeniem i przesunięta podstawą lub mycie).
- Ustawiony program plus (program mycia z suszeniem lub program mycia z suszeniem i przesunięta podstawą lub mycie).
- Ustawiony program standard (program mycia z suszeniem lub program mycia z suszeniem i przesunięta podstawą lub mycie).
- Przycisk włączania – wyłączania świateł mijania.
- Przycisk check.
- Klakson.
- Przycisk czasowej regulacji przepływu roztworu detergentu (program mycia z suszeniem lub program mycia z suszeniem i przesunięta podstawą).
- Przycisk czasowej regulacji nacisku wywieranego na szczotki (program mycia z suszeniem lub program mycia z suszeniem i przesunięta podstawą).
- Przycisk redukcji hałasu maszyny (program suszenia).
- Przycisk setting.
- Kontrolka upływu terminu konserwacji.
- Podpora ogranicznika obudowy kontrolnej akumulatorów.
- Podpora ogranicznika pokrywy zbiornika rekuperacyjnego.
- Pole licznika godzin.
- Pole kierunku.
- Pałak.
- Koło napędzane (tylne).
- Koło napędowe (przednie).
- Fotel.
- Przełącznik i-drive.
- Zbiornik rekuperacyjny.
- Zbiornik roztworu.
- Kontur maszyny.
- Podkładka wspornika podstawy.
- Podkładka wspornika wycieraczki.
- Kontrolka alarmu ogólnego.
- Kontrolka hamulca postojowego.
- Kontrolka pływaka zbiornika rekuperacyjnego.
- Kontrolka pływaka zbiornika roztworu.
- Kontrolka poziomu oleju układu hamulcowego.
- Kontrolka świateł mijania.
- Kontrolka świateł pozycyjnych.
- Kontrolka pustego zbiornika detergentu.
- Kontrolka przesuwu podstawy myjącej.
- Ogienko inspekcyjne zbiornika detergentu (wersje z CDS).
- Wspornik korpusu wycieraczki.
- Wspornik osłony przeciwbryzgowie podstawy myjącej.
- Zbiornik detergentu (wersje z CDS).
- Korek zakrywający otwór.
- Korek wlewowy zbiornika roztworu.
- Korek spustowy konserwacji zbiornika rekuperacyjnego.
- Korek zbiornika detergentu (wersje z CDS).
- Korek przewodu spustowego zbiornika rekuperacyjnego.
- Korek przewodu spustowego zbiornika roztworu.
- Przewód ssania układu wycieraczki.
- Przewód spustowy zbiornika rekuperacyjnego.
- Przewód spustowy zbiornika roztworu.
- Wnęka na akcesoria.
- Kierownica.
- Kontrolka aktywnego systemu CFC.
- Kontrolka włączonego kierunkowskazu (wersje drogowe).
- Kontrolka włączonych świateł drogowych (wersje drogowe).
- Kontrolka połączenia BB.





CEL I ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja ma na celu dostarczenie klientowi wszystkich informacji niezbędnych do eksploatacji urządzenia w sposób właściwy, samodzielny i możliwie najbezpieczniejszy. Zawiera informacje dotyczące kwestii technicznych, bezpieczeństwa, funkcjonowania, zatrzymywania urządzenia, konserwacji, części zamiennych oraz złomowania. Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności w urządzeniu, operatorzy i wykwalifikowani technicy powinni uważnie przeczytać wskazówki zawarte w tej instrukcji. W razie wątpliwości co do prawidłowej interpretacji skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym, które udzieli niezbędnych wyjaśnień.

ODBIORCY

Niniejsza instrukcja jest skierowana zarówno do operatorów jak i do techników odpowiedzialnych za konserwację urządzenia. Operatorzy nie mogą wykonywać czynności zarezerwowanych dla wykwalifikowanych techników. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tego zakazu.

PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

Instrukcję użytkowania i konserwacji należy przechowywać w pobliżu urządzenia, w przeznaczonym do tego miejscu, w miejscu zabezpieczonym przed działaniem płynów i innych czynników mogących negatywnie wpłynąć na jej czytelność.

ODBIÓR MASZyny

W momencie odbioru maszyny należy od razu skontrolować czy dostarczono wszystkie elementy opisane w załączonych dokumentach oraz czy maszyna nie została uszkodzona podczas transportu. W takim przypadku klienta ustalić ze spedytorem zakres powstałej szkody i jednocześnie powiadomić nasze biuro obsługi klienta. Jest to warunek otrzymania brakującego materiału i uzyskania odszkodowania za poniesione straty.

WSTĘP

Wszystkie maszyny do czyszczenia podłóg mogą dobrze działać i wydajnie pracować tylko pod warunkiem, jeśli są prawidłowo eksploatowane i utrzymywane w pełnej sprawności, dzięki konserwacji opisanej w załączonej dokumentacji. Dlatego prosimy o uważne przestudiowanie niniejszej instrukcji i ponowne jej czytanie w razie wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas użytkowania urządzenia. Przypominamy również, że serwis obsługi klienta, stworzony we współpracy z naszymi przedstawicielami, jest zawsze do Państwa dyspozycji w zakresie ewentualnych porad i bezpośrednich interwencji.

DANE IDENTYFIKACYJNE

W przypadku wzywania obsługi technicznej lub zamawiania części zamiennych, należy zawsze podać model, wersję i numer seryjny umieszczony na tabliczce znamionowej.

OPIS TECHNICZNY

C130 to maszyna do czyszczenia podłóg, która - dzięki wykorzystaniu mechanicznego działania czterech szczotek tarczowych i jednej cylindrycznej oraz chemicznego działania roztworu wody i detergentu - może czyścić szeroką gamę podłóg i usuwać różnego rodzaju zabrudzenia, zbierając po drodze usunięty brud i roztwór środka czyszczącego, który nie został wchłonięty przez podłoże. **Maszyna może być używana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem.**

PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE MASZyny

Ta maszyna jest zaprojektowana i przeznaczona do czyszczenia (mycie i suszenie) przez wykwalifikowanych operatorów, podłóg gładkich i zwartych, w środowisku handlowym, mieszkalnym i przemysłowym, w warunkach sprawdzonego bezpieczeństwa. Maszyna do czyszczenia podłóg nie nadaje się do mycia dywanów ani wykładzin. Maszyna jest przeznaczona do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych lub zadaszonych.



UWAGA: maszyna nie jest przystosowana do pracy w deszczu lub w strumieniach wody.



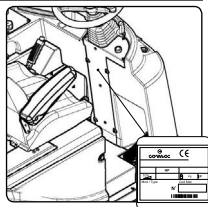
ZABRANIA SIĘ użytkowania maszyny w środowisku z atmosferą wybuchową w celu zbierania niebezpiecznych pyłów lub płynów łatwopalnych. Ponadto maszyna nie może być użytkowana do transportowania przedmiotów lub osób.

BEZPIECZEŃSTWO

Podstawowym czynnikiem pozwalającym na uniknięcie wypadków jest współpraca operatora. Żaden program zapobiegania wypadkom nie może być skuteczny bez pełnej współpracy osoby bezpośrednio odpowiedzialnej za działanie urządzenia. Większość wypadków, które mają miejsce w zakładzie, podczas pracy lub przejazdów, jest spowodowana nieprzestrzeganiem podstawowych zasad ostrożności. Uważaj i ostrożny operator to najlepsza gwarancja chroniąca przed nieszczęśliwymi wypadkami. Jest to niezbędny element uzupełniający jakiegokolwiek program zapobiegania wypadkom.

TABLICZKA ZNAMIONOWA

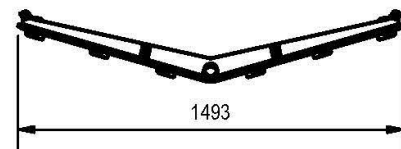
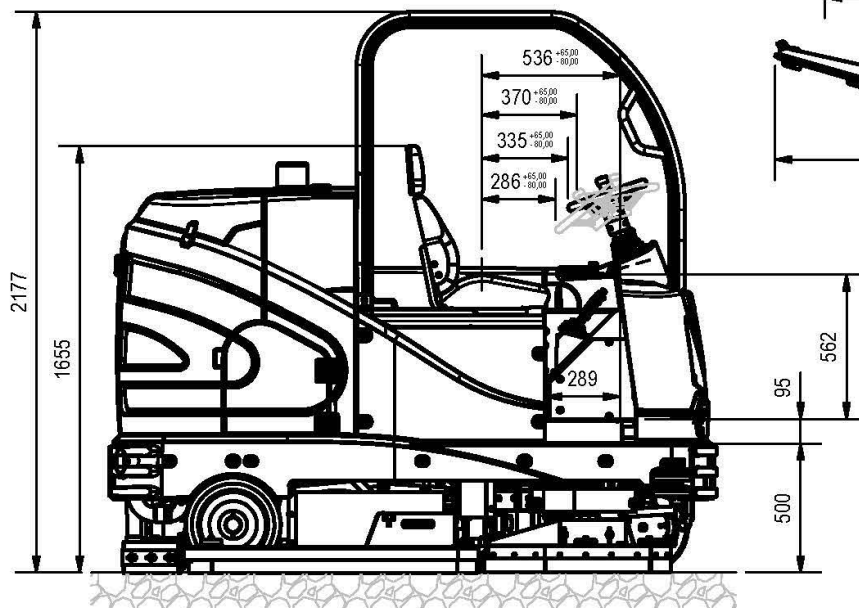
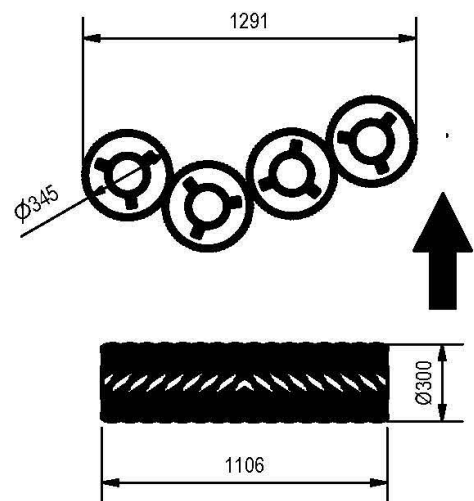
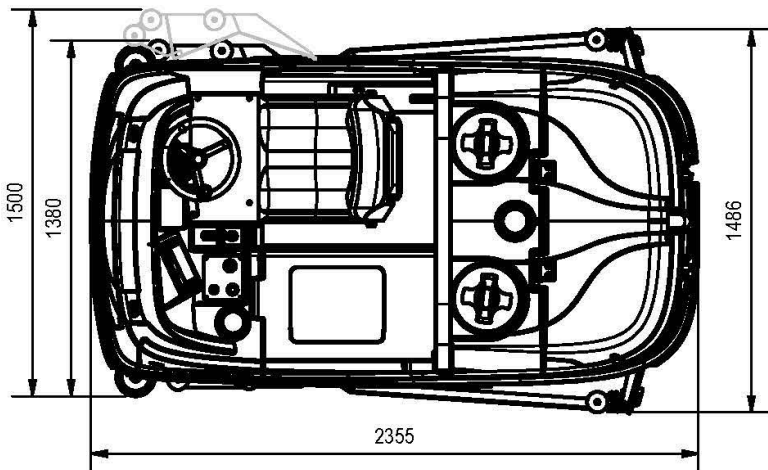
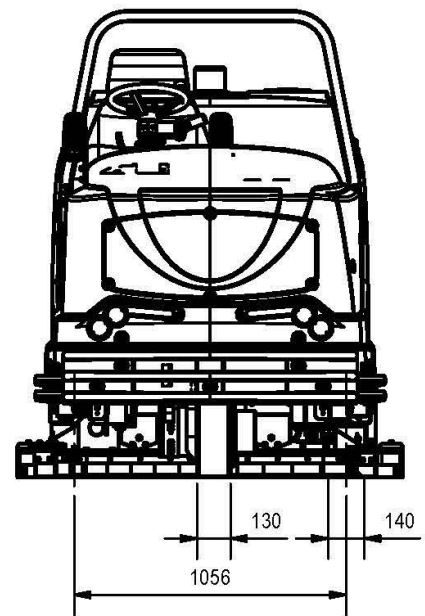
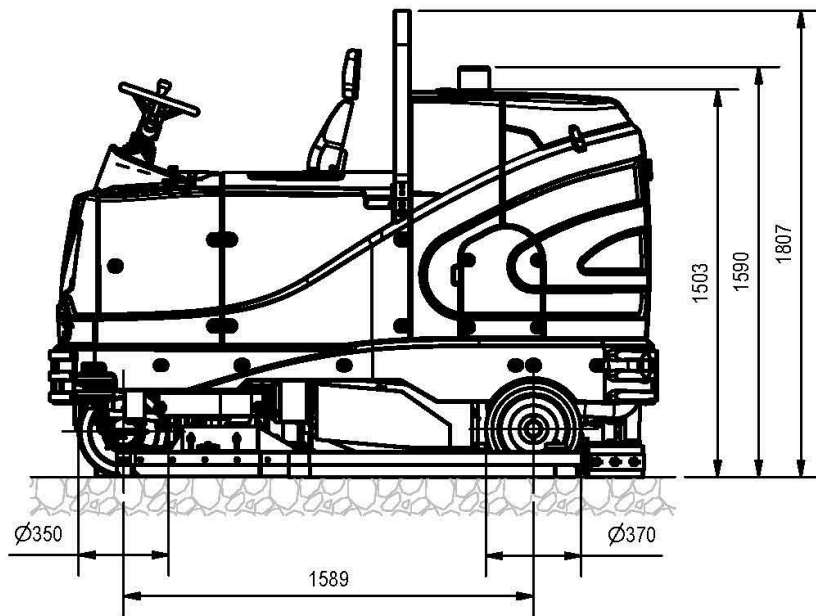
Tabliczka znamionowa umieszczona jest pod panelem sterowania. Znajdują się na niej główne informacje dotyczące maszyny, a zwłaszcza jej numer seryjny. Numer seryjny jest niezwykle ważną informacją. Należy podawać go wraz z każdą prośbą dotyczącą pomocy technicznej lub przy zakupie części zamiennych.



DANE TECHNICZNE	S.I. [MKS]	C130 BS
Moc znamionowa maszyny	W	7755
Wydajność, do	m ² /h	7800
Szerokość robocza	mm	1291
Szerokość robocza z podstawą myjącą przesuniętą na zewnątrz	mm	1337
Szerokość wycieraczki	mm	1493
Szczotki zespołu myjącego (ilość -Ø włosia zewnętrznego)	II. - Ømm	4 - 345
Liczba obrotów pojedynczej szczotki zespołu myjącego	obr/min	220
Silnik zespołu myjącego (napiecie - moc znamionowa)	V - W	36 - 1125
Przesunięcie boczne zespołu podstawy myjącej	mm	120
Szczotka zespołu zamiatającego (ilość -Ø włosia zewnętrznego)	II. - Ømm	1 - 300
Liczba obrotów pojedynczej szczotki zespołu zamiatającego	obr/min	580
Silnik zespołu zamiatającego (napiecie - moc znamionowa)	V	36 - 750
Pojemność zbiornika na odpady	l	40
Maksymalny nacisk wywierany na szczotki (zespół myjący - zespół zamiatający)	kg	180
Silnik trakcyjny (napiecie - moc znamionowa)	V - W	36 - 3000
Koło napędowe (Ø zewnętrzna - szerokość)	mm	350 - 150
Maksymalne nachylenie w fazie wjazdu i zjazdu z programem transportu (masa maszyny podczas pracy ⁽¹⁾)	%	10
Maksymalna temperatura otoczenia dla pracy maszyny	°C	40
Minimalna temperatura dla używania funkcji mycia maszyny	°C	0
Koło tylne (Ø zewnętrzna - szerokość)	mm	370 - 140
Maksymalna prędkość ruchu (w trybie transportu)	km/h	6
Silnik ssący (napiecie - moc znamionowa)	V - W	36 - 650
Podciśnienie zespołu zasysania z aktywnym programem roboczym STD ⁽¹⁾ .	mbar	207
Podciśnienie zespołu zasysania z aktywnym programem roboczym STD i wybranym trybem noise reduction ⁽¹⁾ .	mbar	169
Maksymalna pojemność zbiornika roztworu	l	300
Maksymalna pojemność zbiornika rekuperacyjnego	l	360
Pojemność zbiornika detergentu (wersje z CDS)	l	10
Średnica skrętu	mm	2560
Długość maszyny	mm	2355
Szerokość maszyny (z wycieraczką)	mm	1486
Szerokość maszyny (bez wycieraczki)	mm	1380
Szerokość maszyny (z podstawą myjącą przesuniętą na zewnątrz)	mm	1500
Wysokość maszyny (bez pałąka)	mm	1655
Wysokość maszyny (z pałąkiem)	mm	1807
Wysokość maszyny (z opcjonalnym daszkiem)	mm	2177
Rozstaw osi maszyny	mm	1589
Rozstaw kół maszyny	mm	1056
Wymiary wnętrza na akumulatory (szerokość - długość - wysokość użytkowa)	mm	625 - 1065 - 450
Napięcie znamionowe pojemnika z akumulatorami (zalecane)	V - AhC5	36 - 720
Ciężar maszyny ⁽²⁾	kg	1075
Ciężar maszyny podczas transportu ⁽³⁾	kg	1760
Ciężar maszyny podczas pracy ⁽⁴⁾	kg	2145
Maksymalna masa pojemnika z akumulatorami (zalecana)	kg	745
Poziom hałas (ISO 11201) - L _{pa}	dB (A)	<70
Niepewność pomiaru K _{pa}	dB (A)	1,5
Bezpośredni poziom vibracji (ISO 5349)	m/s ²	<2,5
Poziom drgań obudowy (ISO 2631)	m/s ²	<0,5
Niepewność pomiarowa drgań		1,5%

Uwagi:

- (1) Pomiar przy silniku z otworem Ø0.
- (2) Ciężar maszyny: odnosi się do całkowitego ciężaru maszyny, bez pojemnika na akumulatory, z obydwoma zbiornikami opróżnionymi i bez operatora.
- (3) Ciężar maszyny podczas transportu: odnosi się do całkowitego ciężaru maszyny, z pojemnikiem na akumulatory, z obydwoma zbiornikami opróżnionymi i bez operatora.
- (4) Ciężar maszyny podczas pracy: odnosi się do całkowitego ciężaru maszyny, z pojemnikiem na akumulatory, z napełnionym zbiornikiem roztworu, z napełnionym zbiornikiem detergentu, z opróżnionym zbiornikiem rekuperacyjnym oraz z ciężarem operatora znajdującego się na maszynie (ciężar teoretyczny 70 kg).



SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



Etykieta rampy inspekcyjnej:

Umieszczona w tylnej części maszyny do oznaczenia pozycji podestu do kontroli i konserwacji zbiornika rekuperacyjnego.



Etykieta haka podnoszenia:

Służy do oznaczenia pozycji mocowania śrub oczkowych do podnoszenia maszyny w warunkach bezpieczeństwa.



Etykieta przewodu spustowego zbiornika roztworu:

Umieszczona w tylnej części maszyny, wskazuje przewód spustowy zbiornika roztworu.



Etykieta przewodu spustowego zbiornika rekuperacyjnego:

Umieszczona w tylnej części maszyny, wskazuje przewód spustowy zbiornika rekuperacyjnego.



Etykieta dźwigni hamulca postojowego:

Umieszczona w pobliżu fotela operatora, wskazuje dźwignię sterującą hamulcem postojowym.



Etykieta kontroli poziomu oleju układu hamulcowego:

Umieszczona w pobliżu zbiornika oleju układu hamulcowego, przypomina o konieczności kontrolowania poziomu oleju w zbiorniku. W dolnej części etykiety podano zalecany rodzaj oleju do układu hamulcowego.



Etykieta uchwytu podnoszenia fotela:

Umieszczona w pobliżu fotela operatora, wskazuje uchwyt służący do podnoszenia płyty wsporczej fotela.



Naklejka filtra silników ssących:

Umieszczona wewnątrz pokrywy układu zasysania w celu identyfikacji filtra powietrza na wejściu silników ssących. Dodatkowo, przypomina o konieczności czyszczenia filtra po każdym użyciu maszyny.



Naklejka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem zmiążdżenia dłoni:

Wskazuje zagrożenie obrażeń dłoni na skutek zmiążdżenia między dwoma powierzchniami.



Naklejka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem zmiążdżenia kończyn:

Wskazuje zagrożenie obrażeń kończyn na skutek zmiążdżenia między dwoma powierzchniami.



Etykieta ostrzegająca o bocznym przesuwie podstawy:

Umieszczona w prawej bocznej części maszyny, ostrzega przed możliwym przesuwem bocznym podstawy mijającej.



Naklejka z ostrzeżeniem przypominającym o przeczytaniu instrukcji użytkownika i konserwacji:

Umieszczona w pobliżu wału kierownicy, przypomina o konieczności przeczytania instrukcji użytkownika i konserwacji przed użytkowaniem maszyny.



Etykieta zakazu zasymania pyłów i cieczy łatwopalnych i wybuchowych:

Umieszczona w pobliżu wału kierownicy, zabrania zasymania za pomocą maszyny pyłów i cieczy łatwopalnych i wybuchowych.



Etykieta ładowania akumulatorów i codziennej obsługi:

Umieszczona w pobliżu wału kierownicy, zawiera instrukcję ładowania akumulatorów. W bocznej części przypomina o konieczności codziennego mycia korpusu wycieraczki i wszystkich filtrów maszyny.



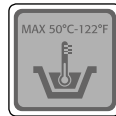
Etykieta czyszczenia filtra roztworu detergentu:

Umieszczona w przedniej lewej części maszyny, wskazuje położenie filtra roztworu detergentu, przypomina o konieczności oczyszczenia filtra po każdym użyciu maszyny.



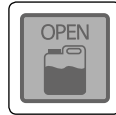
Naklejka zakazu wchodzenia:

Umieszczona na maszynie, wskazuje powierzchnie, na które nie można wchodzić, gdyż w przeciwnym razie istnieje groźba obrażeń ciała lub szkód w maszynie.



Symbol maksymalnej temperatury napełniania zbiornika roztworu:

Umieszczony na maszynie, w górnej części zbiornika roztworu, aby wskazać maksymalną temperaturę, którą powinna posiadać woda, by w pełni bezpiecznie napełnić zbiornik roztworu.



Etykieta położenia zbiornika detergentu (obowiązuje dla wersji CDS):

Umieszczona w tylnej części po prawej stronie maszyny, wskazuje okienko zbiornika detergentu chemicznego.



Etykieta pH roztworu detergentu (obowiązuje dla wersji CDS):

Umieszczona na korku zbiornika detergentu, wskazuje maksymalną i minimalną wartość pH detergentu stosowanego z systemem CDS.



Naklejka elementu sterującego zaworem roztworu środka czyszczącego:

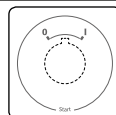
Umieszczona w pobliżu fotela operatora, wskazuje dźwignię sterującą zaworem roztworu środka czyszczącego.



Etykieta zakazu używania maszyny jako środka transportu:

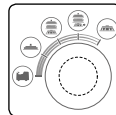
Umieszczona w tylnej części maszyny, informuje, że podest inspekcyjny nie może być używany do transportowania osób.

SYMBOLE ZNAJDUJĄCE SIĘ NA PANELU STEROWANIA



Symbol wyłącznika głównego:

Umieszczony na panelu sterowniczym znajdującym się w przedniej części maszyny, wskazuje wyłącznik główny.



Symbol przełącznika i-drive:

Znajduje się na panelu sterowania, wskazuje pokrętkę przełącznika programów jazdy i-drive.



Symbol ostrzeżenia otwarta książka:

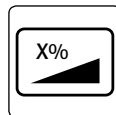
Znajduje się na panelu sterowania, informuje operatora o konieczności przeczytania instrukcji obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji maszyny.



Symbol sygnalizatora dźwiękowego:

Znajduje się na panelu sterowania, służy do oznaczania przycisku sygnalizatora dźwiękowego.

SYMBOLE UMIESZCZONE NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ



Symbol maksymalnego nachylenia:

Umieszczony na tabliczce znamionowej maszyny, wskazuje maksymalne nachylenie, które można w pełni bezpiecznie pokonać podczas pracy maszyny.

SYMBOLE KONTROLEK WYŚWIETLACZA STEROWANIA



Kontrolka alarmu ogólnego (kolor czerwony):
Umieszczona na wyświetlaczu sterowania, wskazuje alarm ogólny.



Kontrolka poziomu oleju układu hamulcowego (kolor czerwony):
Umieszczona na wyświetlaczu sterowania, wskazuje, że poziom oleju w układzie hamulcowym jest niski.



Kontrolka hamulca postojowego (kolor czerwony):
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje włączenie hamulca postojowego.



Kontrolka rozładowanego akumulatora (kolor czerwony) ważna tylko dla wersji z silnikiem spalinowym:
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje rozładowanie akumulatora rozruchowego.



Kontrolka świateł pozycyjnych (kolor zielony):
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje włączenie świateł pozycyjnych.



Kontrolka świateł mijania (kolor zielony):
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje włączenie świateł mijania.



Kontrolka przesuwu podstawy myjącej (kolor pomarańczowy):
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje boczny przesuw podstawy myjącej.



Kontrolka płytki zbiornika rekuperacyjnego (kolor czerwony):
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje, że zbiornik rekuperacyjny jest pełny.



Kontrolka płytki zbiornika roztworu (kolor czerwony):
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje poziom rezerwy roztworu detergentu (wersje bez CDS) lub wody (wersje z CDS).



Kontrolka pustego zbiornika detergentu (kolor czerwony):
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje poziom rezerwy zbiornika detergentu (wersje z CDS).



Kontrolka Comac Fleet Care (kolor biały):
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje, że funkcja Comac Fleet Care jest aktywna.



Kontrolka upływu terminu konserwacji (kolor pomarańczowy):
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje Service Warning Time.

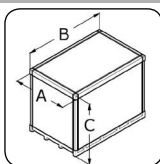
PRZYGOTOWANIE MASZYNY

PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZYNY

Całkowita masa maszyny z opakowaniem wynosi 1205 kg.

UWAGA: Zaleca się zachowanie wszystkich elementów opakowania na wypadek ewentualnego transportu urządzenia.

UWAGA: Opakowane urządzenie przewozić wózkami spełniającymi wymogi przepisów oraz odpowiednimi pod względem wymiarów i wagi opakowania.



A	1615 mm
B	2455 mm
C	1860 mm

USUWANIE OPAKOWANIA MASZYNY

Maszyna znajduje się w specjalnym opakowaniu. W celu wyjęcia urządzenia z opakowania, wykonać następujące czynności:

1. Ustawić dolną część zewnętrznego opakowania na ziemi.

NOTA: punktem odniesienia są piktogramy wydrukowane na pudełku.

2. Zdjąć zewnętrzne opakowanie.

OSTRZEŻENIE: urządzenie zostało odpowiednio zapakowane, a elementy opakowania (worki plastikowe, spinacze itp.), ze względu na potencjalne zagrożenie, należy trzymać z dala od dzieci, osób niepełnosprawnych itp.

3. Wyjąć z maszyny zagłówki i pudełko ze szczotkami tarczowymi.

4. Z przedniej części opakowania wyjąć pałąk.

OSTROŻNIE: podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.

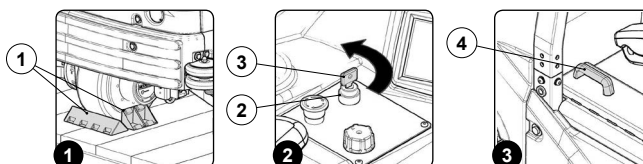
5. W tylnej części maszyny ustawić nachyloną płaszczyznę.

UWAGA: nachylona płaszczyzna powinna posiadać nachylenie, które nie spowoduje uszkodzeń w maszynie podczas zjazdu.

6. Maszyna jest zamocowana do platformy za pomocą klinów (1) blokujących koła (**Rys. 1**). Wyjąć kliny.

7. Sprawdzić, czy wyłącznik główny (2), znajdujący się na pulpicie sterowniczym, jest ustawiony w pozycji „0”, w przeciwnym przypadku obrócić kluczyk (3) o jedną czwartą obrotu w lewo (**Rys. 2**). Wyjąć kluczyk z głównego wyłącznika.

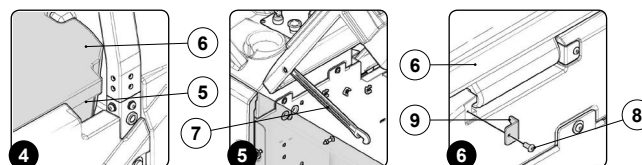
8. Chwycić za uchwyt (4) i unieść płytę wsporczą fotela do pozycji konserwacji (**Rys. 3**).



9. Chwycić za uchwyt (5) i unieść obudowę kontrolną akumulatorów (6) (**Rys. 4**), obrócić obudowę do zacementowania ogranicznika bezpieczeństwa (7) (**Rys. 5**).

10. Wyjąć z maszyny obudowę kontrolną akumulatorów (6). W tym celu wyjąć śruby (8) mocujące płytki blokujące (9) (**Rys. 6**).

NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

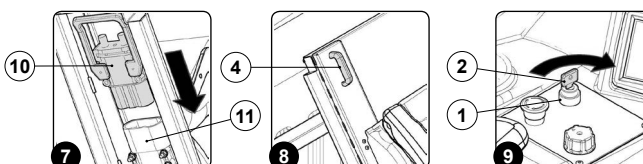


11. Podłączyć złącze wózka akumulatorów zapasowych (10) do złącza głównej instalacji elektrycznej (11) maszyny (**Rys. 7**).

12. Chwycić za uchwyt (4) i opuścić płytę wsporczą fotela do pozycji roboczej (**Rys. 8**).

13. Usiąść na miejscu sterowniczym.

14. Włożyć kluczyk (2) do wyłącznika głównego (1) na pulpicie sterowniczym. Ustawić wyłącznik główny (1) w położeniu „I”, obracając klucz w prawo o jedną czwartą obrotu (**Rys. 9**).



15. Za pomocą pokrętki i-drive (12) (**Rys. 10**) wybrać program „przejazd” (A) (**Rys. 11**).

NOTA: w tym trybie zarówno podstawa, jak i wspornik wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesionej nad podłogę).

NOTA: na symbolu konturu maszyny w kolorze zielonym jest tylko ikona silnika napędu.

NOTA: symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne podzespoły. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne podzespoły. Symbole w kolorze czerwonym wskazują podzespoły w trybie awarii.

16. Ustawić wyłącznik główny (1) w położeniu „0”, obracając kluczyk (2) w prawo o jedną czwartą obrotu (**Rys. 2**). Wyjąć kluczyk z głównego wyłącznika.

17. Zejść z maszyny.

OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy nad podstawą myjącą lub boczną belką wycieraczki.

18. Wyjąć wsporniki podstaw myjących.

19. Wyjąć wsporniki bocznych belek wycieraczki.

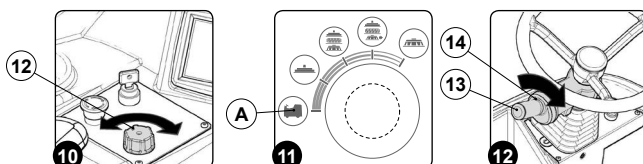
20. Wyjąć wspornik zaczepu wycieraczki.

21. Usiąść na miejscu sterowniczym.

22. Włożyć kluczyk (2) do wyłącznika głównego (1) na pulpicie sterowniczym. Ustawić wyłącznik główny (1) w położeniu „I”, obracając klucz w prawo o jedną czwartą obrotu (**Rys. 9**).

23. Wybrać poziom prędkości „step-01”, obrócić pokrętkę (13) na dźwigni wyboru kierunku (14) (**Rys. 12**), dźwignia jest umieszczona pod kierownicą.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się cyfra „1” wskazująca, że wybrano prędkość na poziomie pierwszym.



24. Przesunąć dźwignię kierunku (14) do położenia „bieg wsteczny”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 13).

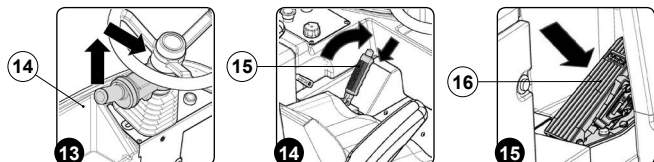
UWAGA: Aby wybrać bieg wsteczny (R), należy najpierw przesunąć do góry dźwignię, a następnie przesunąć ją w kierunku oznaczonym strzałką (Rys. 13).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „R” sygnalizująca włączenie biegu wstecznego.

25. Zwolnić hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (15) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 14). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: z wyświetlacza sterowania zniknie symbol włączonego hamulca postojowego.

26. Po naciśnięciu pedału jazdy (16) maszyna zacznie się poruszać (Rys. 15).



27. Sprowadzić maszynę z rampy.

OSTROŻNIE: Podczas tej czynności upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie ma żadnych przedmiotów ani osób.

28. Przesunąć dźwignię kierunku (14) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 16).

NOTA: Aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

29. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (15) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 17). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.

30. Ustawić wyłącznik główny (1) w położeniu „0”, obracając kluczyk (2) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 2). Wyjąć kluczyk z głównego wyłącznika.

31. Zejść z maszyny.

OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy nad podstawą myjącą lub boczną belką wycieraczki.

32. Chwycić za uchwyt (4) i unieść płytę wsporczą fotela do pozycji konserwacji (Rys. 3).

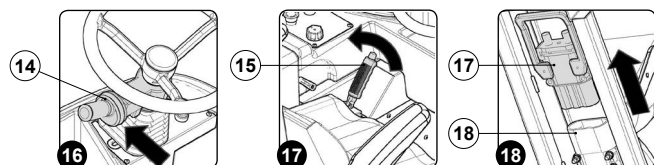
33. Odłączyć złącze wózka akumulatorów zapasowych (17) od złącza głównej instalacji elektrycznej (18) maszyny (Rys. 18).

34. Włożyć na miejsce obudowę kontrolną akumulatorów (6). Do jej zamocowania użyć płytek blokujących (9). Do zamocowania płytek blokujących (9) użyć uprzednio wyjętych śrub (8) (Rys. 6).

UWAGA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

35. Chwycić za uchwyt (5) i obrócić obudowę kontrolną akumulatorów (6) do pozycji roboczej (Rys. 4).

36. Chwycić za uchwyt (4) i opuścić płytę wsporczą fotela do pozycji roboczej (Rys. 8).

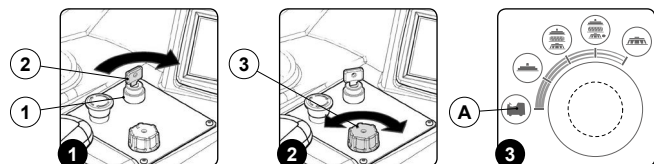


TRANSPORTOWANIE MASZyny

Aby bezpiecznie przetransportować maszynę, należy:

NOTA: przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności, zapewnić bezwzględne przestrzeganie obowiązujących norm dotyczących bezpieczeństwa transportu substancji niebezpiecznych.

1. Sprawdzić, czy zbiornik roztworu i zbiornik rekuperacyjny są opróżnione, w przeciwnym przypadku opróżnić je (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” i „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” i „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY”).
2. Usiąść na miejscu sterowniczym.
3. Włożyć kluczyk (2) do wyłącznika głównego (1) na pulpici sterowniczym. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „I”, obracając kluczyk (2) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 1).
4. Za pomocą przełącznika regulacji i-drive (3) (Rys. 2) wybrać program „przejazd” (A) (Rys. 3).



NOTA: w tym trybie zarówno podstawa, jak i wspornik wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesionej nad podłogę).

5. Wybrać poziom prędkości, np. „step-01”, obrócić pokrętkę (4) na dźwigni wyboru kierunku (5) (Rys. 4), dźwignia jest umieszczona pod kierownicą.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się cyfra „1” wskazująca, że wybrano prędkość na poziomie pierwszym.

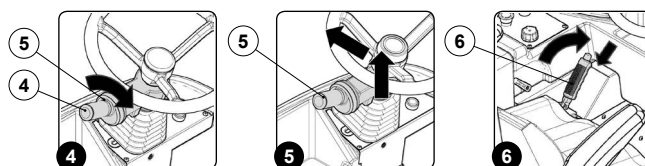
6. Wybrać kierunek jazdy maszyny, np. aby jechać do przodu, przesunąć dźwignię wyboru kierunku (5) zgodnie ze strzałką (Rys. 5).

NOTA: Aby wybrać jazdę do przodu (F), należy najpierw przesunąć dźwignię do góry, a następnie w kierunku oznaczonym strzałką (Rys. 5).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „F” sygnalizująca włączenie biegu do przodu.

7. Zwolnić hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (6) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 6). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: z wyświetlacza sterowania zniknie symbol włączonego hamulca postojowego.



8. Po naciśnięciu pedału jazdy (7) maszyna zacznie się poruszać (Rys. 7).

9. Za pomocą rampy, wjechać maszyną na środek transportu.

OSTROŻNIE: Podczas tej czynności upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie ma żadnych przedmiotów ani osób.

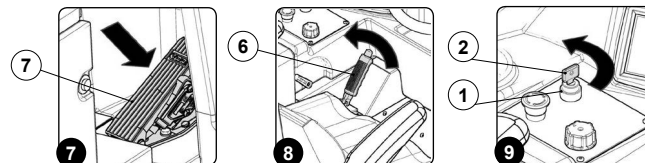
NOTA: Nachylenie używanej rampy powinno być takie, aby nie spowodować poważnych uszkodzeń maszyny.

10. Maszyna umieszczona na środku transportu.

11. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (6) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 8). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego (Rys. 8).

12. Ustawić wyłącznik główny (1) w położeniu „0”, obracając kluczyk (2) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 9). Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



13. Zejść z maszyny.

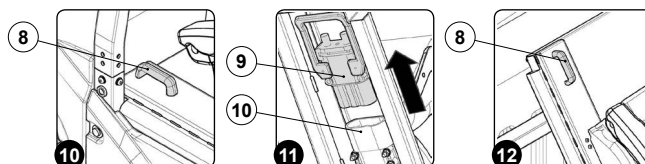
OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy nad podstawą myjącą lub boczną belką wycieraczki.

14. Chwycić za uchwyt (8) i unieść płytę wsporczą fotela do pozycji konserwacji (Rys. 10).

15. Odłączyć złącze akumulatorów (9) od złącza instalacji elektrycznej (10) maszyny (Rys. 11).

16. Chwycić za uchwyt (8) i opuścić płytę wsporczą fotela do pozycji roboczej (Rys. 12).

OSTRZEŻENIE: zabezpieczyć maszynę zgodnie z obowiązującymi w kraju użytkowania przepisami, aby nie mogła się przesuwać lub wywrócić.



ZABEZPIECZANIE MASZyny

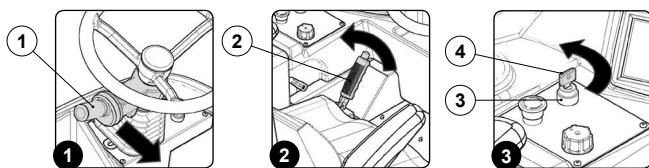
Poniżej wymieniono czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, aby umożliwić bezpieczne wykonanie określonych operacji to:

1. Sprawdzić, czy zbiornik roztworu jest pusty. Jeżeli nie, opróżnić go (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU”).
 2. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty. Jeżeli nie, opróżnić go (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO”).
 3. Sprawdzić, czy zbiornik na odpady jest pusty. Jeżeli nie, opróżnić go (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY”).
 4. Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 1).
- NOTA:** aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę, jeśli np. włączono bieg F (Rys. 1).
- NOTA:** na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

5. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.

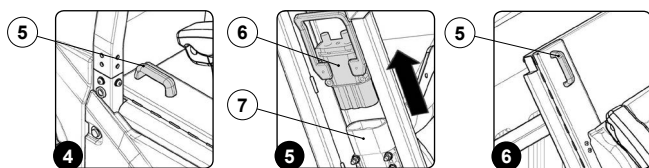
6. Ustawić wyłącznik główny (3) w położeniu „0”, obracając kluczyk (4) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 3). Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



7. Zejść z maszyny.

OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy nad podstawą myjącą lub boczną belką wycieraczki.

8. Chwycić za uchwyt (5) i unieść płytę wsporczą fotela do pozycji konserwacji (Rys. 4).
9. Odłączyć złącze akumulatorów (6) od złącza instalacji elektrycznej (7) maszyny (Rys. 5).
10. Chwycić za uchwyt (5) i obrócić płytę wsporczą fotela do pozycji roboczej (Rys. 6).



STOSOWANY TYP AKUMULATORA

Używane akumulatory powinny spełniać wymogi norm: DIN/EN 60254-2 i IEC 254-2-2 seria L. W celu uzyskania odpowiednich osiągnięć maszyny, zaleca się stosowanie pojemnika na akumulatory do napędu 36V 720Ah/C₅.

KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORÓW

Wskazówki dotyczące konserwacji i ładowania znajdują się w instrukcji dostarczonej przez producenta akumulatora. Zużyte akumulatory powinny zostać odłączone przez wyspecjalizowany i przeszkolony personel. Należy je wyjąć z wnęki za pomocą odpowiednich urządzeń podnoszących.

NOTA: zużyte akumulatory, które są sklasyfikowane jako niebezpieczne odpady, należy obowiązkowo przekazać do punktu zbiórki odpadów, upoważnionego do przeprowadzania utylizacji.

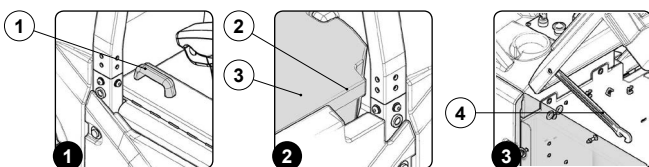
WKŁADANIE AKUMULATORÓW DO MASZyny

Akumulatory powinny być umieszczone w odpowiedniej wnęcie pod wspornikiem fotela i powinny być przenoszone za pomocą podnośników odpowiednio dobranych zarówno pod względem ciężaru, jak i systemu zaczepu.

OSTRZEŻENIE: akumulatory muszą być montowane w maszynie przez wykwalifikowanego technika.

Poniżej wymieniono czynności związane z umieszczeniem akumulatorów we wnętrzu wnęki na akumulatory:

1. Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).
2. Chwycić za uchwyt (1) i unieść płytę wsporczą fotela do pozycji konserwacji (Rys. 1).
3. Chwycić za uchwyt (2) i unieść obudowę kontrolną akumulatorów (3) (Rys. 2), obrócić obudowę do zaczeplenia ogranicznika bezpieczeństwa (4) (Rys. 3).



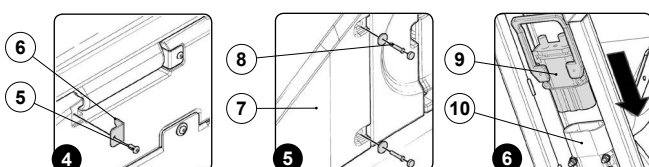
4. Wyjąć z maszyny obudowę kontrolną akumulatorów (3). W tym celu wyjąć śruby (5) mocujące płytki blokujące (6) (Rys. 4).
5. Wyjąć z maszyny lewą obudowę akumulatorów (7). W tym celu wyjąć śruby (8) (Rys. 5).

NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

6. Umieścić akumulatory w odpowiedniej wnęcie.

UWAGA: podnoszenie i transportowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów.

7. Podłączyć złącze akumulatorów (9) do złącza głównej instalacji elektrycznej maszyny (10) (Rys. 6).



OSTROŻNIE: przewód akumulatora musi być podłączony do przewodu maszyny przez wykwalifikowanego technika.

8. Ponownie zamontować wszystkie obudowy, powtarzając powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

Akumulatory należy naładować przed pierwszym użytkowaniem i doładowywać, kiedy nie dostarczają wystarczającej mocy przy pracach, które wcześniej były wykonywane bez żadnych problemów.

UWAGA: aby nie uszkodzić akumulatorów, należy unikać ich całkowitego rozładowania, ładując je w ciągu kilku minut od pojawienia się migającego sygnału rozładowanego akumulatora.

UWAGA: nigdy nie należy zostawiać całkowicie rozładowanych akumulatorów, nawet jeżeli maszyna nie jest używana.

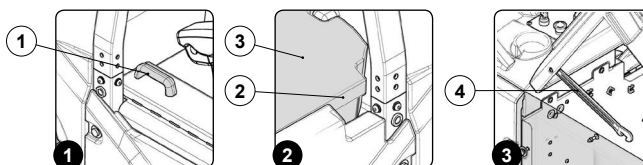
Aby naładować akumulatory, należy:

1. Ustawić maszynę w miejscu przeznaczonym do ładowania akumulatorów.

NOTA: Maszyna powinna być przechowywana w pomieszczeniu zamkniętym, o płaskim i gładkim podłożu. W pobliżu maszyny nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić maszynę lub zostać przez nią zniszczone.

OSTRZEŻENIE: miejsce przeznaczone do ładowania akumulatorów musi być zgodne z zaleceniami normy CEI EN 50272-3 lub z normami obowiązującymi w kraju użytkowania maszyny.

2. Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).
3. Chwycić za uchwyt (1) i unieść płytę wsporczą fotela do pozycji konserwacji (Rys. 1).
4. Chwycić za uchwyt (2) i unieść obudowę kontrolną akumulatorów (3) (Rys. 2), obrócić obudowę do zaczeplenia ogranicznika bezpieczeństwa (4) (Rys. 3).



5. Odłączyć złącze akumulatorów (5) od złącza instalacji elektrycznej (6) maszyny (Rys. 4).

UWAGA: operacje wymienione poniżej powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.

6. Podłączyć zewnętrzne złącze przewodu ładowarki do złącza akumulatorów.

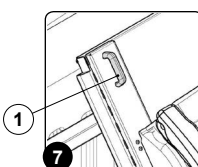
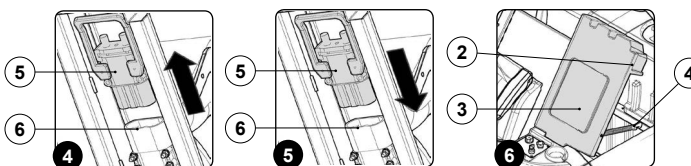
NOTA: złącze do podłączenia ładowarki jest dostarczane w woreczku zawierającym niniejszą instrukcję i powinno zostać zamontowane na przewodach ładowarki, zgodnie z odpowiednimi wskazówkami.

OSTROŻNIE: przed podłączeniem akumulatorów do ładowarki, sprawdzić, czy dana ładowarka jest odpowiednia dla używanych akumulatorów.

NOTA: uważnie przeczytać instrukcję obsługi i konserwacji ładowarki używanej do ładowania akumulatora.

OSTROŻNIE: podczas trwania całego cyklu ładowania akumulatorów, pozostawić otwartą obudowę kontroli akumulatorów, aby umożliwić wydostawanie się oparów gazu.

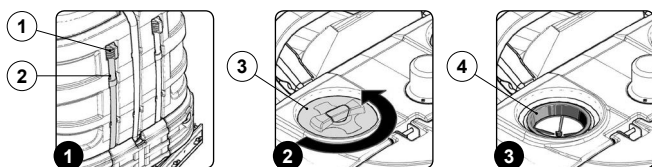
7. Po zakończeniu cyklu ładowania, odłączyć złącze zewnętrznego przewodu ładowarki od złącza akumulatorów.
8. Podłączyć złącze akumulatorów (5) do złącza głównej instalacji elektrycznej maszyny (6) (Rys. 5).
9. Chwycić za uchwyt (2) i obrócić obudowę kontrolną akumulatorów (3) do pozycji roboczej (Rys. 6). Przed obrotem obudowy odciągnąć blokadę bezpieczeństwa (4).
10. Chwycić za uchwyt (1) i podnieść płytę wsporczą fotela do pozycji roboczej (Rys. 7).



NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU

Przed napełnieniem zbiornika roztworu, należy:

1. Zaprowadzić maszynę do strefy przeznaczonej do napełniania zbiornika roztworu.
2. Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).
3. Sprawdzić, czy korek (1) przewodu spustowego zbiornika roztworu (2) jest prawidłowo dokręcony (Rys. 1).
4. Zdjąć korki (3) zbiornika roztworu (Rys. 2).
5. Sprawdzić, czy filtry (4) są prawidłowo włożone (Rys. 3).
6. Napełnić czystą wodą o temperaturze nie wyższej niż 50 °C i nie niższej niż 10 °C.



ROZTWÓR DETERGENTU WERSJA BEZ CDS

Po napełnieniu zbiornika roztworu czystą wodą dolać do niego płynnego detergentu, w ilości zapewniającej podane stężenie oraz w sposób podany na ulocie producenta detergentu. Aby nie dopuścić do tworzenia zbyt dużej ilości piany, która uszkodziłaby silnik układu ssania, stosować minimalną zalecaną ilość detergentu.

OSTROŻNIE: przed kontaktem z detergentami i roztworami kwaśnymi lub alkalicznymi, należy zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk.

UWAGA: Zawsze stosować deterenty przeznaczone przez producenta do maszyn czyszczących podłogi. Nie używać produktów kwaśnych, alkalicznych i rozpuszczalników nie przeznaczonych do takich zastosowań.

NOTA: zawsze używać mało pianiącego się środka czyszczącego. Aby uniknąć tworzenia się piany, przed rozpoczęciem pracy, należy wprowadzić do zbiornika rekuperacyjnego minimalną wymaganą ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany. Nie używać stężonych kwasów.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA DETERGENTU WERSJA Z CDS

Po napełnieniu czystą wodą zbiornika roztworu wykonać następujące czynności:

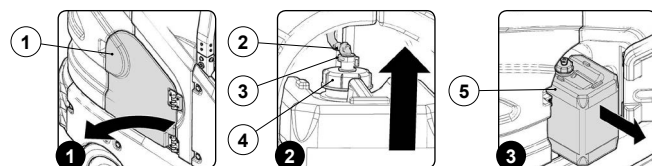
1. Zaprowadzić maszynę do strefy przeznaczonej do napełniania zbiornika roztworu.
2. Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZYN”).

OSTROŻNIE: przed kontaktem z detergentami i roztworami kwaśnymi lub alkalicznymi, należy zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk.

3. Otworzyć okienko zbiornika detergentu (1), które znajduje się w tylnej części po prawej stronie maszyny (Rys. 1).
4. Odłączyć złącze męskie (2) od złącza żeńskiego (3) w korku (4) zbiornika detergentu (5) (Rys. 2).

NOTA: przed pociągnięciem złącza męskiego nacisnąć na dźwignię złącza żeńskiego.

5. Wyjąć zbiornik detergentu (5) z wnęki w zbiorniku roztworu (Rys. 3).



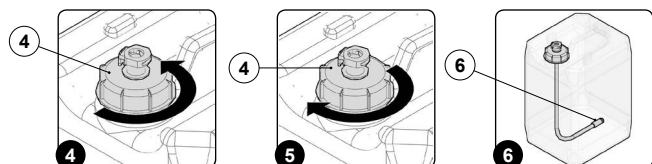
6. Odkręcić korek (4) zbiornika detergentu (Rys. 4).
7. Napełnić zbiornik detergentem.

UWAGA: Zawsze stosować deterenty przeznaczone przez producenta do maszyn czyszczących podłogi. Nie używać produktów kwaśnych, alkalicznych i rozpuszczalników nie przeznaczonych do takich zastosowań.

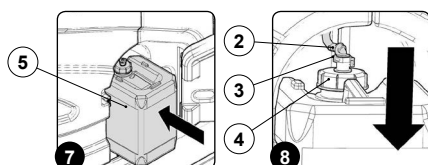
UWAGA: system dozowania jest zalecany zwłaszcza do częstego czyszczenia w ramach konserwacji. Można używać detergentów konserwacyjnych kwaśnych lub zasadowych o pH między 4 a 10, niezawierających: środków utleniających, chloru lub bromu, formaldehydu, rozpuszczalników mineralnych. Używane deterenty powinny być przeznaczone do maszyn czyszczących podłogi. Jeżeli system nie jest używany codziennie, po zakończeniu pracy przepłukać układ wodą. System można wyłączyć. W przypadku sporadycznego używania detergentów o pH między 1-3 lub 11-14, maszynę używać w sposób tradycyjny, dodając detergentu do zbiornika z czystą wodą i wyłączając układ dozowania.

UWAGA: zawsze używać mało pianiącego się środka czyszczącego. Aby uniknąć tworzenia się piany, przed rozpoczęciem pracy, należy wprowadzić do zbiornika rekuperacyjnego minimalną wymaganą ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany. Nie używać stężonych kwasów.

8. Prawidłowo zamknąć korek (4), aby nie doprowadzić do wycieków płynu podczas pracy (Rys. 5). Zwrócić uwagę, aby filtr ssący detergentu (6) był prawidłowo umieszczony na dnie zbiornika (Rys. 6).



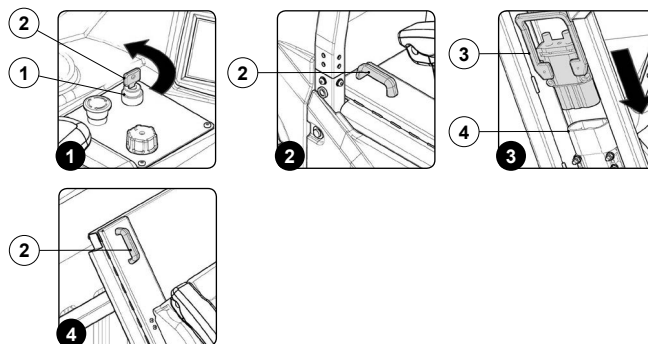
9. Włożyć zbiornik detergentu (5) do wnęki w zbiorniku roztworu (Rys. 7).
10. Podłączyć złącze męskie (2) do złącza żeńskiego (3) w korku (4) zbiornika detergentu (Rys. 8).
11. Zamknąć okienko zbiornika detergentu.



PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed przystąpieniem do pracy należy wykonać następujące czynności:

1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty. Jeżeli nie, całkowicie opróżnić go (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO”).
2. Sprawdzić, czy ilość roztworu detergentu w zbiorniku roztworu jest odpowiednia do rodzaju wykonywanej pracy. W przeciwnym razie napełnić zbiornik roztworu (dla wersji bez CDS przeczytać paragrafy „NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” i „ROZTWÓR DETERGENTU WERSJA BEZ CDS”, dla wersji z CDS przeczytać paragrafy „NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” i „ROZTWÓR DETERGENTU WERSJA Z CDS”).
3. Sprawdzić, czy stan gum wycieraczki umożliwia wykonanie zaplanowanej pracy. W przeciwnym przypadku, wykonać ich konserwację (patrz paragraf „WYMIANA GUM KORPUSU WYCIERACZKI”).
4. Sprawdzić, czy stan gum osłon przeciwbryzgowych bocznych belek umożliwia wykonanie zaplanowanej pracy. W przeciwnym przypadku, wykonać ich konserwację (patrz paragraf „WYMIANA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH BOCZNEJ BELKI KORPUSU WYCIERACZKI”).
5. Sprawdzić, czy stan gum osłon przeciwbryzgowych podstawy myjącej umożliwia wykonanie zaplanowanej pracy. W przeciwnym przypadku, wykonać ich konserwację (patrz paragraf „WYMIANA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY MYJĄCEJ”).
6. Sprawdzić, czy stan szczotek tarczowych umożliwia wykonanie zaplanowanej pracy. W przeciwnym przypadku, wykonać ich konserwację (patrz paragraf „WYMIANA SZCZOTEK TARCZOWYCH”).
7. Sprawdzić, czy stan szczotki cylindrycznej umożliwia wykonanie zaplanowanej pracy. W przeciwnym przypadku, wykonać jej konserwację (patrz paragraf „WYMIANA SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ”).
8. Sprawdzić, czy wyłącznik główny (1), znajdujący się na pulpicie sterowniczym, jest ustawiony w pozycji „0” (Rys. 1), w przeciwnym przypadku obrócić kluczyk o jedną czwartą obrotu w lewo. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
9. Chwycić za uchwyt (2) i unieść płytę wsporczą fotela do pozycji konserwacji (Rys. 2).
10. Podłączyć złącze akumulatorów (3) do złącza głównej instalacji elektrycznej maszyny (4) (Rys. 3).
11. Chwycić za uchwyt (2) i opuścić płytę wsporczą fotela do pozycji roboczej (Rys. 4).



PRACA

Aby rozpocząć pracę należy wykonać co następuje:

1. Przeprowadzić wszystkie kontrole opisane w rozdziale „PRZYGOTOWANIE DO PRACY”.
2. Usiąść na miejscu operatora.
3. Ustawić w pozycji „I” wyłącznik główny (1), obracając kluczyk (2) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 1).
4. Najpierw wyświetla się logo producenta maszyny oraz nazwa maszyny.
5. Następnie wyświetla się ekran wybranej pracy.
6. Wybrać program roboczy za pomocą urządzenia I-Drive (3) (Rys. 2).

Możliwe programy do wyboru (Rys. 3):

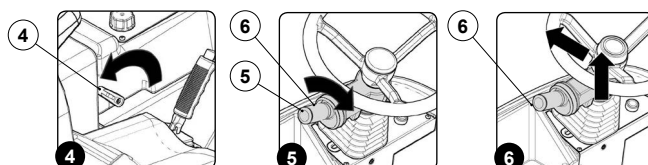
- A. Przejazd: przejazd maszyny bez włączenia trybu roboczego.
- B. Suszenie: użycie tylko wycieraczki.
- C. Mycie z suszeniem: użycie zarówno szczotek jak i wycieraczki.
- D. Mycie z suszeniem z bocznym przesuwem podstawy myjącej: użycie zarówno szczotek, jak i wycieraczki, podstawa myjąca przesuwa się w prawo.
- E. Tylko mycie: użycie tylko szczotek znajdujących się na podstawie myjącej.



7. Otworzyć przepływ roztworu detergentu w układzie wodnym maszyny, obrócić dźwignię zaworu (4) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 4).
8. Wybrać poziom prędkości (np. „step-01”), obrócić pokrętkę (5) na dźwigni wyboru kierunku (6) (Rys. 5), dźwignia jest umieszczona pod kierownicą.

NOTA: Wyregulować prędkość jazdy na podstawie przyczepności podszk. (Rys. 6).

9. Wybrać kierunek jazdy maszyny, np. aby jechać do przodu, przesunąć dźwignię wyboru kierunku (6) zgodnie ze strzałką (Rys. 6).



NOTA: Aby wybrać jazdę do przodu (F), należy najpierw przesunąć dźwignię do góry, a następnie w kierunku oznaczonym strzałką (Rys. 5).

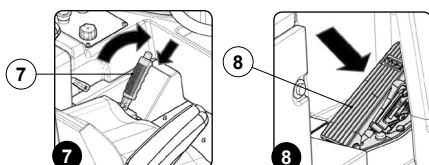
NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „F” sygnalizująca włączenie biegu do przodu.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania, w pobliżu litery „F”, pojawi się cyfra „1” wskazująca, że wybrano prędkość jazdy „step-01”.

10. Zwolnić hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (7) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 7). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: z wyświetlacza sterowania zniknie symbol włączonego hamulca postojowego.

11. Po naciśnięciu pedału jazdy (8) maszyna zacznie się poruszać (Rys. 8).



Jeżeli wybrano program roboczy „MYCIE Z SUSZENIEM”, wycieraczka i podstawy obniżają się aż dotkną podłogi. Jak tylko zostanie wciśnięty pedał jazdy, silnik trakcyjny, silnik podstawy i silnik układu ssania włączają się, co powoduje włączenie elektrozaworu i podawanie na szczotki roztworu czyszczącego.

Na pierwszych kilku metrach sprawdzić, czy ilość roztworu jest wystarczająca i czy wycieraczka dokładnie osusza podłogę.

Maszyna rozpocznie pracę z pełną wydajnością, aż do wyczerpania środka czyszczącego lub do momentu rozładowania akumulatorów.

Przed wykonaniem czyszczenia zebrać odpady o dużych rozmiarach. Zebrać druty, taśmy, sznurki, duże kawałki drewna lub inne odpady, które mogą się owinać lub wpłatać w szczotki

Prowadzić maszynę po jak najbardziej prostym torze. Unikać uderzania o przeszkody i rysowania boków maszyny. Pasy czyszczonego podłoża powinny się nakładać na kilka centymetrów.

Unikać zbyt gwałtownego skręcania kierownicy, kiedy maszyna jest w ruchu. Maszyna szybko reaguje na ruchy kierownicy. Unikać gwałtownych zakrętów, z wyjątkiem sytuacji zagrożenia.

Wyregulować prędkość maszyny, ciśnienie szczotek i przepływ roztworu na podstawie wykonywanej pracy.

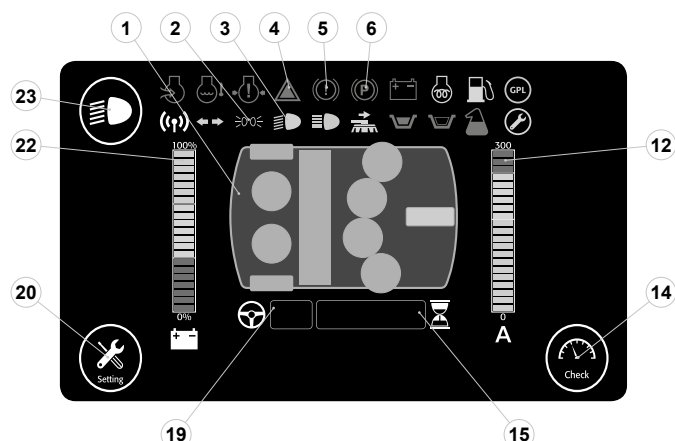
Prowadzić maszynę powoli na nachylonych powierzchniach. Używać pedału hamulca do kontrolowania prędkości maszyny podczas jazdy w dół. W razie nachylenia, wykonywać czyszczenie, jadąc w górę wzniesienia, a nie w dół.

UWAGA: podczas jazdy zwalniać na podjazdach lub śliskich nawierzchniach.

Nie używać maszyny przy temperaturze otoczenia przekraczającej 43 °C (110 °F). Nie używać funkcji mycia przy temperaturze otoczenia niższej niż temperatura zamarzania 0 °C (32 °F).

UWAGA: podczas użytkowania maszyny nie wykonywać czyszczenia na nachyleniu większym niż 8,7% lub podczas przejazdu na nachyleniach przekraczających 12%.

PROGRAM ROBOCZY: PRZEJAZD



Jeżeli zostanie wybrany program „PRZEJAZD” ekran wyświetlacza wygląda jak na przedstawionym rysunku.

Wszystkie podstawy i wycieraczka podnoszą się nad podłogę i zostają wyłączone. Ikony widoczne w programie przejazdu są następujące:

1. Kontur maszyny, na którym kolor zielony ma tylko ikona silnika napędu.

NOTA: symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne podzespoły. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne podzespoły. Symbole w kolorze czerwonym wskazują podzespoły w trybie awarii.

2. Kontrolka włączonych świateł pozycyjnych (kolor zielony).
3. Kontrolka włączonych świateł mijania (kolor zielony).
4. Kontrolka alarmu ogólnego (kolor czerwony).
5. Kontrolka niskiego poziomu oleju układu hamulcowego (kolor czerwony).
6. Kontrolka załączonego hamulca postojowego (kolor czerwony).
12. Wskaźnik poziomu poboru prądu maszyny.

14. Przycisk check, umożliwia wyświetlenie ekranu stanu pracy maszyny.

NOTA: Aby zapoznać się z parametrami wyświetlanymi na ekranie, przeczytać paragraf „[EKRAŃ CHECK](#)” w rozdziale „PRACA”.

15. Licznik.

NOTA: wyświetlana wartość wskazuje łączny czas użytkowania maszyny.

19. Skrót identyfikacyjny parametrów kierunku jazdy maszyny (jazda i prędkość).

NOTA: litera poprzedzająca cyfrę oznacza wybrany kierunek jazdy; aby ustawić kierunek jazdy, przeczytać paragraf „[WYBÓR KIERUNKU JAZDY](#)”.

NOTA: cyfra wyświetlana za literą oznacza prędkość dla wybranego kierunku jazdy; aby ustawić prędkość jazdy, przeczytać paragraf „[REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY](#)”.

20. Przycisk setting, umożliwia wprowadzenie chwilowych zmian do parametrów maszyny.

22. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów.

NOTA: Aby zapoznać się z działaniem wskaźnika poziomu naładowania akumulatorów, przeczytać paragraf „[SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW](#)”.

23. Przycisk włączania - wyłączania świateł mijania.

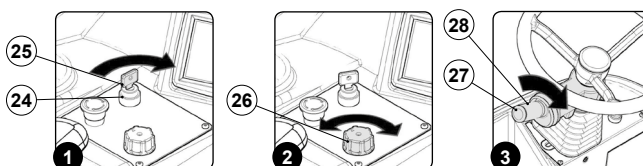
NOTA: po ustawieniu wyłącznika głównego w położeniu „I” włączają się światła pozycyjne. Aby włączyć światła mijania, należy nacisnąć przycisk (6) na pulpicie sterowniczym.

NOTA: Światła mijania są włączone, kiedy symbol (10) na wyświetlaczu sterowania ma kolor zielony.

Aby włączyć program przejazdu, należy:

1. Usiąść na miejscu operatora.
2. Ustawić w pozycji „I” wyłącznik główny (24), obracając kluczyk (25) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 1).
3. Najpierw wyświetla się logo producenta maszyny oraz nazwa maszyny.
4. Następnie wyświetla się ekran pracy.
5. Wybrać program „przejazd” za pomocą pokrętła urządzenia I-Drive (26) (Rys. 2).
6. Wybrać poziom prędkości (np. „step-01”), obrócić pokrętło (27) na dźwigni wyboru kierunku (28) (Rys. 3), dźwignia jest umieszczona pod kierownicą.

NOTA: Wyregulować prędkość jazdy na podstawie przyczepności podszkazy.



7. Wybrać kierunek jazdy maszyny, np. aby jechać do przodu, przesunąć dźwignię wyboru kierunku (29) zgodnie ze strzałką (Rys. 4).

NOTA: Aby wybrać jazdę do przodu (F), należy najpierw przesunąć dźwignię do góry, a następnie w kierunku oznaczonym strzałką (Rys. 4).

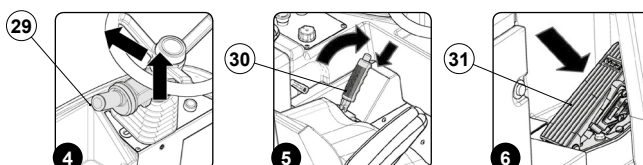
NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „F” sygnalizująca włączenie biegu do przodu (6).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania, w pobliżu litery „F”, pojawi się cyfra „1” wskazująca, że wybrano prędkość jazdy „step-01” (6).

8. Zwolnić hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (30) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 5). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: z wyświetlacza sterowania zniknie symbol włączonego hamulca postojowego (6).

9. Po naciśnięciu pedału jazdy (31) maszyna zacznie się poruszać (Rys. 6).



Jeśli podczas pracy wystąpi konieczność włączenia świateł mijania, nacisnąć przycisk (9) na wyświetlaczu sterowania.

NOTA: po ustawieniu wyłącznika głównego w pozycji „I” światła pozycyjne włączą się, a na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (2)

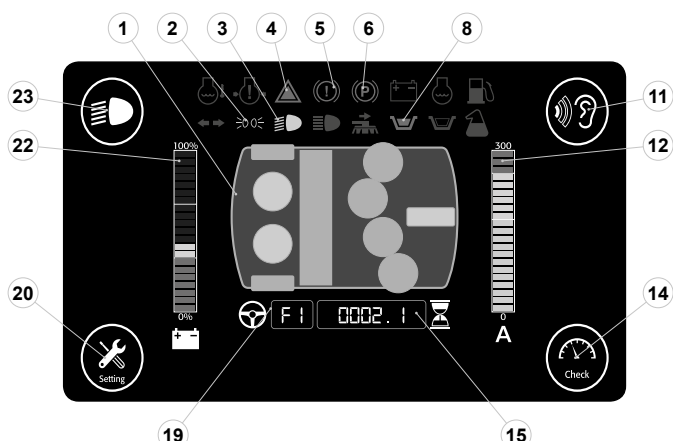
NOTA: Aby włączyć światła mijania, należy nacisnąć przycisk (23) na pulpicie sterowniczym.

NOTA: Światła mijania są włączone, kiedy symbol (23) na pulpicie sterowniczym ma kolor zielony, a na wyświetlaczu sterowania pojawi się także odpowiedni symbol (4).

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka alarmu ogólnego (3), zatrzymać maszynę i skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym.

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka niskiego poziomu oleju w układzie hamulcowym (5), zatrzymać maszynę i skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym.

PROGRAM ROBOCZY: SUSZENIE



Jeżeli zostanie wybrany program „SUSZENIE”, ekran wyświetlacza wygląda jak na przedstawionym rysunku. Wszystkie podstawy są uniesione nad ziemią i nie są wyłączone, natomiast korpus wycieraczki jest w pozycji roboczej, a obydwa silniki zasysania są uruchomione.



Operacja suszenia bez mycia powinna być wykonywana tylko w przypadku, gdy wcześniej maszyna była używana do wykonania zadania mycia bez suszenia.

Ikony widoczne w programie suszenia są następujące:

1. Kontur maszyny, na którym kolor zielony ma ikona silnika napędu i ikony silników zasysania.

NOTA: symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne podzespoły. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne podzespoły. Symbole w kolorze czerwonym wskazują podzespoły w trybie awarii.

2. Kontrolka włączonych świateł pozycyjnych (kolor zielony).

3. Kontrolka włączonych świateł mijania (kolor zielony).

4. Kontrolka alarmu ogólnego (kolor czerwony).

5. Kontrolka niskiego poziomu oleju układu hamulcowego (kolor czerwony).

6. Kontrolka załączonego hamulca postojowego (kolor czerwony).

7. Kontrolka pełnego zbiornika rekuperacyjnego (kolor błękitny).

8. Przycisk „Noise reduction”, umożliwia zredukowanie hałasu silników zasysania.

NOTA: symbol (8) w kolorze białym oznacza funkcję standardową silników zasysania. Symbol (8) w kolorze zielonym oznacza funkcję eco silników zasysania.

NOTA: symbol (8) jest widoczny na wyświetlaczu sterowania wyłącznie, kiedy silniki zasysania są uruchomione.

12. Wskaźnik poziomu poboru prądu maszyny.

14. Przycisk check, umożliwia wyświetlenie ekranu stanu pracy maszyny.

NOTA: Aby zapoznać się z parametrami wyświetlanymi na ekranie, przeczytać paragraf „[EKRAŃ CHECK](#)” w rozdziale „PRACA”.

15. Licznik.

NOTA: wyświetlana wartość wskazuje łączny czas użytkowania maszyny.

19. Skrót identyfikacyjny parametrów kierunku jazdy maszyny (jazda i prędkość).

NOTA: litera poprzedzająca cyfrę oznacza wybrany kierunek jazdy; aby ustawić kierunek jazdy, przeczytać paragraf „[WYBÓR KIERUNKU JAZDY](#)”.

NOTA: cyfra wyświetlana za literą oznacza prędkość dla wybranego kierunku jazdy; aby ustawić prędkość jazdy, przeczytać paragraf „[REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY](#)”.

20. Przycisk setting, umożliwia wprowadzenie chwilowych zmian do parametrów maszyny.

22. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów.

NOTA: Aby zapoznać się z działaniem wskaźnika poziomu naładowania akumulatorów, przeczytać paragraf „[SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW](#)”.

23. Przycisk włączania - wyłączania świateł mijania.

NOTA: po ustawieniu wyłącznika głównego w położeniu „I” włączają się światła pozycyjne. Aby włączyć światła mijania, należy nacisnąć przycisk (23) na pulpicie sterowniczym.

NOTA: Światła mijania są włączone, kiedy symbol (2) na wyświetlaczu sterowania ma kolor zielony.

Aby włączyć program suszenia, należy:

1. Usiąść na miejscu operatora.

2. Ustawić w pozycji „I” wyłącznik główny (24), obracając klucz (25) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 1).

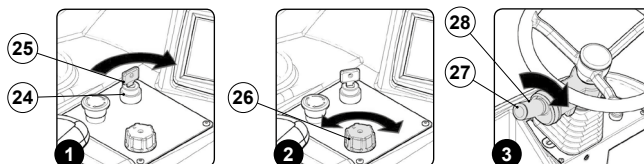
3. Najpierw wyświetla się logo producenta maszyny oraz nazwa maszyny.

4. Następnie wyświetla się ekran pracy.

5. Wybrać program „przejazd” za pomocą pokrętki urządzenia I-Drive (26) (Rys. 2).

6. Wybrać poziom prędkości (np. „step-01”), obrócić pokrętkę (27) na dźwigni wyboru kierunku (28) (Rys. 3), dźwignia jest umieszczona pod kierownicą.

NOTA: Wyregulować prędkość jazdy na podstawie przyczepności posadzki.



7. Wybrać jazdę do przodu, przesunąć dźwignię wyboru kierunku (29) zgodnie ze strzałką (Rys. 4).

NOTA: aby wybrać jazdę do przodu (F), należy najpierw przesunąć dźwignię do góry, a następnie w kierunku oznaczonym strzałką (Rys. 4).

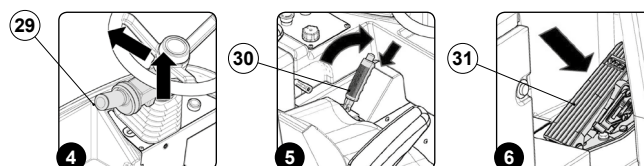
NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „F” sygnalizująca włączenie biegu do przodu (19).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania, w pobliżu litery „F”, pojawi się cyfra „1” wskazująca, że wybrano prędkość jazdy „step-01” (19).

8. Zwolnić hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (30) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 5). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: z wyświetlacza sterowania zniknie symbol włączonego hamulca postojowego (6).

9. Po naciśnięciu pedału jazdy (31) (Rys. 6) maszyna zacznie się poruszać i wycieraczka ustawi się w pozycji roboczej. Po ustawieniu wycieraczki w położeniu roboczym dwa silniki zasysania zaczną pracować.



Jeżeli podczas pracy w trybie „SUSZENIE” maszyna się zatrzyma, a pedał jazdy zostanie zwolniony, korpus wycieraczki pozostaje dosunięty do podłogi przez kilka sekund, a następnie podnosi się i ustawia w położeniu spoczynkowym.

Przez cały ten czas silniki zasysania kontynuują pracę, dopiero po kilku sekundach od powrotu do pozycji spoczynkowej wyłączają się. Pozwala to na zebranie całego płynu z przewodu ssącego. Podczas tych faz symbol silnika zasysania (1) na wyświetlaczu sterowania ma kolor zielony i zmienia się na szary, kiedy silnik zasysania wyłączy się.

NOTA: Po naciśnięciu pedału jazdy ponownie włącza się wcześniejszy program roboczy z takimi samymi parametrami, jakie były ustawione przed zatrzymaniem.

NOTA: Jeżeli podczas pracy z programem zasysania zostanie włączony bieg wsteczny, korpus wycieraczki unosi się nad ziemię, silniki zasysania pracują przez zaprogramowany czas, a następnie zatrzymują się.

Jeśli podczas pracy wystąpi konieczność włączenia świateł mijania, nacisnąć przycisk (23) na wyświetlaczu sterowania.

NOTA: po ustawieniu wyłącznika głównego w pozycji „I” światła pozycyjne włączą się, a na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (2).

NOTA: Aby włączyć światła mijania, należy nacisnąć przycisk (23) na pulpicie sterowniczym.

NOTA: Światła mijania są włączone, kiedy symbol (23) na pulpicie sterowniczym ma kolor zielony, a na wyświetlaczu sterowania pojawi się także odpowiedni symbol (3).

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka alarmu ogólnego (4), zatrzymać maszynę i skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym.

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka niskiego poziomu oleju w układzie hamulcowym (5), zatrzymać maszynę i skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym.

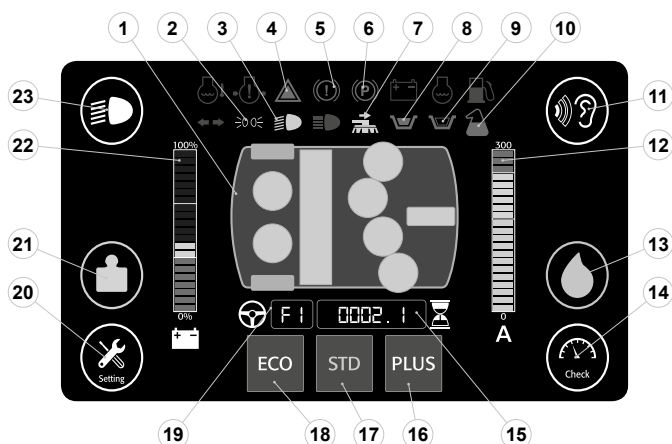
Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka pływaka zbiornika rekuperacyjnego (8), zatrzymać maszynę i opróżnić zbiornik.

NOTA: aby opróżnić zbiornik rekuperacyjny, przeczytać paragraf „[OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO](#)” w rozdziale „[KONSERWACJA CODZIENNA](#)”.



UWAGA: nigdy nie wyłączać maszyny jeżeli wycieraczka i/lub podstawy pozostają w kontakcie z podłogą

PROGRAM ROBOCZY: MYCIE Z SUSZENIEM



Jeżeli zostanie wybrany program „MYCIE Z SUSZENIEM”, ekran wyświetlacza wygląda jak na przedstawionym rysunku.
Zarówno korpus wycieraczki, jak i wszystkie podstawy mają kontakt z podłożem.
Ikony widoczne w programie mycia z suszeniem są następujące:

1. Kontur maszyny, na którym kolor zielony ma ikona silnika napędu; ikona silników podstaw myjących; ikona silnika podstawy zamiatającej i ikony silników zasysania.

NOTA: symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne podzespoły. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne podzespoły. Symbole w kolorze czerwonym wskazują podzespoły w trybie awarii.

- Kontrolka włączonych świateł pozycyjnych (kolor zielony).
- Kontrolka włączonych świateł mijania (kolor zielony).
- Kontrolka alarmu ogólnego (kolor czerwony).
- Kontrolka niskiego poziomu oleju układu hamulcowego (kolor czerwony).
- Kontrolka załączonego hamulca postojowego (kolor czerwony).
- Kontrolka podstawy myjącej przesuniętej na zewnątrz (kolor pomarańczowy).
- Kontrolka pełnego zbiornika rekuperacyjnego (kolor błękitny).
- Kontrolka niskiego poziomu roztworu detergentu w zbiorniku roztworu (kolor błękitny).
- Kontrolka niskiego poziomu detergentu w zbiorniku (kolor czerwony).
- Przycisk „Noise reduction”, umożliwia zredukowanie hałasu silników zasysania.

NOTA: symbol (11) w kolorze białym oznacza funkcję standardową silników zasysania. Symbol (11) w kolorze zielonym oznacza funkcję eco silników zasysania.

NOTA: symbol (11) jest widoczny na wyświetlaczu sterowania wyłącznie, kiedy silniki zasysania są uruchomione.

12. Wskaźnik poziomu poboru prądu maszyny.

13. Przycisk regulacji czasowej ilości roztworu detergentu dostarczanego na szczotki.

NOTA: aby wyregulować ilość roztworu detergentu znajdującego się w układzie wodnym maszyny, przeczytać paragraf „REGULACJA CZASOWA DOSTARCZANIA ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO” w rozdziale „PRACA”.

14. Przycisk check, umożliwia wyświetlenie ekranu stanu pracy maszyny.

NOTA: Aby zapoznać się z parametrami wyświetlanymi na ekranie, przeczytać paragraf „EKRAŃ CHECK” w rozdziale „PRACA”.

15. Licznik.

NOTA: wyświetlana wartość wskazuje łączny czas użytkowania maszyny.

16. Przycisk programu roboczego „PLUS”.

17. Przycisk programu roboczego „STANDARD”.

18. Przycisk programu roboczego „ECO”.

NOTA: symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne programy. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne programy.

19. Skrót identyfikacyjny parametrów kierunku jazdy maszyny (jazda i prędkość).

NOTA: litera poprzedzająca cyfrę oznacza wybrany kierunek jazdy; aby ustawić kierunek jazdy, przeczytać paragraf „WYBÓR KIERUNKU JAZDY”.

NOTA: cyfra wyświetlana za literą oznacza prędkość dla wybranego kierunku jazdy; aby ustawić prędkość jazdy, przeczytać paragraf „REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY”.

20. Przycisk setting, umożliwia wprowadzenie chwilowych zmian do parametrów maszyny.

21. Przycisk regulacji czasowej nacisku wywieranego na szczotki.

NOTA: aby wyregulować nacisk wywierany na szczotki, przeczytać paragraf „REGULACJA CZASOWA CIŚNIENIA SZCZOTEK” w rozdziale „PRACA”.

22. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów.

NOTA: Aby zapoznać się z działaniem wskaźnika poziomu naładowania akumulatorów, przeczytać paragraf „SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW”.

23. Przycisk włączania - wyłączania świateł mijania.

NOTA: po ustawieniu wyłącznika głównego w pozycji „I” światła pozycyjne włączą się, a na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (2).

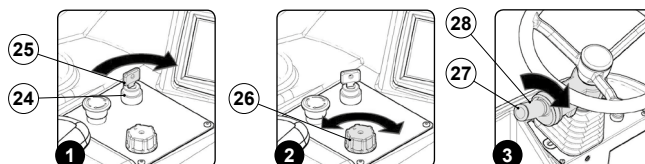
NOTA: Aby włączyć światła mijania, nacisnąć przycisk (23) na pulpicie sterowniczym. Na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (3).

NOTA: Światła mijania są włączone, kiedy symbol (23) na wyświetlaczu sterowania ma kolor zielony.

Aby włączyć program mycia z suszeniem, należy:

- Usiąść na miejscu operatora.
- Ustawić w pozycji „I” wyłącznik główny (24), obracając kluczyk (25) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 1).
- Najpierw wyświetla się logo producenta maszyny oraz nazwa maszyny.
- Następnie wyświetla się ekran pracy.
- Wybrać program „mycie z suszeniem” za pomocą pokrętki urządzenia I-Drive (26) (Rys. 2).
- Wybrać poziom prędkości (np. „step-01”), obrócić pokrętkę (27) na dźwigni wyboru kierunku (28) (Rys. 3), dźwignia jest umieszczona pod kierownicą.

NOTA: Wyregulować prędkość jazdy na podstawie przyczepności posadzki.



7. Wybrać jazdę do przodu, przesunąć dźwignię wyboru kierunku (28) zgodnie ze strzałką (Rys. 4).

NOTA: aby wybrać jazdę do przodu (F), należy najpierw przesunąć dźwignię do góry, a następnie w kierunku oznaczonym strzałką (Rys. 4).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „F” sygnalizująca włączenie biegu do przodu (19).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania, w pobliżu litery „F”, pojawi się cyfra „1” wskazująca, że wybrano prędkość jazdy „step-01” (19).

8. Zwolnić hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (29) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 5). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

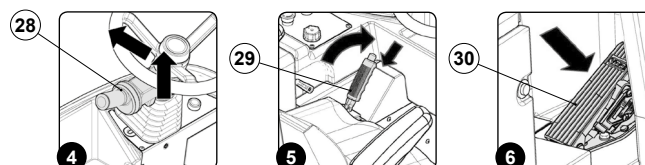
NOTA: z wyświetlacza sterowania zniknie symbol włączonego hamulca postojowego (6).

9. Wybrać rodzaj używanego programu. Programem ustawionym domyślnie jest program „STANDARD” (17).

NOTA: symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne programy. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne programy.

NOTA: aby wyświetlić lub zmienić parametry programów „ECO”, „STD” lub „PLUS”, przeczytać paragraf „ZMIANA PARAMETRÓW PROGRAMÓW ROBOCZYCH” w rozdziale „PRACA”.

10. Po naciśnięciu pedału jazdy (30) (Rys. 6) maszyna zaczyna się przemieszczać. Zarówno podstawy, jak i wycieraczka ustawiają się w pozycji roboczej, a po ich zetknięciu z podłożem wszystkie silniki elektryczne zaczynają pracę.



Jeśli podczas pracy wystąpi konieczność czasowej zmiany parametrów nacisku na szczotki lub ilości dostarczanego roztworu detergentu, przeczytać paragrafy „REGULACJA CZASOWA CIŚNIENIA SZCZOTEK” lub „REGULACJA CZASOWA DOSTARCZANIA ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO” w rozdziale „PRACA”.

Jeśli podczas pracy wystąpi konieczność włączenia świateł mijania, nacisnąć przycisk (9) na wyświetlaczu sterowania.

NOTA: po ustawieniu wyłącznika głównego w pozycji „I” światła pozycyjne włączą się, a na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (2).

NOTA: Aby włączyć światła mijania, należy nacisnąć przycisk (23) na pulpicie sterowniczym.

NOTA: Światła mijania są włączone, kiedy symbol (23) na pulpicie sterowniczym ma kolor zielony, a na wyświetlaczu sterowania pojawi się także odpowiedni symbol (3).

Jeżeli podczas pracy maszyna zatrzyma się i zostanie zwolniony pedał jazdy, silniki szczotki i elektrozawór wyłączają się, a po kilku sekundach podstawy unoszą się nad ziemię i wracają w położenie spoczynkowe.

Korpus wycieraczki pozostaje dosunięty do podłogi przez kilka sekund, po czym unosi się i powraca w położenie spoczynkowe. Przez cały ten czas silnik zasysania kontynuuje pracę i dopiero po kilku sekundach od powrotu do pozycji spoczynkowej wyłącza się. Pozwala to na zebranie całego płynu z przewodu ssącego wycieraczki.

NOTA: po naciśnięciu pedału jazdy ponownie włącza się wcześniejszy program roboczy z takimi samymi parametrami, jakie były ustawione przed zatrzymaniem.

NOTA: jeżeli podczas pracy z programem zasysania zostanie włączony bieg wsteczny, korpus wycieraczki unosi się nad ziemię, silniki zasysania pracują przez zaprogramowany czas, a następnie zatrzymują się.

NOTA: jeżeli podczas pracy z tym programem zostanie wrzucony bieg wsteczny, korpus podstawy pozostaje dosunięty do ziemi, silnik pracuje, ale elektrozawór nie podaje roztworu czyszczącego na szczotki.

Jeśli podczas pracy wystąpi konieczność zmniejszenia hałasu silników zasysania, nacisnąć przycisk „Noise reduction” (11).

NOTA: System „Noise reduction” jest aktywny, kiedy symbol (11) na pulpicie sterowniczym ma kolor zielony.

Jeśli podczas pracy wystąpi konieczność przesunięcia podstawy myjącej w prawo, wybrać program „mycie z suszeniem”, podstawa myjąca przesunięta w prawo” za pomocą pokręćła urządzenia I-Drive (26) (Rys. 2).

NOTA: po ustawieniu pokręćła urządzenia i-drive (26) w położeniu „D” na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (7).

NOTA: jeżeli podczas pracy z podstawą myjącą przesuniętą na zewnątrz zostanie zwolniony pedał jazdy, silniki szczotki i elektrozawór wyłączają się, a po kilku sekundach podstawy unoszą się nad ziemię i wracają w położenie spoczynkowe.

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka pływaka zbiornika rekuperacyjnego (8), zatrzymać maszynę i opróżnić zbiornik.

NOTA: aby opróżnić zbiornik rekuperacyjny, przeczytać paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” w rozdziale „KONSERWACJA CODZIENNA”.

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka pływaka zbiornika rozwaru (9), zatrzymać maszynę i napełnić zbiornik.

NOTA: aby napełnić zbiornik rozwaru środkiem czyszczącym, przeczytać paragraf „NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZWARU” w rozdziale „PRZYGOTOWANIE MASZYN”.

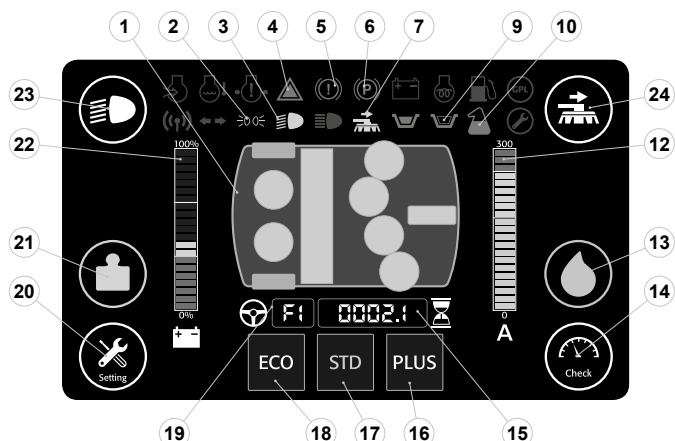
Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka alarmu ogólnego (4), zatrzymać maszynę i skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym.

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka niskiego poziomu oleju w układzie hamulcowym (5), zatrzymać maszynę i skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym.

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka niskiego poziomu detergentu (10), zatrzymać maszynę i uzupełnić detergent w zbiorniku.

UWAGA: nigdy nie wyłączać maszyny jeżeli wycieraczka i/lub podstawy pozostają w kontakcie z podłogą

PROGRAM ROBOCZY: MYCIE BEZ SUSZENIA



Jeżeli zostanie wybrany program „MYCIE BEZ SUSZENIA”, ekran wyświetlacza wygląda jak na przedstawionym rysunku. Zarówno korpus wycieraczki, jak i wszystkie podstawy mają kontakt z podłożem. Ikony widoczne w programie mycia z suszeniem są następujące:

1. Kontur maszyny, na którym kolor zielony ma ikona silnika napędu; ikona silników podstaw myjących; ikona silnika podstawy zamiatającej.

NOTA: symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne podzespoły. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne podzespoły. Symbole w kolorze czerwonym wskazują podzespoły w trybie awarii.

2. Kontrolka włączonych świateł pozycyjnych (kolor zielony).
3. Kontrolka włączonych świateł mijania (kolor zielony).
4. Kontrolka alarmu ogólnego (kolor czerwony).
5. Kontrolka niskiego poziomu oleju układu hamulcowego (kolor czerwony).
6. Kontrolka załączonego hamulca postojowego (kolor czerwony).
7. Kontrolka podstawy myjącej przesuniętej na zewnątrz (kolor pomarańczowy).
8. Kontrolka niskiego poziomu rozwaru detergentu w zbiorniku rozwaru (kolor błękitny).
10. Kontrolka niskiego poziomu detergentu w zbiorniku (kolor czerwony).
11. Przycisk „Noise reduction”, umożliwia zredukowanie hałasu silników zasysania.

NOTA: symbol (11) w kolorze białym oznacza funkcję standardową silników zasysania. Symbol (11) w kolorze zielonym oznacza funkcję eco silników zasysania.

NOTA: symbol (11) jest widoczny na wyświetlaczu sterowania wyłącznie, kiedy silniki zasysania są uruchomione.

12. Wskaźnik poziomu poboru prądu maszyny.

13. Przycisk regulacji czasowej ilości rozwaru detergentu dostarczanego na szczotki.

NOTA: aby wyregulować ilość rozwaru detergentu znajdującego się w układzie wodnym maszyny, przeczytać paragraf „REGULACJA CZASOWA DOSTARCZANIA ROZWARU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO” w rozdziale „PRACA”.

14. Przycisk check, umożliwia wyświetlenie ekranu stanu pracy maszyny.

NOTA: Aby zapoznać się z parametrami wyświetlanymi na ekranie, przeczytać paragraf „EKRAŃ CHECK” w rozdziale „PRACA”.

15. Licznik.

NOTA: wyświetlana wartość wskazuje łączny czas użytkowania maszyny.

16. Przycisk programu roboczego „PLUS”.

17. Przycisk programu roboczego „STANDARD”.

18. Przycisk programu roboczego „ECO”.

NOTA: symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne programy. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne programy.

19. Skrót identyfikacyjny parametrów kierunku jazdy maszyny (jazda i prędkość).

NOTA: litera poprzedzająca cyfrę oznacza wybrany kierunek jazdy; aby ustawić kierunek jazdy, przeczytać paragraf „WYBÓR KIERUNKU JAZDY”.

NOTA: cyfra wyświetlana za literą oznacza prędkość dla wybranego kierunku jazdy; aby ustawić prędkość jazdy, przeczytać paragraf „REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY”.

20. Przycisk setting, umożliwia wprowadzenie chwilowych zmian do parametrów maszyny.

21. Przycisk regulacji czasowej nacisku wywieranego na szczotki.

NOTA: aby wyregulować nacisk wywierany na szczotki, przeczytać paragraf „REGULACJA CZASOWA CIŚNIENIA SZCZOTEK” w rozdziale „PRACA”.

22. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów.

NOTA: Aby zapoznać się z działaniem wskaźnika poziomu naładowania akumulatorów, przeczytać paragraf „SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW”.

23. Przycisk włączania - wyłączania świateł mijania.

NOTA: po ustawieniu wyłącznika głównego w pozycji „I” światła pozycyjne włączają się, a na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (2)

NOTA: Aby włączyć światła mijania, nacisnąć przycisk (23) na pulpicie sterowniczym. Na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (3)

NOTA: Światła mijania są włączone, kiedy symbol (23) na wyświetlaczu sterowania ma kolor zielony.

24. Przycisk przesuwu podstawy myjącej.

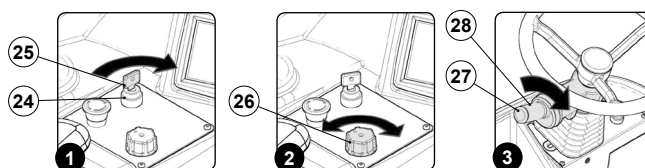
NOTA: Aby przesunąć bocznie w prawo korpus podstawy myjącej, nacisnąć przycisk (24) na pulpicie sterowniczym. Na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (7)

NOTA: Podstawa jest przesunięta bocznie, kiedy symbol (24) na pulpicie sterowniczym ma kolor zielony.

Aby włączyć program mycia z suszeniem, należy:

1. Usiąść na miejscu operatora.
2. Ustawić w pozycji „I” wyłącznik główny (24), obracając kluczyk (25) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 1).
3. Najpierw wyświetla się logo producenta maszyny oraz nazwa maszyny.
4. Następnie wyświetla się ekran pracy.
5. Wybrać program „mycie z suszeniem” za pomocą pokręćła urządzenia I-Drive (26) (Rys. 2).
6. Wybrać poziom prędkości (np. „step-01”), obrócić pokręćło (27) na dźwigni wyboru kierunku (28) (Rys. 3), dźwignia jest umieszczona pod kierownicą.

NOTA: Wyregulować prędkość jazdy na podstawie przyczepności posadzki.



7. Wybrać jazdę do przodu, przesunąć dźwignię wyboru kierunku (28) zgodnie ze strzałką (Rys. 4).

NOTA: aby wybrać jazdę do przodu (F), należy najpierw przesunąć dźwignię do góry, a następnie w kierunku oznaczonym strzałką (Rys. 4).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „F” sygnalizująca włączenie biegu do przodu (19).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania, w pobliżu litery „F”, pojawi się cyfra „1” wskazująca, że wybrano prędkość jazdy „step-01” (19).

8. Zwolnić hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (29) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 5). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

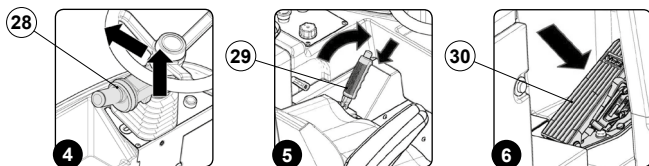
NOTA: z wyświetlacza sterowania zniknie symbol włączonego hamulca postojowego (6).

9. Wybrać rodzaj używanego programu. Programem ustawionym domyślnie jest program „STANDARD” (17).

NOTA: symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne programy. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne programy.

NOTA: aby wyświetlić lub zmienić parametry programów „ECO”, „STD” lub „PLUS”, przeczytać paragraf „ZMIANA PARAMETRÓW PROGRAMÓW ROBOCZYCH” w rozdziale „PRACA”.

10. Po naciśnięciu pedału jazdy (30) (Rys. 6) maszyna zaczyna się przemieszczać. Zarówno podstawy, jak i wycieraczka ustawiają się w pozycji roboczej, a po ich zetknięciu z podłożem wszystkie silniki elektryczne zaczynają pracę.



Jeśli podczas pracy wystąpi konieczność czasowej zmiany parametrów nacisku na szczotki lub ilości dostarczanego roztworu detergentu, przeczytać paragrafy „REGULACJA CZASOWA CIŚNIENIA SZCZOTEK” lub „REGULACJA CZASOWA DOSTARCZANIA ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO” w rozdziale „PRACA”.

Jeśli podczas pracy wystąpi konieczność włączenia świateł mijania, nacisnąć przycisk (9) na wyświetlaczu sterowania.

NOTA: po ustawieniu wyłącznika głównego w pozycji „I” światła pozycyjne włączą się, a na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (2).

NOTA: Aby włączyć światła mijania, należy nacisnąć przycisk (23) na pulpicie sterowniczym.

NOTA: Światła mijania są włączone, kiedy symbol (23) na pulpicie sterowniczym ma kolor zielony, a na wyświetlaczu sterowania pojawi się także odpowiedni symbol (3).

Jeżeli podczas pracy maszyna zatrzyma się i zostanie zwolniony pedał jazdy, silniki szczotki i elektrozwór wyłączą się, a po kilku sekundach podstawy unoszą się nad ziemię i wracają w położenie spoczynkowe.

NOTA: po naciśnięciu pedału jazdy ponownie włącza się wcześniejszy program roboczy z takimi samymi parametrami, jakie były ustawione przed zatrzymaniem.

NOTA: jeżeli podczas pracy z tym programem zostanie wrzucony bieg wsteczny, korpus podstawy pozostaje dosunięty do ziemi, silnik pracuje, ale elektrozwór nie podaje roztworu czyszczącego na szczotki.

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka pływaka zbiornika roztworu (9), zatrzymać maszynę i napełnić zbiornik.

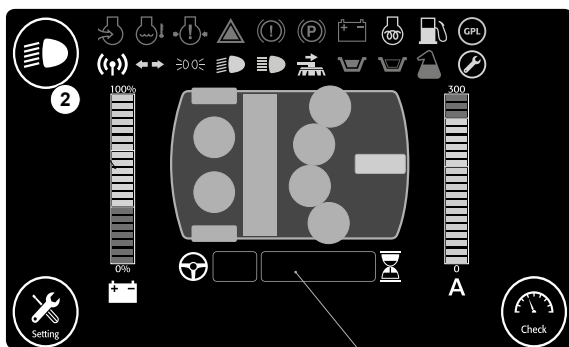
NOTA: aby napełnić zbiornik roztworu środkiem czyszczącym, przeczytać paragraf „NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” w rozdziale „PRZYGOTOWANIE MASZINY”.

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka alarmu ogólnego (4), zatrzymać maszynę i skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym.

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka niskiego poziomu oleju w układzie hamulcowym (5), zatrzymać maszynę i skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym.

Jeśli podczas pracy włączy się kontrolka niskiego poziomu detergentu (10), zatrzymać maszynę i uzupełnić detergent w zbiorniku.

UWAGA: nigdy nie wyłączać maszyny jeżeli wycieraczka i/lub podstawy pozostają w kontakcie z podłogą



LICZNIK

Na wyświetlaczu sterowania maszyny, na ekranie pracy, znajduje się pole (1) umożliwiające obserwowanie łącznego czasu użytkowania. Cyfry poprzedzające symbol „h” oznaczają godziny, natomiast cyfry poprzedzające symbol „m” oznaczają dziesiąte części godziny (jedna dziesiąta część godziny to sześć minut). Miganie symbolu „m” oznacza, że licznik odlicza czas funkcjonowania maszyny.

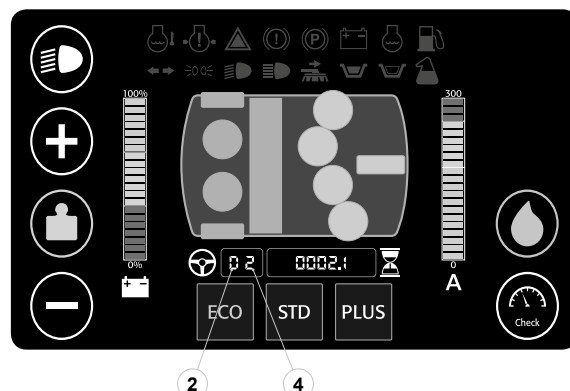
WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Na wyświetlaczu sterowania maszyny, na ekranie pracy, znajduje się symbol graficzny (2) oznaczający poziom naładowania akumulatorów. Wskaźnik dzieli się na trzy kolorowe sektory:

1. Kolor zielony: oznacza, że akumulatory są całkowicie naładowane.
2. Kolor żółty: oznacza, że akumulatory są wystarczająco naładowane.
3. Kolor czerwony: oznacza krytyczny poziom naładowania akumulatorów.

NOTA: kiedy poziom naładowania akumulatorów osiągnie kolor czerwony, silniki podstawy wyłączą się, silniki zasysania kontynuują pracę przez krótki czas. Przy pozostałym poziomie naładowania można doprowadzić maszynę do miejsca ponownego ładowania akumulatorów.

WYBÓR KIERUNKU JAZDY



Maszyna jest wyposażona w system wyboru kierunku jazdy z dźwignią. Dźwignia sterowania kierunkiem jazdy (1) jest umieszczona pod kierownicą (Rys. 1).

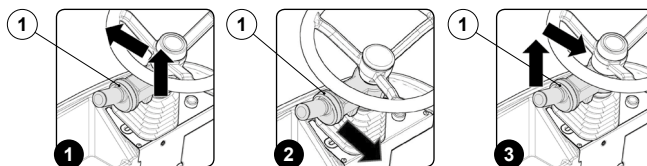
NOTA: Można wybrać kierunek jazdy do przodu (F) i do tyłu (R). Po ustawieniu dźwigni sterowania pośrodku wybiera się położenie neutralne (N).

NOTA: aby wybrać jazdę do przodu (F), należy najpierw przesunąć dźwignię do góry, a następnie w kierunku oznaczonym strzałką (Rys. 1).

NOTA: aby przejść z jazdy do przodu (F) do biegu jałowego (N), należy najpierw przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym strzałką (Rys. 2).

UWAGA: aby wybrać bieg wsteczny (R), należy najpierw przesunąć do góry dźwignię, a następnie przesunąć ją w kierunku oznaczonym strzałką (Rys. 3). Jeśli przy włączonym biegu wstecznym naciśnie się pedał jazdy, włączy się sygnał dźwiękowy i tylne światła w kolorze białym.

NOTA: po wybraniu kierunku jazdy na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiednia litera (2).



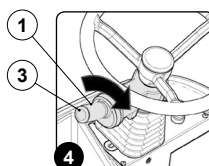
REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY

Aby wyregulować prędkość jazdy, należy użyć pokręćła (3) na dźwigni wyboru kierunku jazdy (1) umieszczonej pod kierownicą (Rys. 4).

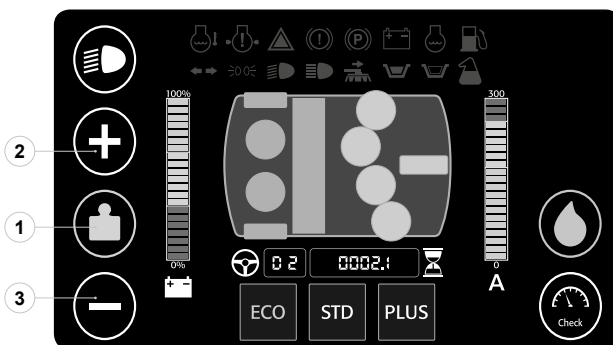
NOTA: można wybrać trzy prędkości jazdy.

NOTA: wyregulować prędkość jazdy na podstawie przyczepności posadzki.

NOTA: po wybraniu prędkości jazdy na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiednia cyfra (4).



REGULACJA CZASOWA CIŚNIENIA SZCZOTEK



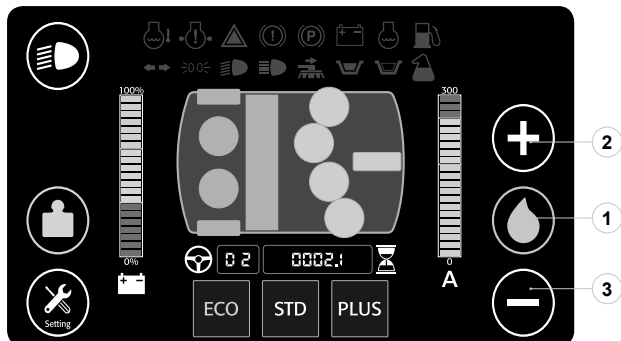
Jeśli podczas pracy wystąpi konieczność czasowej zmiany nacisku wywieranego na szczotki, wystarczy nacisnąć przycisk (1) na wyświetlaczu sterowania.

NOTA: po naciśnięciu przycisku (1) wyświetlą się przyciski (2) i (3).

NOTA: po naciśnięciu przycisku (2) lub przycisku (3) zwiększa się (+) lub zmniejsza (-) nacisk wywierany na szczotki. Po każdym wciśnięciu przycisku (2) lub (3) symbol przycisku (1) zmienia się.

- NOTA:** dostępne są trzy regulacje nacisku wywieranego na szczotki, gdzie step-01 to dodatkowy nacisk równy zero, a step-03 to maksymalny dodatkowy nacisk.
- NOTA:** dodatkowy nacisk wywierany na szczotki należy wybierać na podstawie rodzaju podłogi oraz stopnia zabrudzenia. Zwiększenie nacisku powoduje większe zużycie szczotek i większe zużycie energii.
- NOTA:** zmiana nacisku wywieranego na szczotki jest czasowa. Po upływie ustawionego czasu zgodnie z parametrami wybranymi na karcie sterowania, nacisk wraca do wartości ustawionej w używanym programie roboczym. Aby zmienić czas trwania regulacji czasowej, przeczytać paragraf „[ZMIANA PARAMETRÓW PROGRAMÓW ROBOCZYCH](#)”.

REGULACJA CZASOWA DOSTARCZANIA ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO

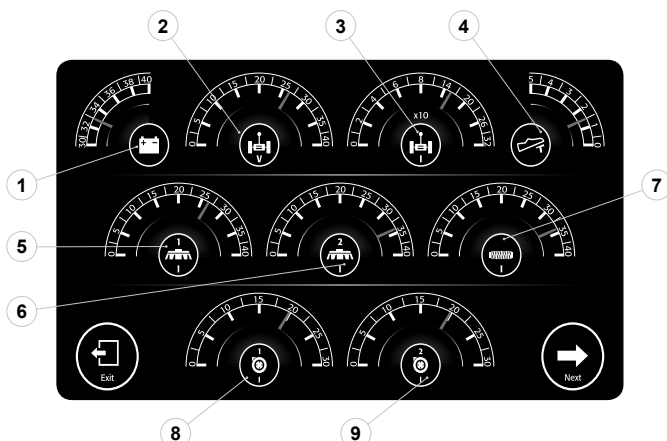


Jeśli podczas pracy wystąpi konieczność czasowej zmiany dostarczania roztworu detergentu na szczotki, wystarczy nacisnąć przycisk (1) na wyświetlaczu sterowania.

- NOTA:** po naciśnięciu przycisku (1) wyświetlą się przyciski (2) i (3).
- NOTA:** po naciśnięciu przycisku (+) zwiększa się dostawę detergentu, a po naciśnięciu przycisku (-) zmniejsza się ją. Po każdym wciśnięciu przycisku (+) lub (-) symbol przycisku (1) zmienia się.
- NOTA:** dostępnych jest sześć regulacji dostarczania roztworu detergentu na szczotki, gdzie step-01 to dostawa równa zero, a step-06 to dostawa maksymalna.
- NOTA:** wielkość dostawy roztworu detergentu należy wybierać na podstawie rodzaju podłogi oraz stopnia i typu jej zabrudzenia.
- NOTA:** zmiana wielkości dostawy roztworu detergentu jest czasowa. Po upływie ustawionego czasu zgodnie z parametrami wybranymi na karcie sterowania, wielkość dostawy roztworu detergentu wraca do wartości ustawionej w używanym programie roboczym. Aby zmienić czas trwania regulacji czasowej, przeczytać paragraf „[ZMIANA PARAMETRÓW PROGRAMÓW ROBOCZYCH](#)”.

EKRAN CHECK

Jeśli podczas pracy naciśnięcie przycisk „CHECK”, pojawia się następujący ekran:



Ten ekran umożliwia wykonanie diagnostyki maszyny. Na ekranie można wyświetlić:

- Napięcie akumulatorów.
- Napięcie silnika napędu.
- Prąd pobierany przez silnik napędu.
- Napięcie pedału jazdy.
- Prąd pobierany przez silnik szczotek, lewa podstawa myjąca.
- Prąd pobierany przez silnik szczotek, prawa podstawa myjąca.
- Prąd pobierany przez silnik szczotek podstawy zamiatającej.
- Prąd pobierany przez lewy silnik zasysania.
- Prąd pobierany przez prawy silnik zasysania.

Po naciśnięciu przycisku „NEXT” przechodzi się do ekranu, na którym można wyświetlić aktywne wejścia cyfrowe karty sterowania.

- NOTA:** symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne podzespoły. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne podzespoły. Symbole w kolorze czerwonym wskazują podzespoły w trybie awarii.

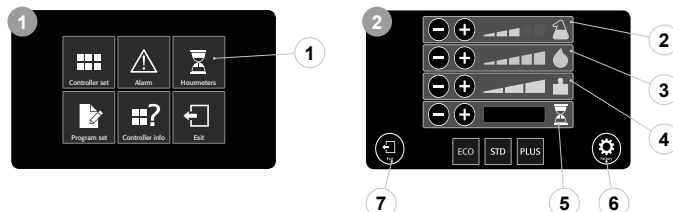


ZMIANA PARAMETRÓW PROGRAMÓW ROBOCZYCH

Jeśli wystąpi konieczność zmiany parametrów jednego z programów domyślnych, należy:

- Nacisnąć przycisk „SETTING” na ekranie roboczym.
- Po naciśnięciu przycisku „SETTING” pojawi się ekran „MENU” (Rys. 1).
- Nacisnąć przycisk „PROGRAM SET” (1) (Rys. 1).
- Po naciśnięciu przycisku „PROGRAM SET” pojawi się ekran „SETTING” (Rys. 2).
- Wybrać program do zmiany:

PLUS= Przycisk programu roboczego „PLUS”.
STD= Przycisk programu roboczego „STANDARD”.
ECO= Przycisk programu roboczego „ECO”.

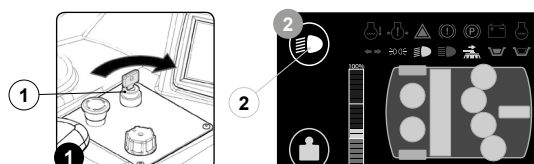


- NOTA:** symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne programy. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne programy.
6. Po naciśnięciu symboli „+” i „-” wiersza zmienianego parametru wyświetlana wartość zostanie zmieniona.
7. Po naciśnięciu przycisku „EXIT” (7) powraca się do ekranu „MENU”.
- NOTA:** po wyjściu z ekranu „SETTING” wprowadzone zmiany zostaną zapisane automatycznie.
- NOTA:** po naciśnięciu przycisku „FACTORY” (6) przywrócone zostaną wartości fabryczne.
- NOTA:** na tym ekranie można zmieniać wartość natężenia przepływu detergentu (2) znajdującego się w układzie wodnym maszyny; wartość natężenia przepływu wody (3) w układzie wodnym maszyny; nacisk wywierany na szczotki (4); czas obowiązywania zmian czasowych (5) wartości wody w układzie wodnym maszyny i nacisku wywieranego na szczotki.
- NOTA:** ilość detergentu waha się od minimalnie 0,5% do maksymalnie 3%, z pięcioma zdefiniowanymi poziomami dozowania. Prawidłowy przepływ detergentu powinien być dostosowany do rodzaju podłogi. Musi być proporcjonalny do stopnia zabrudzenia podłogi i prędkości jazdy. Ponadto należy uwzględnić, że czas ciągłej pracy zależy od ilości wody w zbiorniku.
- NOTA:** ilość wody zmienia się od minimalnie 2 l/h do maksymalnie 10 l/h, z pięcioma zdefiniowanymi poziomami dozowania. Prawidłowy przepływ wody musi uwzględniać rodzaj podłogi. Musi być proporcjonalny do stopnia zabrudzenia podłogi i prędkości jazdy. Ponadto należy uwzględnić, że czas ciągłej pracy zależy od ilości wody w zbiorniku.
- NOTA:** Na tej maszynie można wybrać trzy różne wartości nacisku na szczotki za pomocą przycisku (4) na wyświetlaczu sterowania. Nacisk powinien być wybrany na podstawie rodzaju podłogi i stopnia zabrudzenia. Zwiększenie nacisku powoduje większe zużycie szczotek i większe zużycie energii.
- NOTA:** czas obowiązywania zmian czasowych jest liczony w minutach.
- NOTA:** ekran „SETTING” może być chroniony hasłem, patrz paragraf „[CONTROLLER SET](#)”.

ŚWIATŁA MIJANIA

Maszyna jest wyposażona w przednie i tylne reflektory. Po obróceniu do pozycji „I” głównego wyłącznika (1), znajdującego się na panelu sterowania (Rys. 1), światła włączają się w trybie pozycyjnym. Aby zwiększyć intensywność oświetlenia w przedniej części maszyny, wystarczy nacisnąć przycisk (2) na wyświetlaczu sterowania (Rys. 2) i przednie reflektory przełączą się na światła mijania.

- NOTA:** po ustawieniu wyłącznika głównego w pozycji „I” światła pozycyjne włączą się, a na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (3) (Rys. 2).
- NOTA:** Aby włączyć światła mijania, nacisnąć przycisk (2) na pulpicie sterowniczym. Na wyświetlaczu sterowania pojawi się odpowiedni symbol (4) (Rys. 2).
- NOTA:** Światła mijania są włączone, kiedy symbol (2) na wyświetlaczu sterowania ma kolor zielony.



PRZYCISK AWARYJNY

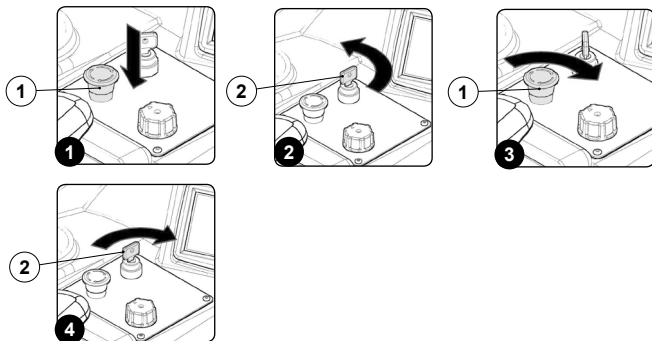
Jeżeli podczas pracy wystąpią jakiegokolwiek problemy, wcisnąć przycisk awaryjny (1) znajdujący się na panelu sterowania (Rys. 1).

NOTA: Po naciśnięciu przycisku awaryjnego (1) (Rys. 1) maszyna natychmiast się wyłączy.

Po zatrzymaniu maszyny i po rozwiązaniu problemu podjąć pracę na nowo, wykonując poniższe czynności:

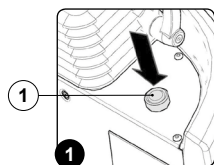
1. Ustawić wyłącznik główny w pozycji „0”, obracając kluczyk (2) w lewo o jedną czwartą obrotu (Rys. 2).
2. Przesunąć wyłącznik awaryjny (1) w położenie spoczynkowe, obracając wyłącznik o jedną czwartą obrotu w prawo (w kierunku wskazywanym przez znajdujące się na nim strzałki) (Rys. 3).
3. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „I”, obracając kluczyk (2) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 4).

NOTA: Używać tego przycisku wyłącznie w sytuacjach awaryjnych. Przycisk awaryjny nie służy do normalnego wyłączania maszyny.



SYGNALIZATOR DŹWIĘKOWY

Maszyna jest wyposażona w sygnalizator dźwiękowy. W przypadku konieczności użycia sygnału dźwiękowego, wystarczy nacisnąć przycisk (1) znajdujący się na pulpicie sterowniczym (Rys. 1).

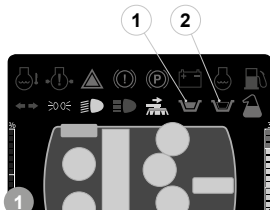


PŁYWAŁ ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO

Maszyna jest wyposażona w urządzenie elektroniczne (pływak) umieszczone wewnątrz zbiornika rekuperacyjnego, które, kiedy zbiornik rekuperacyjny jest pełny, aktywuje kontrolkę pływaka zbiornika rekuperacyjnego (1) na wyświetlaczu sterowania (Rys. 1).

Należy wówczas:

1. Za pomocą przełącznika na panelu sterowania wybrać program „PRZEJAZD” (A). W ten sposób silniki szczotek oraz elektrozawór wyłączą się, a po kilku sekundach korpusy podstawy uniosą się nad podłogę. Wycieraczka zostaje dosunięta do ziemi przez kilka sekund, co pozwala na zakończenie suszenia. Następnie również unosi się nad podłogę. Po kilku sekundach po ustawieniu wycieraczki w położeniu spoczynkowym silniki zasysania wyłączą się. Pozwala to na odessanie całego płynu z przewodu ssącego.
2. Ustawić maszynę w miejscu przeznaczonym do odprowadzenia brudnej wody i opróżnić zbiornik rekuperacyjny (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO”).



PŁYWAŁ ZBIORNIKA ROZTWORU

Maszyna jest wyposażona w urządzenie elektroniczne (pływak) umieszczone wewnątrz zbiornika roztworu, które, kiedy zbiornik roztworu jest pusty, aktywuje kontrolkę pływaka zbiornika roztworu (2) na wyświetlaczu sterowania (Rys. 1).

Należy wówczas:

1. Za pomocą przełącznika na panelu sterowania wybrać program „PRZEJAZD” (A). W ten sposób silniki szczotek oraz elektrozawór wyłączą się, a po kilku sekundach korpusy podstawy uniosą się nad podłogę. Wycieraczka zostaje dosunięta do ziemi przez kilka sekund, co pozwala na zakończenie suszenia. Następnie również unosi się nad podłogę. Po kilku sekundach po ustawieniu wycieraczki w położeniu spoczynkowym silniki zasysania wyłączą się. Pozwala to na odessanie całego płynu z przewodu ssącego.
2. Ustawić maszynę w miejscu odpowiednim do wykonania konserwacji i napełnić zbiornik roztworu roztworem środka czyszczącego (przeczytać paragraf „NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU”).

UWAGA: Przy każdym napełnianiu zbiornika roztworu dobrą praktyką jest opróżnianie zbiornika rekuperacyjnego przez odpowiedni przewód spustowy.

REGULACJA STANOWISKA KIEROWCY

Dokładna regulacja miejsca operatora gwarantuje zwiększenie poczucia komfortu podczas użytkowania maszyny.

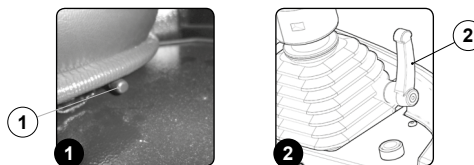
Prawidłowa pozycja na fotelu: należy siedzieć prosto, a plecy powinny być ustawione w pozycji 90°.

Regulacja fotela: fotel musi być zawsze ustawiony w odpowiedniej pozycji do pedałów. Aby wyregulować fotel, użyć umieszczonej pod nim dźwigni (1) (Rys. 1).

- NOTA:** Odległość musi być tak ustawiona, aby przy całkowicie wciśniętych pedałach kolana były lekko zgięte (około 120°).
- NOTA:** Wyregulować odległość fotela w taki sposób, aby móc wcisnąć pedał hamulca do oporu. Tę czynność należy wykonywać przy włączonej maszynie, aby dostarczyć ciśnienie do układu hamulcowego.
- NOTA:** Jeśli kolana nie są wystarczająco zgięte, operator jest za bardzo oddalony od kierownicy, natomiast jeśli są zgięte prawie pod kątem 90°, operator jest za blisko kierownicy.
- NOTA:** Stopy powinny być tak ustawione, aby pięty opierały się na podłodze, a płaska część stopy tuż pod palcami powinna naciskać na pedały.

Regulacja kierownicy: nachylenie kierownicy jest regulowane w taki sposób, aby uzyskać jak najwygodniejszą pozycję chwytu.

- NOTA:** Aby wyregulować kierownicę, użyć umieszczonej na niej dźwigni (2) (Rys. 2).
- NOTA:** Idealna pozycja to taka, kiedy umożliwiła prawidłowe chwytywanie kierownicy także dłońmi ustawionymi nieco niżej niż ramiona. Po mocnym chwytywaniu kierownicy łokcie powinny być zgięte o około 120°. Odległość między środkiem kierownicy a mostkiem operatora powinna wynosić przynajmniej 30 cm. W każdym wypadku, ta odległość nie może przekraczać 45 cm.
- NOTA:** Po zakończeniu regulacji upewnić się, że dokręcono dźwignię.



HAMULEC GŁÓWNY - HAMULEC POSTOJOWY

Maszyna jest wyposażona w pedał hamulca głównego (1), służący do zatrzymywania maszyny w razie konieczności (Rys. 1).

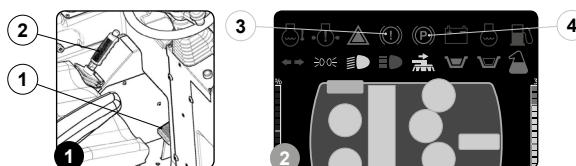
- NOTA:** Po naciśnięciu pedału hamulca głównego (1) tylne światła w kolorze czerwonym zwiększają jasność, aby zasignalizować wciśnięcie pedału hamulca.

Maszyna jest wyposażona w dźwignię hamulca postojowego (2) służącą do zatrzymywania maszyny, kiedy jest zaparkowana (Rys. 1).

- NOTA:** Na wyświetlaczu sterowania znajduje się symbol (3) sygnalizujący włączenie lub wyłączenie hamulca postojowego (Rys. 2). Kiedy symbol (3) jest widoczny, hamulec postojowy jest załączony.

UWAGA: Na wyświetlaczu sterowania znajduje się symbol alarmu (4), który sygnalizuje, że poziom oleju w układzie hamulcowym jest niski (Rys. 2). Kiedy symbol (4) jest widoczny, oznacza niski poziom oleju. Należy zatrzymać maszynę i skontaktować się z serwisem technicznym COMAC.

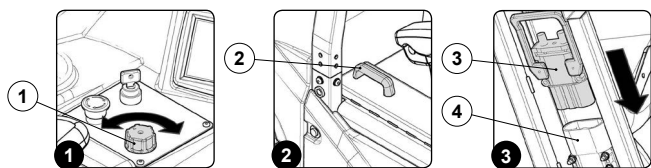
UWAGA: Przy załączonym hamulcu postojowym jazda do przodu lub do tyłu jest wyłączona. Po naciśnięciu pedału jazdy maszyna nie może się przemieszczać.



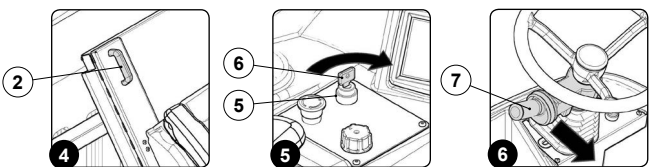
ZAKOŃCZENIE PRACY

Po zakończeniu pracy i przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji należy wykonać następujące czynności:

- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę (1) do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
- NOTA:** po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- NOTA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
- NOTA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Po ustawieniu maszyny w miejscu konserwacji należy wykonać czynności konserwacji codziennej przewidziane w tabeli w rozdziale „ZALECANE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE”.
- OSTROŻNIE:** podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.
- Po wykonaniu konserwacji zalecanej w tabeli „ZALECANE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE”, chwycić za uchwyt (2) i unieść płytę wsporczą fotela do pozycji konserwacji (Rys. 2).
- Podłączyć złącze akumulatorów (3) do złącza instalacji elektrycznej (4) (Rys. 3).

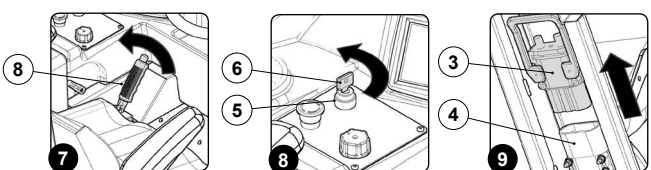


- Chwycić za uchwyt (2) i opuścić płytę wsporczą fotela do pozycji roboczej (Rys. 4).
- Włożyć kluczyk (6) do wyłącznika głównego.
- Ustawić w pozycji „I” wyłącznik główny (5), obracając w prawo o jedną czwartą obrotu kluczyk (6) znajdujący się na panelu sterowania (Rys. 5).
- Zaprowadzić maszynę do miejsca jej przechowywania.
- UWAGA:** Zaparkować maszynę w zamkniętym pomieszczeniu, na płaskim podłożu. W pobliżu urządzenia nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić urządzenie lub zostać przez nie uszkodzone.
- Przesunąć dźwignię wyboru kierunku (7) do położenia neutralnego, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 6).
- NOTA:** Aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 7).
- NOTA:** na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.



- Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (8) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 7). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.
- UWAGA:** na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.
- Ustawić wyłącznik główny (5) w położeniu „0”, obracając kluczyk (6) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 8). Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
- Zejsść z maszyny.
- UWAGA:** podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy nad podstawą mijającą lub boczną belką wycieraczki.
- Chwycić za uchwyt (2) i unieść płytę wsporczą fotela do pozycji konserwacji (Rys. 2).
- Odłączyć złącze akumulatorów (3) od złącza instalacji elektrycznej (4) maszyny (Rys. 9).
- Chwycić za uchwyt (2) i opuścić płytę wsporczą fotela do pozycji roboczej (Rys. 4).

UWAGA: Po zakończeniu pracy zaleca się obrócenie pokrywy zbiornika rekuperacyjnego do pozycji konserwacji, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów w zbiorniku.



ZALECANE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE

RODZAJ KONSERWACJI	ZAKOŃCZENIE PRACY	CODZIENNIE	CO TYDZIEŃ	PRZED DŁUGIM OKRESEM POSTOJU	TRANSPORT
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO	X			X	X
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY	X			X	X
CZYSZCZENIE KORPUSU WYCIERACZKI	X	X		X	
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY	X	X		X	
CZYSZCZENIE SZCZOTKI TARCZOWEJ		X		X	
CZYSZCZENIE SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ		X		X	
CZYSZCZENIE FILTRA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO		X		X	
CZYSZCZENIE FILTRA SILNIKA ZASYSANIA		X		X	
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU	X			X	X
ŁADOWANIE AKUMULATORÓW ⁽¹⁾		X			
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU			X	X	
CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU WODNEGO		X		X	
CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO			X	X	
CZYSZCZENIE GUM OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY MYJĄCEJ			X	X	
CZYSZCZENIE GUM OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH BELKI WYCIERACZKI			X	X	
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA DETERGENTU (WERSJA Z CDS)			X		
CZYSZCZENIE UKŁADU WODNEGO				X	
CZYSZCZENIE UKŁADU WODNEGO (WERSJA CDS)				X	

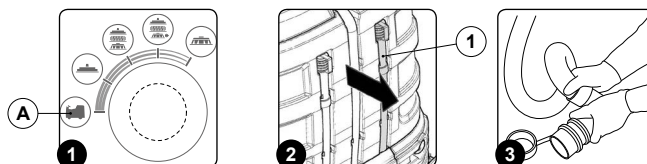
Uwaga:

(1) Podczas pracy sprawdzać w każdym przypadku poziom naładowania.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO

Aby opróżnić zbiornik rekuperacyjny, należy:

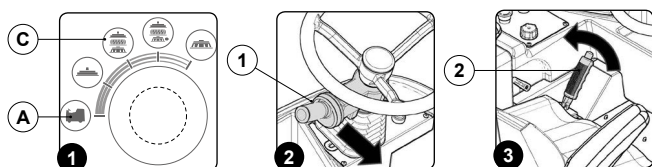
- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
- NOTA:** po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- NOTA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
- NOTA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZYN”).
- OSTROŻNIE:** Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.
- Zdjąć elementy przytrzymujące przewód spustowy zbiornika rekuperacyjnego (1), który znajduje się w tylnej części maszyny (Rys. 2).
- Zagiąć końcówkę przewodu spustowego, aby utworzyć przewężenie blokujące wypływ cieczy (Rys. 3). Ułożyć przewód na powierzchni roboczej i stopniowo zwolnić przewód.
- NOTA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



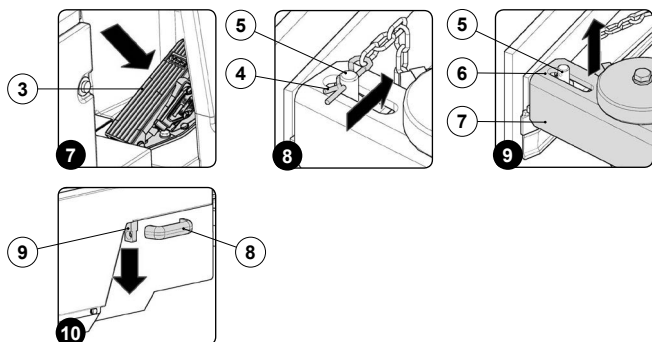
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY

Aby opróżnić zbiornik, wykonać poniższe czynności:

- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
NOTA: po obrocie przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
- Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).
NOTA: aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 2).
NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.
- Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 3). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.
NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.



- Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 1).
NOTA: po obrocie przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).
- Po naciśnięciu pedału jazdy (3) zarówno korpus wycieraczki, jak i podstawy ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 4).
NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny zielony kolor mają następujące ikony: symbol silnika napędu; symbole silników podstaw myjących; symbol silnika podstawy zamiatającej; symbole silników zasysania.
- Kiedy podstawy i boczne belki ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZYN”).
OSTROŻNIE: podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.
- Ustawić się po prawej stronie maszyny.
- Wyjąć ogranicznik (4) z trzpienia (5) w korpusie wycieraczki (Rys. 5).
- Zwolnić trzpień (5) w korpusie wycieraczki z otworu (6) znajdującego się na belce wycieraczki (Rys. 6).
- Obrócić boczną prawą belkę (7) do oporu.
- Przy pomocy uchwytu (8) w zbiorniku na odpady wysunąć go z elementu montażowego podstawy, pamiętając o przesunięciu do dołu ogranicznika (9) przed wyciągnięciem na zewnątrz podstawy z maszyny (Rys. 7).
- Chwytając za uchwyt (8) z boku zbiornika na odpady, przenieść go w miejsce usuwania odpadów i opróżnić.
- Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

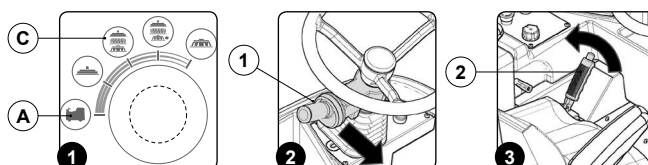


CZYSZCZENIE KORPUSU WYCIERACZKI

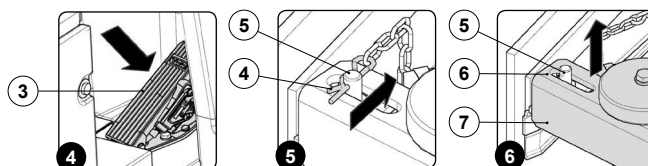
Dokładne czyszczenie korpusu wycieraczki zapewnia lepsze osuszanie i czyszczenie podłogi oraz dłuższą żywotność silnika zasysania.

Aby wyczyścić korpus wycieraczki, należy:

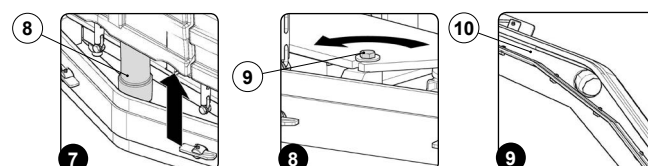
- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
NOTA: po obrocie przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).
NOTA: aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 2).
NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.
- Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 3). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.
NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.



- Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 1).
NOTA: po obrocie przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawią się w pozycji roboczej.
- Po naciśnięciu pedału jazdy (3) zarówno korpus wycieraczki, jak i podstawy ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 4).
NOTA: na wyświetlaczu sterowania na zielono wyświetlają się symbole silników zasysania oraz silników podstawy.
- Kiedy podstawy i boczne belki ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZYN”).
OSTROŻNIE: podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.
- Ustawić się po prawej stronie maszyny.
- Wyjąć ogranicznik (4) z trzpienia (5) w korpusie wycieraczki (Rys. 5).
- Zwolnić trzpień (5) w korpusie wycieraczki z otworu (6) znajdującego się na belce wycieraczki (Rys. 6).
- Powtórzyć czynność dziewięć i dziesięć także dla lewego boku maszyny.
- Wyjąć przewód ssący (8) z uchwytu na korpusie wycieraczki (Rys. 7).
- Przy pomocy odpowiednich narzędzi poluzować śruby (9) w elemencie montażowym korpusu wycieraczki (Rys. 8).

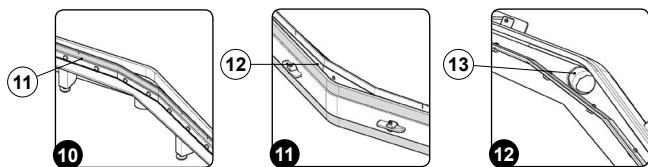


- Powtórzyć czynność dziewięć i dziesięć także dla lewego boku maszyny.
- Wyjąć przewód ssący (8) z uchwytu na korpusie wycieraczki (Rys. 7).
- Przy pomocy odpowiednich narzędzi poluzować śruby (9) w elemencie montażowym korpusu wycieraczki (Rys. 8).
NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.
- Wyjąć wycieraczkę ze wspornika na maszynie.
- Najpierw dobrze wyczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką komorę ssania (10) korpusu wycieraczki (Rys. 9).



- Najpierw dobrze oczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką przednią gumę (11) korpusu wycieraczki (Rys. 10).
- Sprawdzić stan zużycia przedniej gumy (11) korpusu wycieraczki. Jeśli krawędź gumy, która styka się z podłogą jest zniszczona, należy ją wymienić, zgodnie z paragrafem „WYMIANA GUM KORPUSU WYCIERACZKI”.
- Najpierw dobrze oczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką tylną gumę (12) korpusu wycieraczki (Rys. 11).

19. Sprawdzić stan zużycia tylnej gumy (12) korpusu wycieraczki. Jeśli krawędź gumy, która styka się z podłogą jest zniszczona, należy ją wymienić, zgodnie z paragrafem [„WYMIANA GUM KORPUSU WYCIERACZKI”](#).
20. Najpierw dokładnie wyczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką wyczyścić dyszę ssącą (13) (Rys. 12).
21. Powtórzyć operację w odwrotnej kolejności, aby zamontować wszystkie elementy (patrz paragraf [„MONTAŻ KORPUSU WYCIERACZKI”](#)).



CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY

Dokładne czyszczenie zbiornika na odpady zapewnia lepsze osuszanie i czyszczenie podłogi oraz dłuższą żywotność silnika zasysania.

Aby oczyścić zbiornik na odpady, wykonać poniższe czynności:

1. Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obrocie przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

2. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

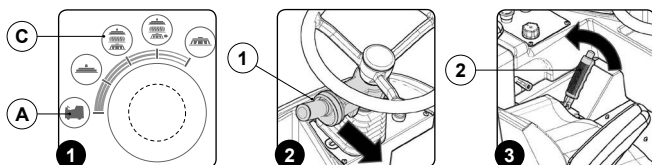
3. Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).

NOTA: aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 2).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

4. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 3). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.



5. Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obrocie przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).

6. Po naciśnięciu pedału jazdy (3) zarówno korpus wycieraczki, jak i podstawy ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 4).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny zielony kolor mają następujące ikony: symbol silnika napędu; symbole silników podstaw myjących; symbol silnika podstawy zamiatającej; symbole silników zasysania.

7. Kiedy podstawy i boczne belki ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf [„ZABEZPIECZANIE MASZYNY”](#)).

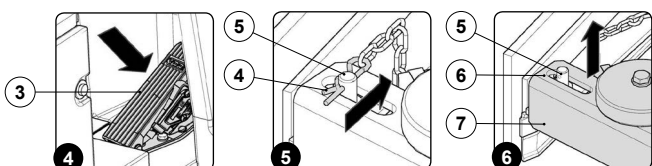
OSTROŻNIE: podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.

8. Ustawić się po prawej stronie maszyny.

9. Wyjąć ogranicznik (4) z trzpienia (5) w korpusie wycieraczki (Rys. 5).

10. Zwolnić trzpień (5) w korpusie wycieraczki z otworu (6) znajdującego się na belce wycieraczki (Rys. 6).

11. Obrócić boczną prawą belkę (7) do oporu.



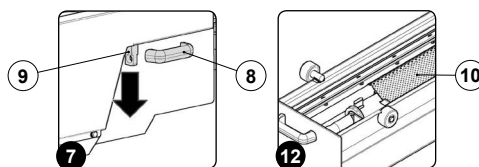
12. Przy pomocy uchwytu (8) w zbiorniku na odpady wysunąć go z elementu montażowego podstawy, pamiętając o przesunięciu do dołu ogranicznika (9) przed wyciągnięciem na zewnątrz podstawy z maszyny (Rys. 7).

13. Chwytając za uchwyt (8) z boku zbiornika na odpady, przenieść go w miejsce czyszczenia.

14. Oczyszczyć wnętrze zbiornika na odpady za pomocą strumienia bieżącej wody. W razie potrzeby użyć łopatkę w celu usunięcia pozostałych zanieczyszczeń.

15. Wyjąć filtr ssący (10) zbiornika na odpady (Rys. 8), oczyścić go pod strumieniem bieżącej wody. W razie konieczności użyć łopatkę w celu usunięcia pozostałych zanieczyszczeń.

16. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



CZYSZCZENIE SZCZOTEK TARCZOWYCH

Dokładne czyszczenie szczotki tarczowej zapewnia większą czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika szczotki.

Aby wyczyścić szczotkę tarczową, należy:

1. Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obrocie przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

2. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

3. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.

4. Wybrać program roboczy „mycie” (E) (Rys. 3), obrócić przełącznik regulacji i-drive (3) zgodnie ze strzałką (Rys. 4).

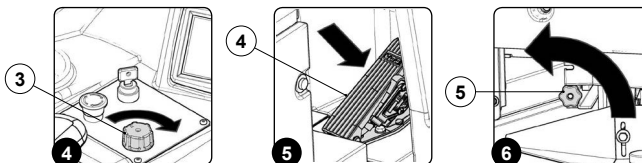


5. Po naciśnięciu pedału jazdy (4) podstawy myjące ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 5).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawią się zielone symbole silnika napędu i silników szczotek tarczowych.

6. Kiedy podstawy myjące ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf [„ZABEZPIECZANIE MASZYNY”](#)).

7. Wyjąć prawą podstawę, odkręcić pokrętkę (5) i przesunąć ją do zewnątrz (Rys. 6).



8. Ustawić korpus wycieraczki na ziemi z widocznymi tarczami współpracującymi szczotki (Rys. 7).

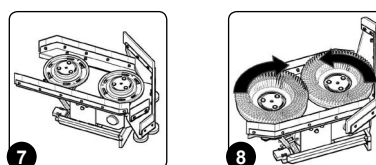
9. Obracać szczotkę skokowo w taki sposób, aby przesunąć przycisk w kierunku zewnętrznej części sprężyny zaczepu.

NOTA: na zdjęciu (Rys. 8) pokazano kierunki obrotu dla wyjmowania szczotek prawej podstawy myjącej. Dla lewej podstawy kierunek obrotu jest przeciwny.

10. Wyczyścić szczotki pod strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia z włosa. Sprawdzić stan szczotek i w przypadku nadmiernego zużycia wymienić (występ włosa nie może być mniejszy niż 10 mm). W celu wymiany szczotek, zapoznać się z paragrafem [„WYMIANA SZCZOTEK TARCZOWYCH”](#).

11. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

NOTA: Zaleca się, aby codziennie zmieniać pozycję szczotek; prawą zakładać w miejsce lewej i na odwrot. Jeśli szczotki nie są nowe i mają zdeformowane włosie, lepiej zakładać je w tym samej pozycji (prawa szczotka po prawej stronie i lewa szczotka po lewej stronie), aby uniknąć sytuacji, w której odmienne nachylenie włosa spowoduje przeciążenie silnika szczotek i nadmierne drgania.

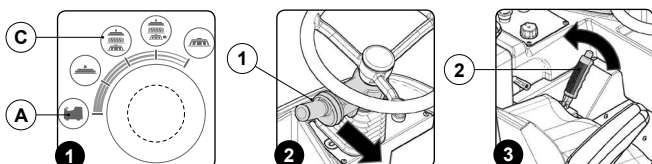


CZYSZCZENIE SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ

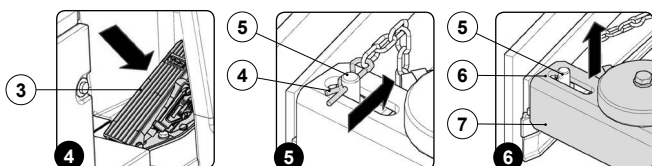
Dokładne czyszczenie szczotki cylindrycznej zapewni większą czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika szczotki.

Aby wyczyścić szczotkę cylindryczną, należy:

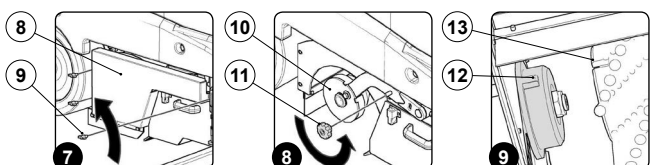
- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
- NOTA:** po obrocie przelącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- NOTA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
- NOTA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).
- NOTA:** aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 2).
- NOTA:** na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.
- Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 3). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.
- NOTA:** na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.



- Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 1).
- NOTA:** po obrocie przelącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).
- Po naciśnięciu pedału jazdy (3) zarówno korpus wycieraczki, jak i podstawy ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 4).
- NOTA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny zielony kolor mają następujące ikony: symbol silnika napędu; symbole silników podstaw myjących; symbol silnika podstawy zamiatającej; symbole silników zasysania.
- Kiedy podstawy i boczne belki ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZYNY”).
- OSTROŻNIE:** podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.
- Ustawić się po prawej stronie maszyny.
- Wyjąć ogranicznik (4) z trzpienia (5) w korpusie wycieraczki (Rys. 5).
- Zwolnić trzpień (5) w korpusie wycieraczki z otworu (6) znajdującego się na belce wycieraczki (Rys. 6).
- Obrócić boczną prawą belkę (7) do oporu.

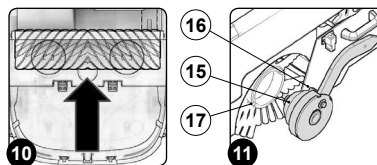


- Wyjąć obudowę ramienia szczotki cylindrycznej (8). W tym celu należy najpierw usunąć z maszyny pokrętkę blokującą (9). Aby wyjąć pokrętkę (9), obrócić je zgodnie ze strzałką (Rys. 7).
- Wyjąć ramię szczotki cylindrycznej (10). W tym celu należy najpierw wyjąć pokrętkę blokującą (11). Aby wyjąć pokrętkę (11), obrócić je zgodnie ze strzałką (Rys. 8).
- Wyjąć szczotkę z maszyny.
- Oczyszczyć szczotkę pod strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia znajdujące się we włosiu. Sprawdzić stan włosia i w przypadku nadmiernego zużycia wymienić szczotkę (włosie musi wystawać o ponad 10 mm).
- UWAGA:** informacje dotyczące wymiany szczotki cylindrycznej znajdują się w paragrafie „WYMIANA SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ”.
- Włożyć nową szczotkę do tunelu podstawy w taki sposób, aby trzpień (12) w piaście napędowej (13) weszły do szczeliny (14) w szczotce (Rys. 9).



UWAGA: szczotka jest prawidłowo zamontowana, jeśli wierzchołek uformowany przez włosie, widziany z góry, jest skierowany w stronę koła napędowego (Rys. 10).

- Włożyć piastrę napędową (15), znajdującą się w ramieniu szczotki cylindrycznej, do korpusu szczotki (Rys. 11), w taki sposób, aby trzpień (16) w piaście napędowej weszły w szczelinę (17) na szczotce (Rys. 11).
- Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

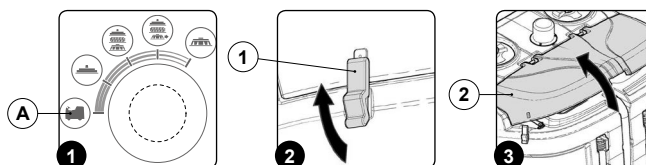


CZYSZCZENIE FILTRA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO

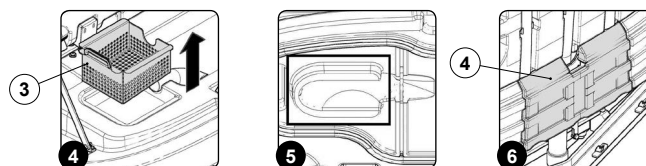
Dokładne czyszczenie filtra zbiornika rekuperacyjnego zapewni lepszą wydajność zasysania brudnej wody oraz dłuższą trwałość silnika zasysania.

Aby wyczyścić filtr zbiornika rekuperacyjnego, należy:

- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
- UWAGA:** po obrocie przelącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- UWAGA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
- UWAGA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZYNY”).
- OSTROŻNIE:** Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.
- Odpiąć zaczepty (1) przytrzymujące pokrywę korpusu ssącego, które znajdują się z boku zbiornika (Rys. 2).
- Obrócić pokrywę zasysania (2) aż ogranicznik znajdzie się w pozycji konserwacji (Rys. 3).



- Wyjąć filtr (3) zbiornika rekuperacyjnego (Rys. 4) z jego obsady, oczyścić go pod strumieniem bieżącej wody. W razie konieczności użyć topatki w celu usunięcia pozostałych zanieczyszczeń.
- Oczyszczyć wilgotną szmatką część pokrywy zasysania pokazaną na rysunku (Rys. 5).
- Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
- UWAGA:** w razie konieczności użyć podestu inspekcyjnego (4) umieszczonego w tylnej części maszyny (Rys. 6).

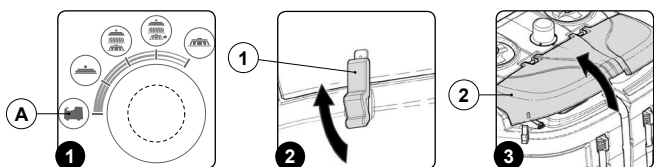


CZYSZCZENIE FILTRA SILNIKÓW ZASYSANIA

Dokładne czyszczenie filtra silników zasysania zapewni lepszą wydajność zasysania brudnej wody oraz dłuższą trwałość silnika zasysania.

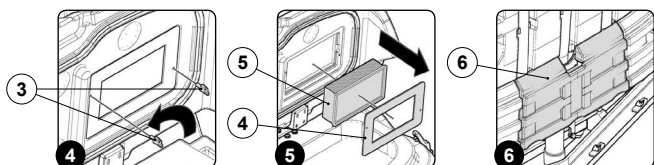
Aby wyczyścić filtr silników zasysania, należy:

- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
- UWAGA:** po obrocie przelącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- UWAGA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
- UWAGA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZYNY”).
- OSTROŻNIE:** Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.
- Odpiąć zaczepty (1) przytrzymujące pokrywę korpusu ssącego, które znajdują się z boku zbiornika (Rys. 2).
- Obrócić pokrywę zasysania (2) aż ogranicznik znajdzie się w pozycji roboczej (Rys. 3).



6. Wyjąć, obracając w lewo, pokrętlą (3) mocującą ogranicznik filtra silników zasysania (4) do pokrywy zasysania (Rys. 4).
7. Wyjąć ogranicznik filtra silników zasysania (4) i filtr silników zasysania (5) (Rys. 5).
8. Oczyszczyć filtr za pomocą odkurzacza, w razie konieczności usuwając zanieczyszczenia strumieniem powietrza, zachowując odległość większą niż dwadzieścia centymetrów.
9. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

UWAGA: w razie konieczności użyć podestu inspekcyjnego (6) umieszczonego w tylnej części maszyny (Rys. 6).



OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU

Aby opróżnić zbiornik roztworu, należy wykonać następujące czynności:

1. Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).

UWAGA: po obrocie przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

UWAGA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

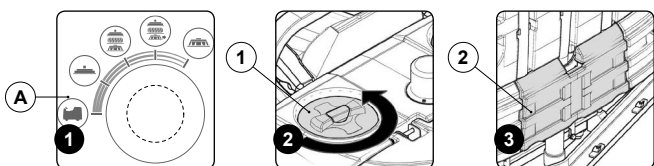
2. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

3. Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).

OSTROŻNIE: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

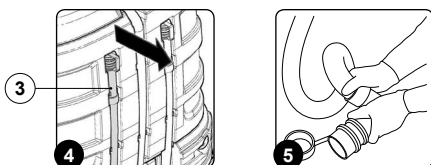
4. Zdjąć korki (1) zbiornika roztworu (Rys. 2).
5. Odczepić podest inspekcyjny zbiornika rekuperacyjnego (2) (Rys. 3).



6. Zdjąć elementy przytrzymujące przewód spustowy zbiornika roztworu (3), który znajduje się w tylnej części maszyny (Rys. 4).
7. Zagiąć końcówkę przewodu spustowego, aby utworzyć przewężenie blokujące wypływ cieczy (Rys. 5). Ułożyć przewód na powierzchni roboczej i stopniowo zwolnić przewód.

UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

8. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



CZYSZCZENIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO

Aby wyczyścić zbiornik rekuperacyjny, należy:

1. Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).

UWAGA: po obrocie przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

UWAGA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

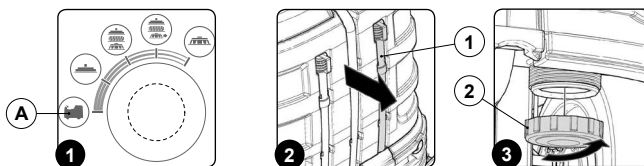
2. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

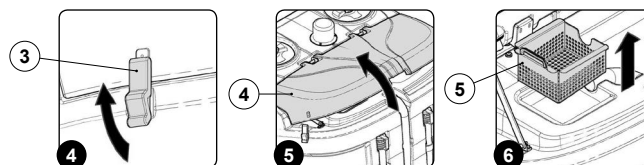
3. Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).

OSTROŻNIE: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

4. Zdjąć elementy przytrzymujące przewód spustowy zbiornika rekuperacyjnego (1), który znajduje się w tylnej części maszyny (Rys. 2), odkręcić korek i położyć na ziemi.
5. Wyjąć korek spustowy zbiornika rekuperacyjnego (2), który znajduje się w tylnej części maszyny (Rys. 3), odkręcić korek i położyć na ziemi.



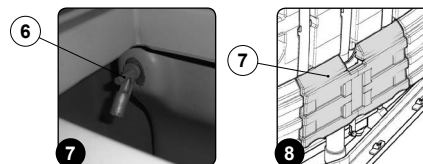
6. Odpiąć zaczepy (3) przytrzymujące pokrywę korpusu ssącego, które znajdują się z boku zbiornika (Rys. 4).
7. Obrócić pokrywę zasysania (4) aż ogranicznik (5) znajdzie się w pozycji roboczej (Rys. 5).
8. Splukać wnętrze strumieniem wody. W razie potrzeby usunąć łopatką osad zebrany na dnie zbiornika.
9. Wyjąć z osady filtr (5) zbiornika rekuperacyjnego (Rys. 6).



10. Uważnie przepłukać pływak poziomu brudnej wody (6) umieszczony wewnątrz (Rys. 7).

UWAGA: w razie konieczności użyć podestu inspekcyjnego (7) umieszczonego w tylnej części maszyny (Rys. 8).

11. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU

Aby wyczyścić zbiornik roztworu, należy:

1. Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).

UWAGA: po obrocie przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

UWAGA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

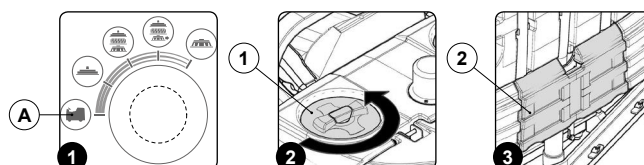
2. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

3. Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).

OSTROŻNIE: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

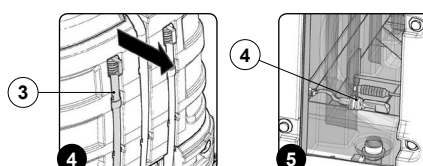
4. Zdjąć korki (1) zbiornika roztworu (Rys. 2).
5. Odczepić podest inspekcyjny zbiornika rekuperacyjnego (2) (Rys. 3).



6. Zdjąć elementy przytrzymujące przewód spustowy zbiornika roztworu (3), który znajduje się w tylnej części maszyny (Rys. 4), odkręcić korek i położyć na ziemi.
7. Splukać wnętrze strumieniem wody. W razie potrzeby usunąć łopatką osad zebrany na dnie zbiornika.

UWAGA: uważnie przepłukać pływak poziomu roztworu detergentu (4) umieszczony wewnątrz zbiornika (Rys. 5).

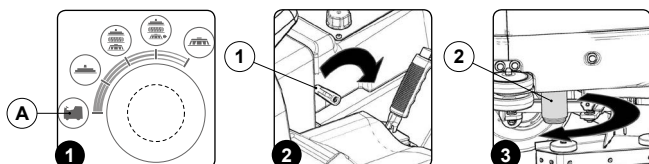
8. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



CHYZSZCZENIE FILTRA ROZTWORU DETERGENTU

Dokładne czyszczenie filtra roztworu detergentu zapewnia większą czystość podłogi. Aby wyczyścić filtr roztworu, należy:

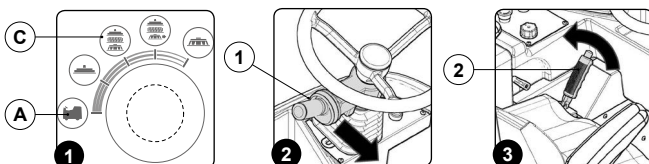
- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
- UWAGA:** po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- UWAGA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
- UWAGA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZYN”).
- OSTROŻNIE:** Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.
- Zamknąć przepływ roztworu detergentu w układzie wodnym maszyny, obrócić dźwignię zaworu (1) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).
- Zdjąć pokrywę filtra układu wodnego (2) umieszczoną w przedniej lewej części maszyny (Rys. 3).
- Wyjąć wkład filtra i wyczyścić strumieniem wody usuwając ewentualne zanieczyszczenia, które się tam osadziły.
- Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



CHYZSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO WYCIERACZKI

Dokładne czyszczenie zbiornika na odpady zapewnia lepsze osuszanie i czyszczenie podłogi oraz dłuższą żywotność silnika zasysania. Aby oczyścić zbiornik na odpady, wykonać poniższe czynności:

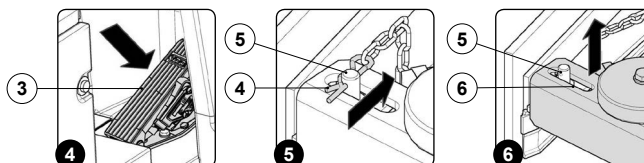
- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
- UWAGA:** po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- UWAGA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
- UWAGA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).
- UWAGA:** aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 2).
- UWAGA:** na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.
- Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 3). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.
- UWAGA:** na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.



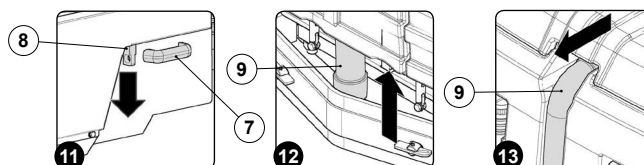
- Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 1).
- UWAGA:** po obróceniu przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).
- Po naciśnięciu pedału jazdy (3) zarówno korpus wycieraczki, jak i podstawy ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 4).
- UWAGA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny zielony kolor mają następujące ikony: symbol silnika napędu; symbole silników podstaw myjących; symbol silnika podstawy zamiatającej; symbole silników zasysania.
- Kiedy podstawy i boczne belki ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZYN”).

OSTROŻNIE: podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.

- Ustawić się po prawej stronie maszyny.
- Wyjąć ogranicznik (4) z trzpienia (5) w korpusie wycieraczki (Rys. 5).
- Zwolnić trzpień (5) w korpusie wycieraczki z otworu (6) znajdującego się na belce wycieraczki (Rys. 6).
- Obrócić boczną prawą belkę do oporu.



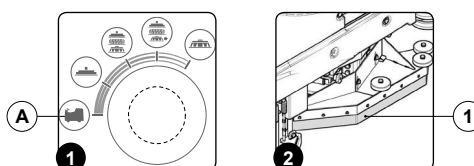
- Przy pomocy uchwytu (7) w zbiorniku na odpady wysunąć go z elementu montażowego podstawy, pamiętając o przesunięciu do dołu ogranicznika (8) przed wyciągnięciem na zewnątrz podstawy z maszyny (Rys. 7).
- Wyjąć przewód ssący (9) z wlotu na korpusie wycieraczki (Rys. 8).
- Wyjąć przewód ssący (9) z otworu w zbiorniku rekuperacyjnym (Rys. 9).
- Włożyć przewód w tę część wlotu, która była zamocowana do zbiornika rekuperacyjnego i wyczyścić wnętrze strumieniem bieżącej wody.
- Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



CHYZSZCZENIE OSŁON PRZECIWBRZYGOWYCH PODSTAWY MYJĄCEJ

Dokładne czyszczenie bocznych gum osłon przeciwbrzgowych podstawy myjącej zapewnia lepsze czyszczenie podłogi. Aby oczyścić boczne gumy osłon przeciwbrzgowych podstawy myjącej, należy:

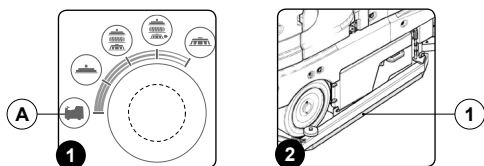
- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
- UWAGA:** po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- UWAGA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
- UWAGA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZYN”).
- OSTROŻNIE:** Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.
- Stanąć po prawej stronie maszyny i moką szmatką oczyścić boczną gumę osłony przeciwbrzgowej (1) korpusu podstawy myjącej (Rys. 2).
- Powtórzyć czynność także dla lewego korpusu podstawy myjącej.



CHYZSZCZENIE GUMY OSŁON PRZECIWBRZYGOWYCH BOCZNYCH BELEK WYCIERACZKI

Dokładne czyszczenie gum osłon przeciwbrzgowych bocznych belek wycieraczki zapewnia lepsze czyszczenie podłogi. Aby oczyścić gumy osłon przeciwbrzgowych bocznych belek wycieraczki, należy:

- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
- UWAGA:** po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- UWAGA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
- UWAGA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZYN”).
- OSTROŻNIE:** Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.
- Stanąć po prawej stronie maszyny i moką szmatką oczyścić boczną gumę osłony przeciwbrzgowej bocznej belki wycieraczki (1) korpusu podstawy myjącej (Rys. 2).
- Powtórzyć czynność także dla lewego korpusu podstawy myjącej.



CZYSZCZENIE ZBIORNIKA DETERGENTU (WERSJE Z CDS)

Dokładne czyszczenie zbiornika detergentu gwarantuje większą wydajność układu wodnego maszyny, a w konsekwencji lepsze czyszczenie podłogi. Aby wyczyścić zbiornik detergentu, należy:

1. Zaprowadzić maszynę do strefy przeznaczonej do napełniania zbiornika roztworu.
2. Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).

OSTROŻNIE: przed kontaktem z detergentami i roztworami kwaśnymi lub alkalicznymi, należy zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk.

3. Otworzyć okienko zbiornika detergentu (1), które znajduje się w tylnej części po prawej stronie maszyny (Rys. 1).
4. Odłączyć złącze męskie (2) od złącza żeńskiego (3) w korku (4) zbiornika detergentu (5) (Rys. 2).

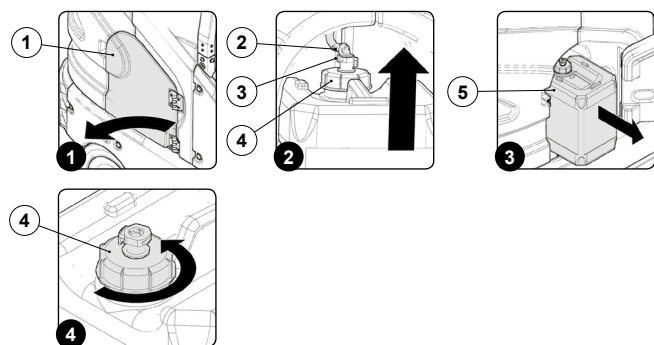
UWAGA: przed pociągnięciem złącza męskiego nacisnąć na dźwignię złącza żeńskiego.

5. Wyjąć zbiornik detergentu (5) z wnęki w zbiorniku roztworu (Rys. 3).
6. Odkręcić korek (4) zbiornika detergentu (Rys. 4).
7. Usunąć ewentualne osady detergentu.
8. Wyczyścić wnętrze pojemnika strumieniem bieżącej wody.
9. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

UWAGA: nie spuszczać detergentu bezpośrednio do ścieków lecz zgodnie z obowiązującymi przepisami z zakresu ochrony środowiska.

UWAGA: napełnić czystą wodą o temperaturze nie wyższej niż 50 °C i nie niższej niż 10 °C.



CZYSZCZENIE UKŁADU WODNEGO

Przed dłuższym okresem nieaktywności maszyny należy:

1. Ustawić maszynę w strefie przeznaczonej do konserwacji.
2. Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 1).

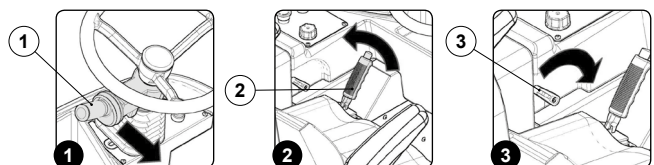
UWAGA: aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 1).

UWAGA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

3. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

UWAGA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.

4. Sprawdzić, czy zawór wody jest całkowicie otwarty, dźwignia (3) musi być całkiem obrócona zgodnie z ruchem wskazówek zegara (Rys. 3).

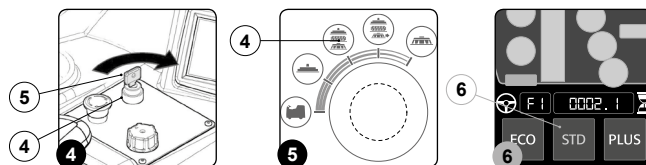


5. Ustawić wyłącznik główny (4) w pozycji „I”, obracając kluczyk (5) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 4).
6. Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 5).

UWAGA: po obrocie przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).

7. Kiedy na wyświetlaczu sterowania pojawi się ekran pracy, nacisnąć przycisk (6) programu roboczego „STD” (Rys. 6).

UWAGA: symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne programy. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne programy.



8. Nacisnąć przycisk (7) regulacji strumienia roztworu detergentu (Rys. 7).

UWAGA: po naciśnięciu przycisku (7) wyświetlą się przyciski (+) i (-).

UWAGA: po naciśnięciu przycisku (+) zwiększa się dawka detergentu, a po naciśnięciu przycisku (-) zmniejsza się ją. Po każdym wciśnięciu przycisku (+) lub (-) symbol przycisku (7) zmienia się.

9. Ustawić ilość roztworu detergentu na maksimum, naciskając przycisk (+) aż symbol widoczny obok całkowicie się napełni.

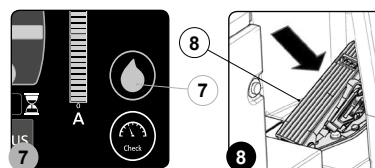
10. Wcisnąć pedał jazdy (8), aby włączyć podstawę i system dozowania (Rys. 8).

UWAGA: jak tylko pedał jazdy (8) zostanie naciśnięty, podstawy i wycieraczka opuszczają się aż dotkną posadzki i zaczną pracować. W tej samej chwili elektrozawór oraz system dozowania zaczną dostarczać roztwór czyszczący.

11. Poczekać kilka minut (zwykle 2 - 4 minuty) na umycie układu dozowania.

UWAGA: podczas tej czynności maszyna podaje roztwór.

12. Całkowicie opróżnić zbiornik roztworu i zbiornik detergentu (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” i paragraf „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA DETERGENTU (tylko wersje z CDS)”).



CZYSZCZENIE UKŁADU WODNEGO (WERSJE Z CDS)

Przed dłuższym okresem nieaktywności maszyny należy:

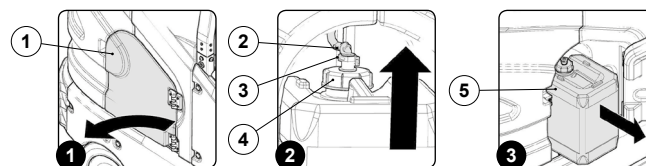
1. Zaprowadzić maszynę do strefy przeznaczonej do napełniania zbiornika roztworu.
2. Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).

OSTROŻNIE: przed kontaktem z detergentami i roztworami kwaśnymi lub alkalicznymi, należy zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk.

3. Otworzyć okienko zbiornika detergentu (1), które znajduje się w tylnej części po prawej stronie maszyny (Rys. 1).
4. Odłączyć złącze męskie (2) od złącza żeńskiego (3) w korku (4) zbiornika detergentu (5) (Rys. 2).

UWAGA: przed pociągnięciem złącza męskiego nacisnąć na dźwignię złącza żeńskiego.

5. Wyjąć zbiornik detergentu (5) z wnęki w zbiorniku roztworu (Rys. 3).



6. Odkręcić korek (4) zbiornika detergentu (Rys. 4).

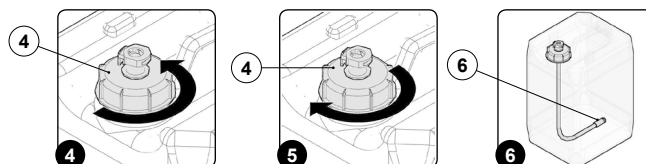
7. Napełnić zbiornik wody.

UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

UWAGA: nie spuszczać detergentu bezpośrednio do ścieków lecz zgodnie z obowiązującymi przepisami z zakresu ochrony środowiska.

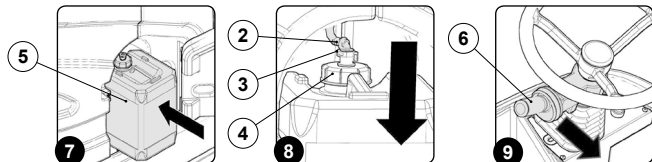
UWAGA: napełnić czystą wodą o temperaturze nie wyższej niż 50 °C i nie niższej niż 10 °C.

8. Prawidłowo zamknąć korek (4), aby nie doprowadzić do wycieków płynu podczas pracy (Rys. 5). Zwrócić uwagę, aby filtr ssący detergentu (6) był prawidłowo umieszczony na dnie zbiornika (Rys. 6).



9. Włożyć zbiornik detergentu (5) do wnęki w zbiorniku roztworu (Rys. 7).
10. Podłączyć złącze męskie (2) do złącza żeńskiego (3) w korku (4) zbiornika detergentu (5) (Rys. 8).
11. Zamknąć okienko zbiornika detergentu.
12. Przesunąć dźwignię kierunku (6) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 9).

UWAGA: aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 9).

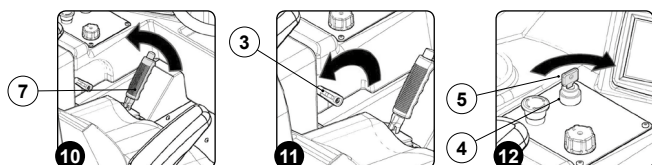


UWAGA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

13. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (7) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 10). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

UWAGA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.

14. Sprawdzić, czy zawór wody jest całkowicie otwarty, dźwignia (8) musi być całkiem obrócona zgodnie z ruchem wskazówek zegara (Rys. 11).
15. Ustawić wyłącznik główny (9) w pozycji „I”, obracając kluczyk (10) w prawo o jedną czwartą obrotu (Rys. 12).



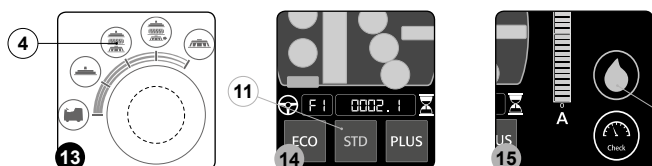
16. Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 13).

UWAGA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).

17. Kiedy na wyświetlaczu sterowania pojawi się ekran roboczy, nacisnąć przycisk (11) programu roboczego „STD” (Rys. 14).

UWAGA: symbole w kolorze szarym wskazują nieaktywne programy. Symbole w kolorze zielonym wskazują aktywne programy.

18. Nacisnąć przycisk (12) regulacji strumienia roztworu detergentu (Rys. 15).



UWAGA: po naciśnięciu przycisku (12) wyświetlą się przyciski (+) i (-).

UWAGA: po naciśnięciu przycisku (+) zwiększa się dostawę detergentu, a po naciśnięciu przycisku (-) zmniejsza się ją. Po każdym wciśnięciu przycisku (+) lub (-) symbol przycisku (12) zmienia się.

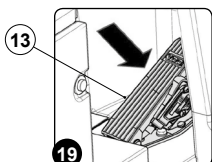
19. Ustawić ilość roztworu detergentu na maksimum, naciskając przycisk (+) aż symbol widoczny obok całkowicie się napelni.
20. Wcisnąć pedał jazdy (13), aby włączyć podstawę i system dozowania (Rys. 16).

UWAGA: jak tylko pedał jazdy (13) zostanie naciśnięty, podstawy i wycieraczka opuszczają się aż dotkną posadzki i zaczną pracować. W tej samej chwili elektrozawór oraz system dozowania zaczną dostarczać roztwór czyszczący.

21. Począkać kilka minut (zwykle 2 - 4 minuty) na umycie układu dozowania.

UWAGA: podczas tej czynności maszyna podaje roztwór.

22. Całkowicie opróżnić zbiornik roztworu i zbiornik detergentu (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” i paragraf „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA DETERGENTU (tylko wersje z CDS)”).



CZYNNOŚCI KONSERWACJI NADZWYCZAJNEJ

MONTAŻ KORPUSU WYCIERACZKI

Aby zamontować korpus wycieraczki na maszynie, należy:

1. Ustawić maszynę w strefie przeznaczonej do konserwacji.
2. Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 1).

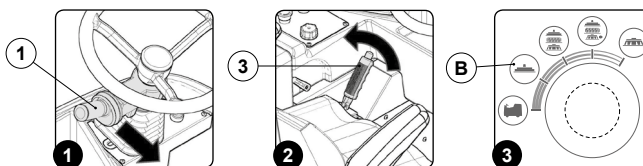
NOTA: Aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 1).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

3. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.

4. Wybrać program roboczy „suszenie” (B) (Rys. 3), obrócić przełącznik regulacji i-drive (3) zgodnie ze strzałką (Rys. 4).

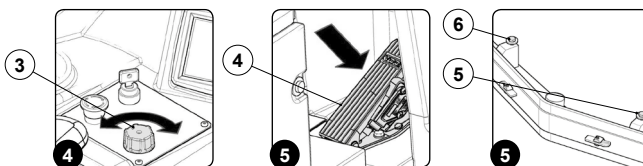


5. Po naciśnięciu pedału jazdy (4) korpus wycieraczki ustawi się w pozycji roboczej (Rys. 5).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania na zielono wyświetlą się symbole silnika napędu i silników zasysania.

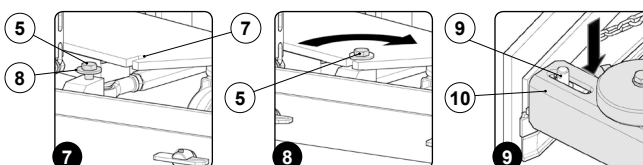
6. Kiedy korpus wycieraczki ustawi się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).
7. Przy pomocy odpowiednich narzędzi poluzować śruby (5) i (6) w elemencie montażowym korpusu wycieraczki (Rys. 6).

NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.



8. Włożyć śrubę (5) w korpusie wycieraczki do otworu (7) we wsporniku wycieraczki (Rys. 7), w taki sposób, aby podkładka (8) przylegała w górnej części wspornika wycieraczki.
9. Powtórzyć operację także dla lewej śruby (6).
10. Przy pomocy odpowiednich narzędzi dokręcić śruby (5) i (6) w elemencie montażowym korpusu wycieraczki (Rys. 8).

NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

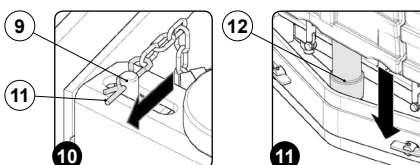


11. Włożyć trzpień (9) w korpusie wycieraczki do otworu (10) na belce bocznej (Rys. 9).
12. Włożyć kolek (11) do otworu w trzpieniu (9) korpusu wycieraczki (Rys. 10).

NOTA: opisana czynność dotyczy prawego trzpienia, powtórzyć opisaną operację także dla lewego trzpienia.

13. Włożyć przewód ssący (12) do uchwytu znajdującego się w korpusie wycieraczki (Rys. 11).

NOTA: Wycieraczka została wcześniej wyregulowana, jednak w razie potrzeby przeczytać paragraf „REGULACJA GUM KORPUSU WYCIERACZKI”.



MONTAŻ SZCZOTEK TARCZOWYCH

Dokładne umieszczenie szczotki tarczowej w tarczy mocującej zapewnia większą czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika szczotki.

Aby prawidłowo włożyć szczotkę, należy:

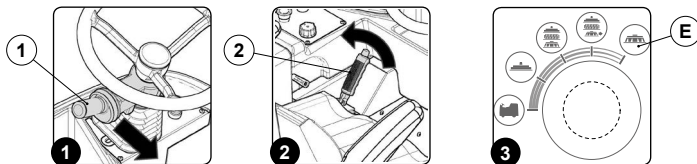
1. Ustawić maszynę w strefie przeznaczonej do konserwacji.
2. Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 1).

NOTA: Aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę, jeśli np. włączono bieg F (Rys. 1).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

3. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.

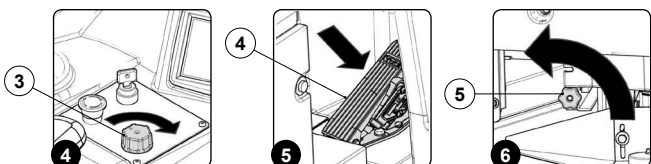


4. Wybrać program roboczy „mycie” (E) (Rys. 3), obrócić przełącznik regulacji i-drive (3) zgodnie ze strzałką (Rys. 4).

5. Po naciśnięciu pedału jazdy (4) podstawy myjące ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 5).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawią się zielone symbole silnika napędu i silników szczotek tarczowych.

6. Kiedy podstawy myjące ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZINY”).



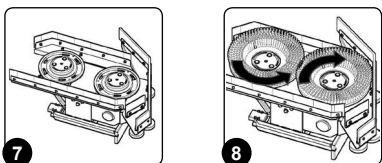
7. Wyjąć prawą podstawę, odkręcić pokrętła (5) i przesunąć je do zewnątrz (Rys. 6).

8. Ustawić korpus wycieraczki na ziemi z widocznymi tarczami wsporczymi szczotki (Rys. 7).

9. Wsunąć szczotkę do osady tarczy wsporczej, obracając ją do momentu, gdy trzy przyciski wsuną się w zagłębienia tarczy. obracać skokowo w taki sposób, aby przesunąć przycisk w kierunku sprężyny zaczepu, aż do uzyskania zablokowania.

NOTA: na zdjęciu (Rys. 8) pokazano kierunki obrotu dla mocowania szczotek prawej podstawy myjącej. Dla lewej podstawy kierunek obrotu jest przeciwny.

10. W celu ponownego zamontowania wszystkich elementów, powtórzć wymienione czynności w odwrotnej kolejności.



MONTAŻ SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ

Dokładne umieszczenie szczotki cylindrycznej w korpusie podstawy zmiatającej zapewnia większą czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika szczotki.

Aby prawidłowo włożyć szczotkę cylindryczną, należy:

1. Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętło do położenia (A), jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

2. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

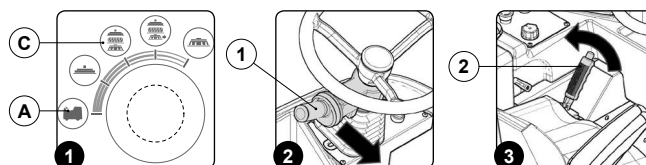
NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

3. Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).

NOTA: aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę, jeśli np. wcześniej włączony był bieg F (Rys. 2).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

4. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 3). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.



NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.

5. Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętło do położenia (C), jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).

6. Po naciśnięciu pedału jazdy (3) zarówno korpus wycieraczki, jak i podstawy ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 4).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny zielony kolor mają następujące ikony: symbol silnika napędu; symbole silników podstaw myjących; symbol silnika podstawy zmiatającej; symbole silników zasysania.

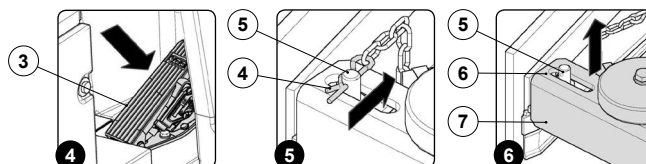
7. Kiedy podstawy i boczne belki ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZINY”).

OSTROŻNIE: podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.

8. Ustawić się po prawej stronie maszyny.

9. Wyjąć ogranicznik (4) z trzpienia (5) w korpusie wycieraczki (Rys. 5).

10. Zwolnić trzpień (5) w korpusie wycieraczki z otworu (6) znajdującego się na belce wycieraczki (Rys. 6).



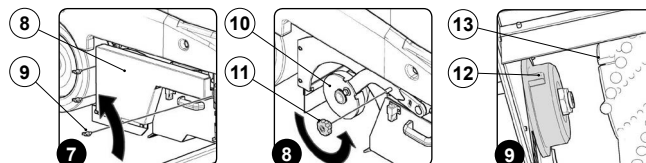
11. Obrócić boczną prawą belkę (7) do oporu.

12. Wyjąć obudowę ramienia szczotki cylindrycznej (8). W tym celu należy najpierw usunąć z maszyny pokrętła blokujące (9). Aby wyjąć pokrętło (9), obrócić je zgodnie ze strzałką (Rys. 7).

13. Wyjąć ramię szczotki cylindrycznej (10). W tym celu należy najpierw wyjąć pokrętło blokujące (11).

14. Aby wyjąć pokrętło (11), obrócić je zgodnie ze strzałką (Rys. 8).

15. Włożyć nową szczotkę do tunelu podstawy w taki sposób, aby trzpień (12) w piaście napędowej wszedł do szczeliny (13) w szczotce (Rys. 9).

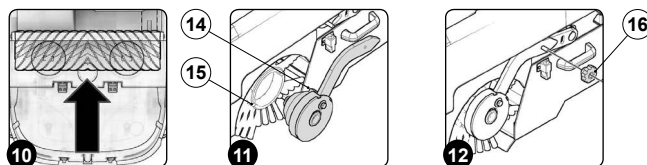


UWAGA: szczotka jest prawidłowo zamontowana, jeśli wierzchołek uformowany przez włosie, widziany z góry, jest skierowany w stronę koła napędowego (Rys. 10).

15. Włożyć piastrę napędową znajdującą się w ramieniu szczotki cylindrycznej do korpusu szczotki, w taki sposób, aby trzpień (14) w piaście napędowej wszedł w szczelinę (15) na szczotce (Rys. 11).

16. Zamocować ramię szczotki cylindrycznej do ramienia prowadzącego za pomocą pokrętła blokującego (16) (Rys. 12).

17. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



MONTAŻ PAŁĄKA

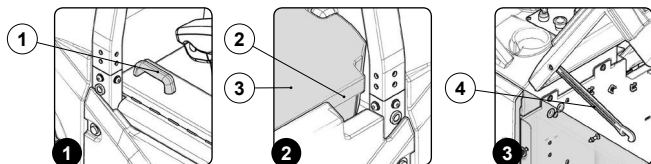
Pałak, który ze względu na opakowanie jest dostarczany osobno, należy zamontować na ramie maszyny w następujący sposób:

1. Ustawić maszynę w strefie przeznaczonej do konserwacji.

2. Wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZINY”).

3. Chwycić za uchwyt (1) i unieść płytę wsporczą fotela do pozycji konserwacji (Rys. 1).

4. Chwycić za uchwyt (2) i unieść obudowę kontrolną akumulatorów (3) (Rys. 2), obrócić obudowę do złączenia ogranicznika bezpieczeństwa (4) (Rys. 3).



5. Włożyć sworznie (5) pałąka do otworów (64) w ramie maszyny (Rys. 4).

NOTA: opisaną czynność powinny wykonywać dwie osoby.

6. Zamocować pałąk do ramy za pomocą śrub (7), pamiętając o zamocowaniu także zatyczki (8) (Rys. 5).

NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

WYMIANA SZCZOTEK TARCZOWYCH

Aby wymienić szczotkę tarczową, należy:

1. Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

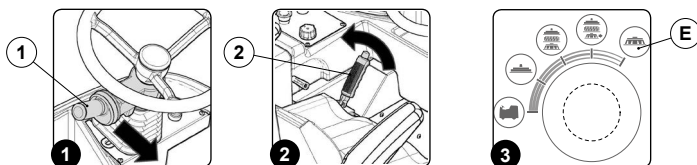
2. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

3. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.

4. Wybrać program roboczy „mycie” (E) (Rys. 3), obrócić przełącznik regulacji i-drive (3) zgodnie ze strzałką (Rys. 4).

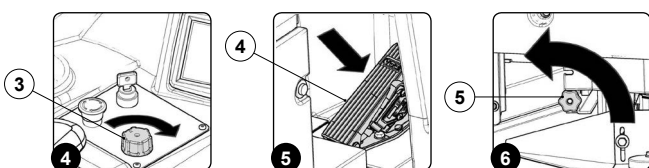


5. Po naciśnięciu pedału jazdy (4) podstawy myjące ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 5).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawiają się zielone symbole silnika napędu i silników szczotek tarczowych.

6. Kiedy podstawy myjące ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).

7. Wyjąć prawą podstawę, odkręcić pokrętła (5) i przesunąć je do zewnątrz (Rys. 6).



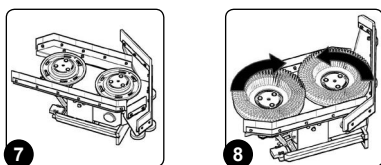
8. Ustawić korpus wycieraczki na ziemi z widocznymi tarczami wsporczymi szczotki (Rys. 7).

9. Obracać szczotkę skokowo w taki sposób, aby przesunąć przycisk w kierunku zewnętrznej części sprężyny zaczepu.

NOTA: na zdjęciu (Rys. 8) pokazano kierunki obrotu dla wyjmowania szczotek prawej podstawy myjącej. Dla lewej podstawy kierunek obrotu jest przeciwny.

10. Wymienić zużyte szczotki, zapoznać się z paragrafem „MONTAŻ SZCZOTEK TARCZOWYCH” w celu wymiany szczotek.

11. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



WYMIANA SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ

Aby wyczyścić szczotkę cylindryczną, należy:

1. Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

2. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

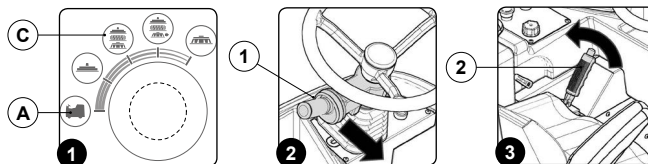
3. Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).

NOTA: aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 2).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

4. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 3). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.



5. Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).

6. Po naciśnięciu pedału jazdy (3) zarówno korpus wycieraczki, jak i podstawy ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 4).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny zielony kolor mają następujące ikony: symbol silnika napędu; symbole silników podstaw myjących; symbol silnika podstawy zamiatającej; symbole silników zasysania.

7. Kiedy podstawy i boczne belki ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).

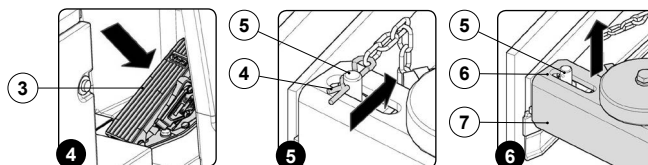
OSTROŻNIE: podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.

8. Ustawić się po prawej stronie maszyny.

9. Wyjąć ogranicznik (4) z trzpienia (5) w korpusie wycieraczki (Rys. 5).

10. Zwolnić trzpień (5) w korpusie wycieraczki z otworu (6) znajdującego się na belce wycieraczki (Rys. 6).

11. Obrócić boczną prawą belkę (7) do oporu.



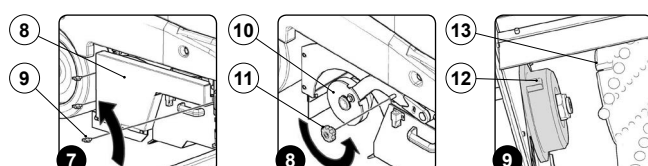
12. Wyjąć obudowę ramienia szczotki cylindrycznej (8). W tym celu należy najpierw usunąć z maszyny pokrętło blokujące (9). Aby wyjąć pokrętło (9), obrócić je zgodnie ze strzałką (Rys. 7).

13. Wyjąć ramię szczotki cylindrycznej (10). W tym celu należy najpierw wyjąć pokrętło blokujące (11). Aby wyjąć pokrętło (11), obrócić je zgodnie ze strzałką (Rys. 8).

14. Wyjąć szczotkę z maszyny.

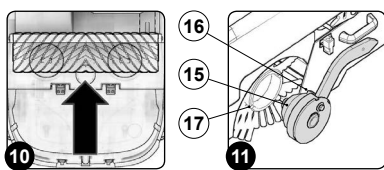
15. Wymienić zużytą szczotkę, przeczytać paragraf „MONTAŻ SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ” w celu wymiany szczotek.

16. Włożyć nową szczotkę do tunelu podstawy w taki sposób, aby trzpień (12) w piaście napędowej (13) weszły do szczeliny (14) w szczotce (Rys. 9).



NOTA: szczotka jest prawidłowo zamontowana, jeśli wierzchołek uformowany przez włosie, widziany z góry, jest skierowany w stronę koła napędowego (Rys. 10).

- Włożyć piastę napędzaną (15), znajdującą się w ramieniu szczotki cylindrycznej, do korpusu szczotki (Rys. 11), w taki sposób, aby trzpienie (16) w piastce napędzanej weszły w szczeliny (17) na szczotce (Rys. 11).
- Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



WYMIANA GUM KORPUSU WYCIERACZKI

Idealny stan gum wycieraczki zapewnia lepsze suszenie i czyszczenie podłogi oraz dłuższą żywotność silnika zasysania.

W celu wymiany gum wycieraczki, wykonać następujące czynności:

- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

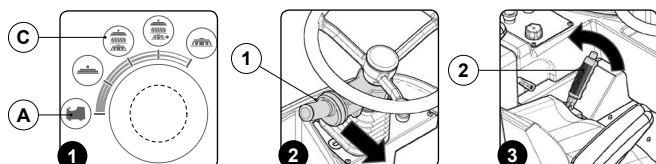
- Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).

NOTA: aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 2).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

- Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 3). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.



- Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).

- Po naciśnięciu pedału jazdy (3) zarówno korpus wycieraczki, jak i podstawy ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 4).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny zielony kolor mają następujące ikony: symbol silnika napędu; symbole silników podstaw myjących; symbol silnika podstawy zamiatającej; symbole silników zasysania.

- Kiedy podstawy i boczne belki ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).

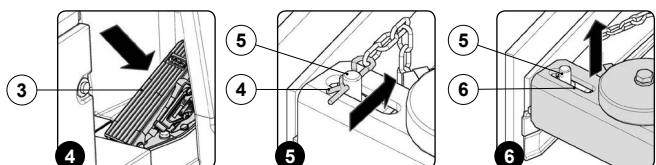
OSTROŻNIE: podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.

- Ustawić się po prawej stronie maszyny.

- Wyjąć ogranicznik (4) z trzpienia (5) w korpusie wycieraczki (Rys. 5).

- Zwolnić trzpień (5) w korpusie wycieraczki z otworu (6) znajdującego się na belce wycieraczki (Rys. 6).

- Powtórzyć czynność dziewięć i dziesięć także dla lewego boku maszyny.



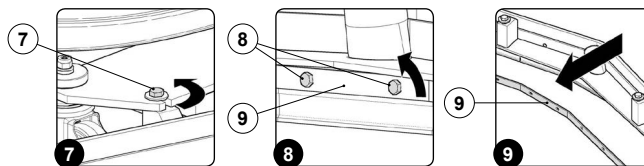
- Poluzować śruby (7) mocujące wycieraczkę (Rys. 7).

NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

- Przy pomocy odpowiedniego narzędzia wyjąć śruby (8) mocujące przednią płytkę dociskającą gumę (9) do korpusu wycieraczki (Rys. 8).

NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

- Zdjąć przednią płytkę dociskającą gumę (9) (Rys. 9).



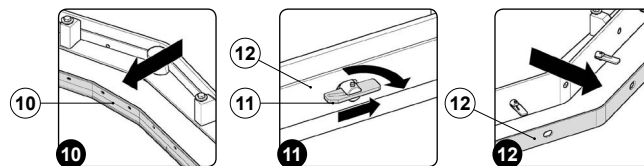
- Zdjąć przedni element gumowy (10) i wymienić (Rys. 10).

16. Aby zamocować przednią płytkę dociskającą gumę do korpusu wycieraczki, wykonać odwrotną czynność.

17. Przy pomocy odpowiedniego narzędzia obrócić płytkę blokującą (11) mocującą tylną płytkę dociskającą gumę (12) do korpusu wycieraczki (Rys. 11).

NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

- Zdjąć tylną płytkę dociskającą gumę (13) (Rys. 12).



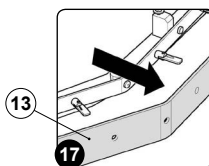
- Zdjąć tylny element gumowy (14) i wymienić (Rys. 17).

20. Aby zamocować tylną płytkę dociskającą gumę do korpusu wycieraczki, wykonać odwrotną czynność.

21. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

UWAGA: przed użytkowaniem maszyny pamiętać o wyregulowaniu korpusu wycieraczki, patrz paragraf „REGULACJA GUM KORPUSU WYCIERACZKI”.

UWAGA: dobrą praktyką jest wymienianie obu gum korpusu wycieraczki w celu zapewnienia prawidłowego osuszenia podłogi.



WYMIANA GUMY OSŁON PRZECIWBRZYGOWYCH BOCZNEJ BELKI WYCIERACZKI

Idealny stan gumy osłon przeciwbrzgowych bocznej belki wycieraczki zapewnia lepsze osuszanie i czyszczenie podłogi oraz dłuższą żywotność silnika zasysania.

Aby wymienić gumę osłon przeciwbrzgowych bocznej belki wycieraczki, należy:

- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

- Po ustawieniu maszyny w miejscu konserwacji należy wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).

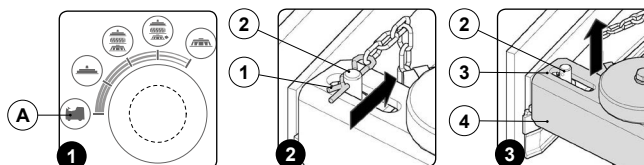
OSTROŻNIE: podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.

- Ustawić się po prawej stronie maszyny.

- Wyjąć ogranicznik (1) z trzpienia (2) w korpusie wycieraczki (Rys. 2).

- Zwolnić trzpień (2) w korpusie wycieraczki z otworu (3) znajdującego się na belce wycieraczki (Rys. 3).

- Obrócić boczną prawą belkę (4) do oporu.



- Przy pomocy odpowiedniego narzędzia wyjąć śruby (5) mocujące przednią płytkę dociskającą gumę (6) do bocznej belki (Rys. 5).

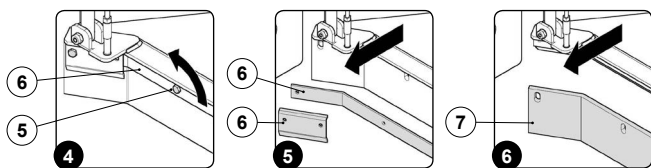
NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

- Zdjąć płytkę dociskającą gumę (6) (Rys. 6).

- Zdjąć gumę osłony przeciwbrzgową (7) i wymienić (Rys. 7).

11. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
12. Powtórzyć czynności od punktu piętego do jedenastego dla lewego boku maszyny.

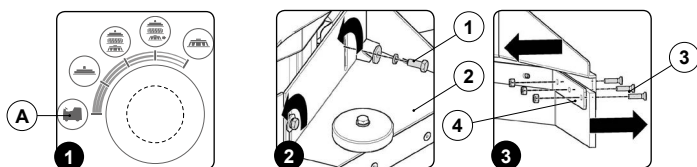
UWAGA: przed użytkowaniem maszyny pamiętać o wyregulowaniu gumy osłony przeciwbryzowej belki wycieraczki, patrz paragraf „[REGULACJA GUMY OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ BOCZNEJ BELKI WYCIERACZKI](#)”.



WYMIANA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY MYJĄCEJ

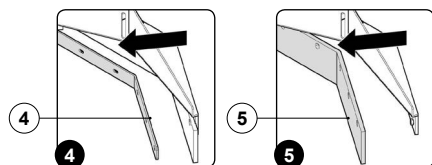
Idealny stan gumy osłon przeciwbryzgowych podstawy myjącej zapewnia lepsze czyszczenie podłogi. Aby wymienić gumę osłon przeciwbryzgowych podstawy myjącej, należy:

1. Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
- NOTA:** po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- NOTA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
2. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
- NOTA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
3. Po ustawieniu maszyny w miejscu konserwacji należy wykonać czynności zabezpieczające maszynę (patrz paragraf „[ZABEZPIECZANIE MASZyny](#)”).
- OSTROŻNIE:** podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.
4. Ustawić się po prawej stronie maszyny.
5. Przy pomocy odpowiedniego narzędzia wyjąć śruby (1) mocujące wspornik osłony przeciwbryzowej podstawy myjącej (2) (Rys. 2).
- NOTA:** narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.
6. Wyjąć wspornik osłony przeciwbryzowej podstawy myjącej z maszyny.
7. Przy pomocy odpowiedniego narzędzia wyjąć śruby (3) mocujące płytkę dociskającą gumę (4) do wspornika osłony przeciwbryzowej podstawy myjącej (Rys. 3).
- NOTA:** narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.



8. Zdjąć płytkę dociskającą gumę (4) (Rys. 4).
9. Zdjąć gumę osłony przeciwbryzowej (5) i wymienić (Rys. 5).
10. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
11. Powtórzyć czynności od punktu czwartego do jedenastego dla lewego boku maszyny.

UWAGA: przed użytkowaniem maszyny pamiętać o wyregulowaniu gumy osłony przeciwbryzowej belki wycieraczki, patrz paragraf „[REGULACJA GUMY OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ PODSTAWY MYJĄCEJ](#)”.



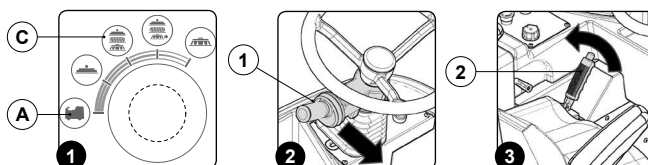
CZYNNOŚCI REGULACJI

REGULACJA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY MYJĄCEJ

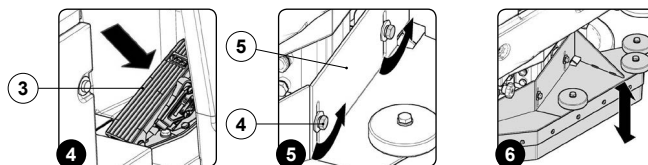
Dokładna regulacja gumy osłon przeciwbryzgowych podstawy myjącej zapewnia lepsze czyszczenie podłogi.

Aby wyregulować gumę osłon przeciwbryzgowych podstawy myjącej, należy:

1. Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).
- NOTA:** po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).
- NOTA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.
2. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
- NOTA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
3. Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).
- NOTA:** aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 2).
- NOTA:** na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.
4. Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 3). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.
- NOTA:** na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.



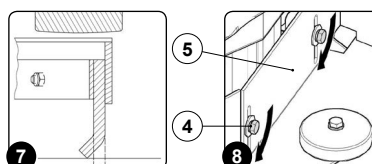
5. Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 1).
- NOTA:** po obróceniu przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).
6. Po naciśnięciu pedału jazdy (3) zarówno korpus wycieraczki, jak i podstawy ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 4).
- NOTA:** na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny zielony kolor mają następujące ikony: symbol silnika napędu; symbole silników podstaw myjących; symbol silnika podstawy zamiatającej; symbole silników zasysania.
7. Kiedy podstawy i boczne belki ustawią się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „[ZABEZPIECZANIE MASZyny](#)”).
- OSTROŻNIE:** podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.
8. Ustawić się po prawej stronie maszyny.
9. Przy pomocy odpowiednich narzędzi poluzować śruby (4) mocujące wspornik osłony przeciwbryzowej podstawy myjącej (5) do korpusu podstawy myjącej (Rys. 5).
- NOTA:** narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.
10. Przesunąć do góry lub do dołu (Rys. 6) wspornik osłony przeciwbryzowej podstawy myjącej aż guma osłony wygnie się do zewnątrz równomiernie na całej szerokości o około 30°- 45° względem podłogi (Rys. 7).



11. Po zakończeniu regulacji gumy osłony przeciwbryzowej, przy pomocy odpowiednich narzędzi dokręcić śruby (4) mocujące wspornik osłony przeciwbryzowej podstawy myjącej (5) do korpusu podstawy myjącej (Rys. 8).

NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

12. Powtórzyć czynności od punktu dziewiątego do jedenastego dla lewego boku maszyny.



REGULACJA GUMY OSŁON PRZECIWBRZYGOWYCH BOCZNEJ BELKI WYCIERACZKI

Dokładna regulacja gumy osłon przeciwbrzgowych bocznej belki korpusu wycieraczki zapewnia lepsze czyszczenie podłogi.

Aby wyregulować gumę osłon przeciwbrzgowych bocznej belki wycieraczki, należy:

- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

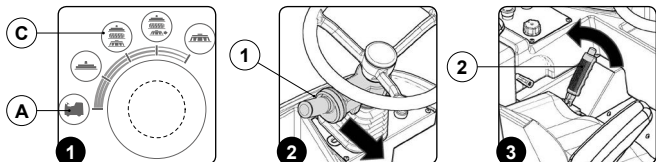
- Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).

NOTA: aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 2).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

- Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 3). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.



- Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).

- Po naciśnięciu pedału jazdy (3) zarówno korpus wycieraczki, jak i podstawy ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 4).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny zielony kolor mają następujące ikony: symbol silnika napędu; symbole silników podstaw myjących; symbol silnika podstawy zamiatającej; symbole silników zasysania.

- Kiedy podstawy i boczne belki ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).

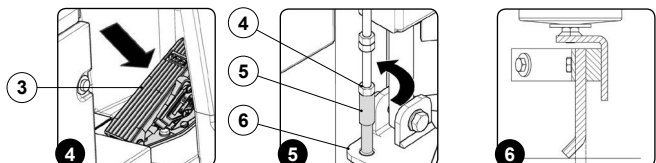
OSTROŻNIE: podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.

- Ustawić się po prawej stronie maszyny.

- Przy pomocy odpowiednich narzędzi poluzować nakrętkę (4) blokującą sworzeń regulacji (5) do korpusu belki bocznej (6) (Rys. 5).

NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

- Aby wyregulować przednią część gumy osłony przeciwbrzgowej, obrócić sworzeń regulacji (5) aż guma osłony wygnie się do zewnątrz równomiernie na całej szerokości o około 30°- 45° względem podłogi (Rys. 6).



- Wyjąć ogranicznik (7) z trzpienia (8) w korpusie wycieraczki (Rys. 7).

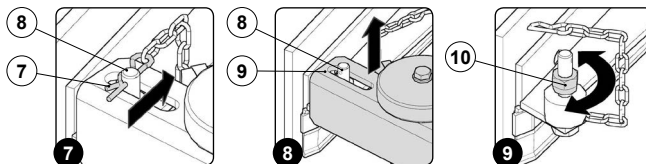
- Zwolnić trzpień (8) w korpusie wycieraczki z otworu (9) znajdującego się na belce wycieraczki (Rys. 8).

- Aby wyregulować tylną część gumy osłony przeciwbrzgowej, za pomocą odpowiedniego narzędzia dokręcić lub odkręcić nakrętkę (10) aż guma osłony wygnie się do zewnątrz równomiernie na całej szerokości o około 30°- 45° względem podłogi (Rys. 9).

NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

NOTA: aby sprawdzić prawidłowość regulacji tylnej części gumy osłony przeciwbrzgowej, należy umieścić korpus bocznej belki na korpusie wycieraczki.

- Powtórzyć czynności od punktu dziewiątego do trzynastego dla lewego boku maszyny.



REGULACJA GUM KORPUSU WYCIERACZKI

Dokładna regulacja gum korpusu wycieraczki zapewnia lepsze oczyszczenie podłogi.

Aby wyregulować gumę korpusu wycieraczki, należy wykonać następujące czynności:

- Wybrać program i-drive „przejazd”, obrócić pokrętkę do położenia „A”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu przejazdu wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji spoczynkowej (uniesione nad ziemię).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny kolor zielony będzie miał tylko symbol silnika napędu.

- Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

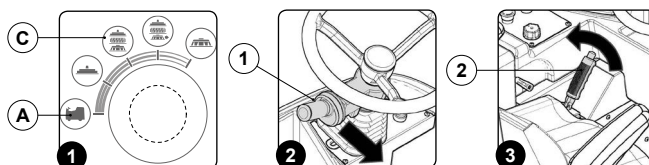
- Przesunąć dźwignię kierunku (1) do położenia „bieg jałowy”, przesunąć dźwignię zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 2).

NOTA: aby wybrać bieg jałowy (N), należy przesunąć dźwignię w kierunku oznaczonym przez strzałkę (Rys. 2).

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się litera „N” sygnalizująca, że żaden bieg nie jest włączony.

- Załączyć hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca postojowego (2) zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę (Rys. 3). Dźwignia znajduje się obok fotela operatora.

NOTA: na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol włączonego hamulca postojowego.



- Wybrać program i-drive „mycie z suszeniem”, obrócić pokrętkę do położenia „C”, jak pokazano na (Rys. 1).

NOTA: po obróceniu przełącznika i-drive do programu mycia z suszeniem wszystkie podstawy i korpus wycieraczki ustawiają się w pozycji roboczej (w kontakcie z podłogą).

- Po naciśnięciu pedału jazdy (3) zarówno korpus wycieraczki, jak i podstawy ustawiają się w pozycji roboczej (Rys. 4).

NOTA: na ekranie wyświetlacza sterowania na konturze maszyny zielony kolor mają następujące ikony: symbol silnika napędu; symbole silników podstaw myjących; symbol silnika podstawy zamiatającej; symbole silników zasysania.

- Kiedy podstawy i boczne belki ustawiają się w pozycji roboczej, wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny”).

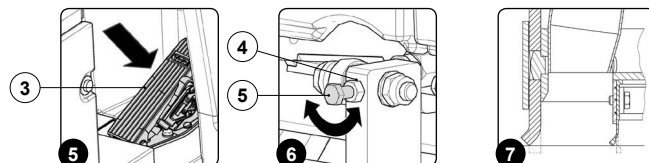
OSTROŻNIE: podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed ewentualnym kontaktem z krawędziami lub końcówkami metalowych elementów.

- Ustawić się w tylnej części maszyny.

- Przy pomocy odpowiednich narzędzi poluzować nakrętkę (4) blokującą śrubę regulacyjną (5) (Rys. 5).

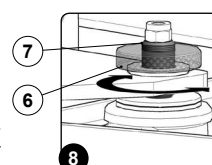
NOTA: narzędzia niezbędne do tych czynności nie zostały dostarczone z maszyną.

- Aby wyregulować środkową część gumy korpusu wycieraczki, dokręcić lub odkręcić śrubę regulacyjną (5) aż guma osłony wygnie się do zewnątrz równomiernie na całej szerokości o około 30°- 45° względem podłogi (Rys. 6).



- Aby wyregulować zewnętrzną część gumy korpusu wycieraczki, poluzować pokrętkę (6) i dokręcić lub odkręcić sworzeń (7) aż guma osłony wygnie się do zewnątrz równomiernie na całej szerokości o około 30°- 45° względem podłogi (Rys. 7).

UWAGA: Pokrętki z prawej i lewej strony powinny być obracane o tę samą liczbę obrotów, aby podczas pracy wycieraczka była ustawiona równoległe do podłogi.



UTYLIZACJA

Złomowanie maszyny musi odbywać się w odpowiednim zakładzie rozbiórkowym lub w autoryzowanym punkcie zbiórki surowców wtórnych. Przed złomowaniem maszyny należy usunąć i oddzielić następujące materiały i przekazać je do różnych punktów zbiórki, zgodnie z obowiązującymi normami ochrony środowiska:

- Szczotki
- Filc
- Elementy elektryczne i elektroniczne*
- Akumulatory
- Elementy plastikowe (zbiorniki i kierownica)
- Elementy metalowe (dźwignie i rama)



(*) W przypadku złomowania części elektrycznych i elektronicznych należy zwrócić się do dystrybutora.

WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK

SZCZOTKA Z POLIPROPYLENU (PPL)

Używana do każdego rodzaju podłoża, jest odporna na zużycie i działanie ciepłej wody (do 50 stopni). PPL nie jest higroskopijny i dlatego zachowuje swoje parametry również przy pracy na mokro.

SZCZOTKA ŚCIERNA

Włosie tej szczotki jest obłożone bardzo mocnym tworzywem ściernym. Jest ona używana do czyszczenia bardzo zabrudzonych podłóg. Aby uniknąć uszkodzenia podłogi zaleca się pracę z minimalnym potrzebnym naciskiem.

GRUBOŚĆ WŁOSIA

Grubsze włosie jest sztywniejsze i dlatego jest używane do czyszczenia podłóg gładkich lub o wąskich fugach.

W przypadku podłóg nieregularnych lub o wysokich wystęпах lub głębokich fugach zaleca się używanie bardziej miękkiego włosia, które łatwiej wchodzi w szczeliny.

Kiedy włosie szczotki jest zużyte i zbyt krótkie staje się sztywne i nie jest w stanie wnikać w szczeliny jak również, w przypadku zbyt grubego włosia, szczotka ma tendencję do podsakowania.

TARCZA NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCA

Tarcza napędowo-czyszcząca jest zalecana do czyszczenia powierzchni polerowanych.

Występują dwa rodzaje tarcz napędowo-czyszczących:

1. Tradycyjna tarcza napędowo-czyszcząca jest wyposażona w szereg zakończeń w kształcie kotwicy, umożliwiających przytrzymywanie i napędzanie tarczy ścierniej.
2. Tarcza napędowo-czyszcząca typu CENTER LOCK, poza zakończeniami w kształcie kotwicy, jest wyposażona centralny system blokujący z plastikowym wyzwalaczem, który umożliwia dokładne centrowanie tarczy ścierniej i umocowanie jej bez ryzyka odłączenia. Ten rodzaj tarczy jest zalecany przede wszystkim do maszyn o większej ilości szczotek, w przypadku których centrowanie tarcz ściernych może być trudne.

KOD	SZCZOTKI SZT.	TYP WŁOSIA	Ø WŁOSIA	Ø SZCZ.	DŁUG. SZCZ.	UWAGA
404638	4	PPL	1,4	345	-	SZCZOTKA TARCZOWA BIAŁA
404639	4	ŚCIERNA	1,5	345	-	SZCZOTKA TARCZOWA
405521	4	-	-	345	-	TARCZA NAPĘDOWA TYPU CENTER LOCK
404640	1	PPL	0,7	300	1110	SZCZOTKA CYLINDRYCZNA BIAŁA
404642	1	ŚCIERNA	0,6	300	1110	SZCZOTKA CYLINDRYCZNA

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Niżej podpisana firma:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty

MASZYNY DO MYCIA PODŁÓG mod. C130 BS 2015

spełniają wymogi poniższych dyrektyw:

- 2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.
- 2014/30/CE: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

- EN 60335-1: Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo użytkowania. Część 1: Wymagania ogólne.
- EN 60335-2-72: Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego. Część 2: Wymagania szczegółowe dla urządzeń automatycznych do pielęgnacji podłóg w obiektach handlowych i przemysłowych.
- EN 12100-1: Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania - Część 1: Podstawowa terminologia, metodologia.
- EN 12100-2: Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania - Część 2: Zasady techniczne.
- EN 61000-6-2: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-2: Normy ogólne - Odporność w środowiskach przemysłowych.
- EN 61000-6-3: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-3: Normy ogólne - Norma emisji w środowiskach mieszkalnych, handlowych i lekko uprzemysłowionych.
- EN 62233: Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego - Pola elektromagnetyczne - Metody obliczania i pomiaru.

Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

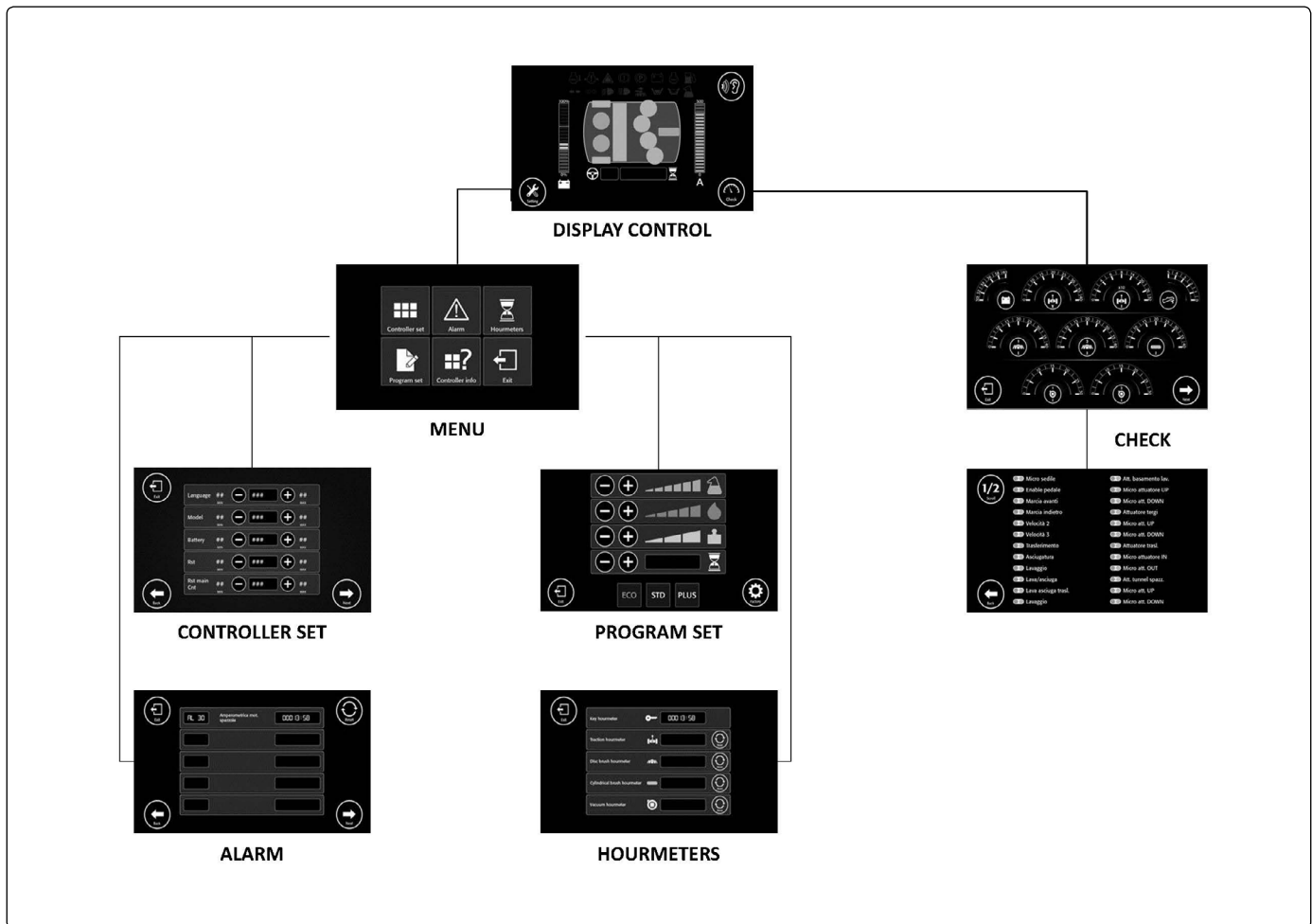
Santa Maria di Zevio (VR), 11/01/2016

Comac S.p.A.
Upoważniony przedstawiciel
Giancarlo Ruffo

NAPRAWA USTEREK

W niniejszym rozdziale przedstawiono najczęściej występujące problemy związane z użytkowaniem maszyny. Jeśli usunięcie usterek nie będzie możliwe przy pomocy poniższych informacji, należy się skontaktować z najbliższym serwisem technicznym.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ	Przełącznik główny jest ustawiony w położeniu „0”.	Sprawdzić, czy wyłącznik główny znajduje się w położeniu „I”. Jeżeli nie, obrócić kluczyk o jedną czwartą obrotu w prawo.
	Sprawdzić, czy akumulatory są prawidłowo połączone między sobą i czy złącze akumulatorów jest podłączone do złącza instalacji elektrycznej.	Podłączyć prawidłowo akumulatory w maszynie (patrz paragraf „WKŁADANIE AKUMULATORÓW DO MASZINY”).
	Sprawdzić podłączenie akumulatorów.	Obrócić do pozycji konserwacji płytę wsporczą fotela i podłączyć złącze akumulatorów do złącza instalacji elektrycznej.
AKUMULATORY NIE SĄ PRAWIDŁOWO NAŁADOWANE	Złącze przewodu ładowarki jest nieprawidłowo wsunięte do złącza akumulatorów.	Podłączyć ponownie złącze przewodu ładowarki do złącza akumulatorów.
	Wtyczka kabla zasilania nie jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.	Sprawdzić, czy wtyczka kabla zasilania ładowarki jest podłączona do gniazdka sieciowego.
	Parametry sieci zasilania nie są zgodne z wymaganymi przez ładowarkę.	Sprawdzić, czy parametry widoczne na tabliczce ładowarki są takie same jak parametry sieci zasilania.
	Kontrolki led ładowarki migają w sposób powtarzalny.	Sprawdzić w instrukcji obsługi i konserwacji ładowarki znaczenie kodów migających, świecących na ładowarce podczas ładowania akumulatorów.
MASZYNA BARDZO KRÓTKO PRACUJE	Sprawdzić poziom naładowania baterii, sprawdzić symbol na wyświetlaczu.	Jeżeli poziom naładowania akumulatorów osiągnął wartość krytyczną, wykonać kompletny cykl ładowania (patrz paragraf „ŁADOWANIE AKUMULATORÓW”).
MASZYNA NIE PORUSZA SIĘ	Maszyna nie jest włączona.	Zapoznać się z rozdziałem „MASZYNA NIE WŁĄCZA SIĘ” .
	Hamulec postojowy jest załączony.	Zwolnić hamulec postojowy, zadziałać na dźwignię hamulca umieszczoną w pobliżu fotela operatora.
	Występuje usterka w pedale jazdy.	Na ekranie „EKRAŃ CHECK” sprawdzić wartości poboru prądu pedału jazdy.
	Sprawdzić, czy w chwili włączania na wyświetlaczu nie pojawia się komunikat alarmowy.	Natychmiast zatrzymać maszynę i skontaktować się ze specjalistycznym centrum obsługi technicznej.
ZBYT MAŁA ILOŚĆ ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO NA SZCZOTKACH	Niedrożny filtr roztworu myjącego.	Sprawdzić, czy filtr roztworu środka czyszczącego nie jest zatkany. Jeśli tak, oczyścić go (patrz paragraf „CZYSZCZENIE FILTRA ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO”).
	Natężenie przepływu roztworu detergentu w układzie wodnym maszyny nie jest odpowiednie do wykonywanej pracy.	Sprawdzić, czy w używanym programie roboczym wartości natężenia przepływu roztworu detergentu są odpowiednie do wykonywanej pracy. W przeciwnym razie wybrać inny program roboczy.
		Sprawdzić, czy w używanym programie roboczym wartości natężenia przepływu roztworu detergentu są odpowiednie do wykonywanej pracy. W przeciwnym razie czasowo zmienić natężenie przepływu roztworu detergentu (patrz paragraf „REGULACJA CZASOWA DOSTARCZANIA ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO”).
MASZYNA NIE CZYŚCI PRAWIDŁOWO	Ilość podawanego roztworu myjącego jest niewystarczająca.	Przeczytać rozdział „ZBYT MAŁA ILOŚĆ ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO NA SZCZOTKACH” .
	Używane szczotki są nieprawidłowo umieszczone w maszynie.	Sprawdzić, czy szczotki tarczowe są prawidłowo umieszczone w maszynie (patrz paragraf „MONTAŻ SZCZOTKI TARCZOWEJ”).
		Sprawdzić, czy szczotka cylindryczna jest prawidłowo umieszczona w maszynie (patrz paragraf „MONTAŻ SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ”).
	Używany typ szczotki jest nieodpowiedni do rodzaju usuwanego zabrudzenia.	Sprawdzić, czy szczotki zainstalowane w maszynie są odpowiednie do planowanej pracy (patrz rozdział „WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK”).
	Zużycie włosia szczotki jest zbyt duże.	Sprawdzić stan zużycia szczotki i ewentualnie wymienić (patrz paragraf „” lub paragraf „WYMIANA SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ”).
	Nacisk wywierany na szczotki nie jest odpowiedni do wykonywanej pracy.	Sprawdzić, czy w używanym programie roboczym wartości natężenia przepływu roztworu detergentu są odpowiednie do wykonywanej pracy. W przeciwnym razie wybrać inny program roboczy. Sprawdzić, czy w używanym programie roboczym wartości nacisku wywieranego na szczotki są odpowiednie do wykonywanej pracy. W przeciwnym razie czasowo zmienić nacisk na szczotki (patrz paragraf „REGULACJA CZASOWA NACISKU NA SZCZOTKI”).
WYCIERACZKA NIE OSUSZA PRAWIDŁOWO	Układ zasysania jest niedrożny.	Sprawdzić, czy w wycieraczkach nie występują elementy powodujące niedrożność (patrz paragraf „CZYSZCZENIE KORPUSU WYCIERACZKI”).
		Sprawdzić, czy w przewodzie ssącym nie występują elementy powodujące niedrożność (patrz paragraf „CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO KORPUSU WYCIERACZKI”).
		Sprawdzić, czy w filtrze pokrywy układu zasysania nie występują elementy powodujące niedrożność (patrz paragraf „CZYSZCZENIE FILTRA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO”).
		Sprawdzić, czy w filtrze zbiornika na odpady nie występują elementy powodujące niedrożność (patrz paragraf „CZYSZCZENIE FILTRA ZBIORNIKA NA ODPADY”).
		Sprawdzić, czy w filtrze silników zasysania nie występują elementy powodujące niedrożność (patrz paragraf „CZYSZCZENIE FILTRA SILNIKÓW ZASYSANIA”).
	Korek przewodu spustowego zbiornika rekuperacyjnego jest nieprawidłowo założony.	Sprawdzić, czy korek przewodu spustowego zbiornika rekuperacyjnego jest prawidłowo założony.
	Pokrywa zbiornika rekuperacyjnego jest nieprawidłowo założona.	Sprawdzić, czy pokrywa zbiornika rekuperacyjnego jest prawidłowo założona na maszynie.
NADMIERNE POWSTAWANIE PIANY	Zastosowano niewłaściwy detergent.	Sprawdzić, czy użyto środka czyszczącego o ograniczonym powstawaniu piany. Ewentualnie dodać minimalną ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany do zbiornika rekuperacyjnego.
MASZYNA NIE ZASYSA PRAWIDŁOWO	Zbiornik rekuperacyjny jest pełny.	Opróżnić zbiornik rekuperacyjny (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO”).
	Układ ssania jest niedrożny	Przeczytać część „WYCIERACZKA NIE OSUSZA PRAWIDŁOWO” .



NAWIGACJA PO MENU WYŚWIELACZA STEROWANIA

Z ekranu roboczego można wyświetlić następujące ekrany:

- CHECK: wyświetla zużycie wszystkich silników maszyny, napięcie akumulatorów i odniesienie pedału jazdy (patrz paragraf „[EKRAN CHECK](#)”).
- MENU: na którym można indywidualnie dostosować parametry ustawione w maszynie, można edytować następujące menu:
 - CONTROLLER SET: umożliwia dostosowanie parametrów maszyny (patrz paragraf „CONTROLLER SET”).
 - ALARM: umożliwia wyświetlenie ostatnich dwudziestu pięciu alarmów zarejestrowanych przez maszynę (patrz paragraf „ALARM”).
 - PROGRAM SET: umożliwia zmianę parametrów trzech programów ustawionych w maszynie (patrz paragraf „PROGRAM SET”).
 - HOURMETERS: umożliwia wyświetlenie licznika godzin maszyny (patrz paragraf „HOURMETERS”).

NOTA: po naciśnięciu przycisku „EXIT” wraca się do ekranu poprzedniego menu.

CONTROLLER SET

Po naciśnięciu przycisku „CONTROLLER SET” (1) na ekranie „MENU” (Rys. 1) pojawi się okno „PASSWORD” (Rys. 2). Aby przejść do menu controller set, wpisać hasło poziomu 2.

NOTA: po naciśnięciu przycisku „ENTER” (2) zatwierdza się serię wprowadzonych cyfr (Rys. 2). Jeśli popełni się błąd podczas wpisywania hasła, nacisnąć przycisk (2) i wpisać prawidłową sekwencję cyfr.

Po wpisaniu prawidłowego hasła przechodzi się do menu „CONTROLLER SET” (Rys. 3). Na tym ekranie można zmieniać następujące parametry:

Par ID	Opis (EN)	Kategoria	Parametr
3	Language	General	0=EN 1=IT 2=FR 3=DE 4=ES
4	Manual Mode	General	0=NO 1=YES
5	DayLight	General	0=NO 1=YES
9	Battery Type	General	0=WET 1=GEL 2=AGM 3=CUSTOM
24	Partial Hourmeter count	General	0=key 1=Tr 2=work
25	Display Hourmeter	General	0=Main 1=Partial
27	Reset Partial Hourmeter	General	0=NO 1=YES
37	Password 2 Site manager	General	1234
38	Password 3 User	General	000
39	Password protection	General	0
40	Service Warning Start	General	0
42	Service Warning Time	General	0
43	Service Count	General	0=key 1=Tr 2=work
120	Chemical level Manual Mode	Chemical	70
151	Vacuum Switch-OFF1 Delay	Vacuum	20
154	Vacuum Speed Reduction	Vacuum	30
168	Traction Forward Max Speed	Traction	100
169	Traction Backward Max Speed	Traction	70
171	Traction Mode1 Speed	Traction	60
172	Traction Mode2 Speed	Traction	80



UWAGA: ta lista zawiera teoretyczne parametry, które należy uzgodnić z technikiem COMAC.

Language: jest to parametr do zmiany języka wyświetlacza sterowania maszyny. Można wybrać spośród następujących języków: EN - IT - FR - DE - ES.

Manual Mode: jest to parametr do aktywowania lub dezaktywowania możliwości ustawiania parametrów roboczych w trybie ręcznym lub użycia trzech ustawionych programów (ECO - STD - PLUS).

DayLight: parametr określający, czy światła robocze mają się włączać po uruchomieniu maszyny, czy pozostawać wyłączone.

Battery Type: parametr do zmiany rodzaju wprowadzonych ustawień dla akumulatorów używanych do zasilania maszyny. Można wybrać spośród następujących rodzajów: WET - GEL - AGM - CUSTOM.

Partial Hourmeter count: parametr do regulacji włączania częściowego licznika godzin. Można rozpocząć odliczanie godzin od: key (od włączenia głównego wyłącznika z kluczykiem) - Tr (od włączenia silnika napędu) - work (od rozpoczęcia pracy maszyny).

Display Hourmeter: parametr do wybierania rodzaju licznika wyświetlanego na wyświetlaczu sterowania. Można wybrać Main (całkowity) - Partial (częstkowy).

Reset Partial Hourmeter: parametr do resetowania licznika częściowego.

Password 2 Site manager: parametr do zmiany hasła poziomu 2 (kierownik robót). Fabrycznie kod hasła ustawiono na 1234. Można go zmienić, wprowadzając numer od 1000 do 1999. Przyrost liczb jest jednostkowy.

Password 3 User: parametr do zmiany hasła poziomu 3 (użytkownik). Fabrycznie kod hasła ustawiono na 000. Można go zmienić, wprowadzając numer od 000 do 999. Przyrost liczb jest jednostkowy.

Password protection: parametr do ochrony, za pomocą hasła, określonych funkcji menu maszyny. Fabrycznie wartość ustawiono na 0, co jest równe zerowej ochronie.

Service Warning Start: parametr do włączania ostrzeżenia obowiązku wykonania pierwszego przeglądu, fabrycznie ustawiony na 0. Można go zmienić, wprowadzając numer od 0 do 1000. Przyrost liczb jest dziesiętny, numer oznacza liczbę minionych godzin.

NOTA: po przekroczeniu wartości podanej w parametrze (40) na wyświetlaczu sterowania pojawi się ikona „UPLÝW TERMINU KONSERWACJI”.

Service Warning Time: parametr do włączania ikony ostrzeżenia obowiązku wykonania konserwacji. Fabrycznie ustawiony na 0. Można go zmienić, wprowadzając numer od 0 do 1000. Przyrost liczb jest dziesiętny, numer oznacza liczbę minionych godzin.

NOTA: po przekroczeniu wartości podanej w parametrze (42) na wyświetlaczu sterowania pojawi się ikona „UPLÝW TERMINU KONSERWACJI”.

Service Count: parametr do regulacji włączania licznika service warning. Można rozpocząć odliczanie godzin od: key (od włączenia głównego wyłącznika z kluczykiem) - Tr (od włączenia silnika napędu) - work (od rozpoczęcia pracy maszyny).

Chemical level Manual Mode: parametr do zmiany wartości procentowej substancji chemicznej w roztworze detergentu w układzie wodnym maszyny (wersja z CDS). Fabrycznie ustawiony na 70. Można go zmienić, wprowadzając numer od 0 do 100. Przyrost liczb jest jednostkowy, liczba określa zawartość procentową substancji chemicznej w roztworze detergentu.

Vacuum Switch-OFF1 Delay: parametr do zmiany czasu zwłoki wyłączenia silników zasysania maszyny. Fabrycznie ustawiony na 20. Można go zmienić, wprowadzając numer od 1 do 600. Przyrost liczb jest jednostkowy, liczba określa sekundy zwłoki do wyłączenia silników zasysania.

Vacuum Speed Reduction: parametr do zmiany różnicy potencjału elektrycznego w trybie „NOISE REDUCTION”. Fabrycznie ustawiony na 30,0. Można go zmienić, wprowadzając numer od 20,0 do 36,0. Przyrost liczb jest jednostkowy, liczba określa potencjał elektryczny silników zasysania w trybie noise reduction.

Traction Forward Max Speed: parametr do zmiany prędkości maksymalnej w trybie jazdy do przodu. Fabrycznie ustawiony na 100. Można go zmienić, wprowadzając numer od 50 do 100. Przyrost liczb co dwie jednostki, liczba określa procent maksymalnej prędkości koła napędowego.

Traction Backward Max Speed: parametr do zmiany prędkości maksymalnej w trybie jazdy do tyłu. Fabrycznie ustawiony na 70. Można go zmienić, wprowadzając numer od 10 do 100. Przyrost liczb co dwie jednostki, liczba określa procent maksymalnej prędkości koła napędowego.

Traction Mode1 Speed: parametr do zmiany prędkości step-01. Fabrycznie ustawiony na 60. Można go zmienić, wprowadzając numer od 10 do 100. Przyrost liczb co dwie jednostki, liczba określa procent ustawionej prędkości maksymalnej.

Traction Mode2 Speed: parametr do zmiany prędkości step-02. Fabrycznie ustawiony na 80. Można go zmienić, wprowadzając numer od 10 do 100. Przyrost liczb co dwie jednostki, liczba określa procent ustawionej prędkości maksymalnej.

HOURLMETERS

Po wciśnięciu przycisku „HOURLMETERS” przechodzi się do ekranu licznika godzin maszyny (Rys. 6), na którym można wyświetlić następujące liczniki:

1. Licznik wyłącznika głównego z kluczykiem, włącza się po obróceniu kluczyka w wyłączniku głównym do położenia „I”.
2. Licznik silnika napędu, włącza się po uruchomieniu silnika napędu.
3. Licznik silników szczotki podstaw myjących, włącza się po uruchomieniu silników szczotki w podstawie myjącej.
4. Licznik silnika szczotki podstawy zamiatającej, włącza się po uruchomieniu silnika szczotki w podstawie zamiatającej.
5. Licznik silnika zasysania, włącza się po uruchomieniu silnika zasysania.



ALARM

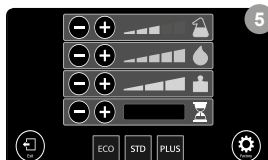
Po naciśnięciu przycisku „ALARM” przechodzi się do ekranu alarmów (Rys. 4), na którym można wyświetlić ostatnich dwadzieścia pięć alarmów zarejestrowanych przez maszynę.



PROGRAM SET

Po naciśnięciu przycisku „PROGRAM SET” przechodzi się do ekranu zmiany programów roboczych (Rys. 5). Aby zmienić programy robocze ustawione w maszynie, przeczytać paragraf „ZMIANA PARAMETRÓW PROGRAMÓW ROBOCZYCH”.

NOTA: fabrycznie, zarówno posiadacz hasła poziomu 2, jak i posiadacz hasła poziomu 3 mogą swobodnie przechodzić do tego ekranu. Po ustawieniu wartości 1 parametru 3 aktywuje się wprowadzanie haseł dostępu do tego menu.





COMAC S.p.A. - Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 8774222 – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it
www.comac.it